

SUPER ANUARIO DEPORTIVO DE PRESENCIA SALE

MAÑANA LUNES

Reunión Especial



Bs 4.71

Precio de esta edición: 3.50 Bs.

Comunicamos a nuestros lectores que el precio de esta edición es de Bs 3.50. El recargo de 50 centavos está destinado a beneficiar a los vendedores de periódicos por la fiesta de Navidad. Agradecemos su comprensión.

PRESENCIA

EL MATUTINO LIDER EN CIRCULACION NACIONAL

68 Agencias cubren todo el territorio nacional.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 13.032

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 18 DE DICIEMBRE DE 1994 - 100 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.50



Carlos Sánchez Berzain

En esta Edición

Exija

Reportajes

CINE

Revista Literaria, PRESENCIA, Deportiva, Historietas, Puerta Abierta, Quinta Pared.

Corazón

Los nerviosos y amadores son víctimas de lesiones coronarias (página 4).

Evangelización

La Iglesia debe profundizar en la evangelización (página 4).

Desarrollo

Gobierno no puede demostrar grandes resultados (página 4).

Navidad

El arzobispo croata señala que la auténtica Navidad es el intercambio de regalos y tarjetas (PRESENCIA del País, página 1).

Petróleo

La producción de petróleo del país registró este año un crecimiento del 20% (PRESENCIA del País, página 1).

Sánchez Berzain en el Ministerio de Gobierno

- Asume funciones interinamente hasta que el Presidente Sánchez de Lozada dé una solución definitiva en el gabinete

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada designó ayer interinamente al actual ministro de la Presidencia, Carlos Sánchez Berzain, en el cargo de ministro de Gobierno, en lugar de Germán Quiroga Gómez que el viernes renunció, en forma irrevocable, informó ayer a PRESENCIA el Ministro de Comunicación Social, Ernesto Machicao.

Quiroga Gómez envió su carta de renuncia al Presidente Sánchez de Lozada, después de que varios diarios publicaran una fotografía en la cual aparece junto al ex ministro del Interior de Luis García Mesa, Luis Arce Gómez, al actual comandante de la Policía, general Willy Ariza y junto a otros paramilitares de la dictadura.

Al negar cualquier relación política con el régimen dictatorial, Quiroga dijo "que no recuerdo haber posado nunca para esa fotografía en la que hay varias personas a las cuales jamás he conocido".

Sánchez Berzain por su vez se hace cargo del Ministerio de Gobierno en lugar de su titular; a mediados del presente año asumió el mando en forma interina cuando Quiroga viajó al exterior, ahora lo hace cuando el titular todavía no conoce una respuesta oficial del Presidente sobre su renuncia que tiene carácter de "irrevocable".

Según el ministro Machicao, su colega Sánchez Berzain puede asumir cualquier ministerio que quede sin su titular en caso de viajes o renunciaciones, como en este caso cuando aún no fue designado el reemplazante definitivo de Quiroga.

"El Presidente se tomará su tiempo para pronunciarse sobre la renuncia irrevocable de Quiroga", insistió Machicao al indicar que Sánchez Berzain estará en el cargo en forma interina.

CON BRIGADAS PARLAMENTARIAS

Machicao, informó además que el Presidente Sánchez de Lozada trajo una serie de reuniones con brigadas parlamentarias a fin de tratar el proyecto de ley de modificaciones a la Ley 843.

Son reuniones de coordinación entre los poderes Legislativo y Ejecutivo para explicar los alcances del proyecto de la Ley 843, añadió al indicar que el Presidente y el ministro de Hacienda, Fernando Cossio, se encargan de explicar los detalles de este proyecto a los parlamentarios.

Ayer los representantes de Santa Cruz, Beni y Pando recibieron la explicación sobre dicho proyecto. Para hoy está prevista la reunión con las brigadas de Chuquisaca, Tarija, Potosí y La Paz. Mañana, los parlamentarios de Cochabamba y Oruro cerrarán la reunión con Sánchez de Lozada y Cossio.

Machicao aclaró que la negociación con los empresarios y otros sectores no está definida, a pesar de que hay algunos avances en torno a la disminución del porcentaje sobre los impuestos a las utilidades.



En la guillotina. Los dos pilares del MIR, Jaime Paz Zamora y Oscar Elid Franco están a punto de derrumbarse si es que sus cabezas caen en la guillotina de la inflexible Ley 1008. Los ministros en el Parlamento están haciendo un último esfuerzo por evitar ese colapso, mediante la revisión del voto en el caso narcovínculos.

Entrar al MERCOSUR es prioridad para Bolivia

Ouro Preto (Brasil, EFE). Los gobiernos de Bolivia y Chile, invitados especiales a la VII Cumbre del Mercado Común del Sur, manifestaron ayer que su mayor prioridad es asociarse al MERCOSUR, que el próximo primero de enero se convertirá en una zona de libre comercio y unión aduanera incompleta.

La declaración de Bolivia de asociarse al MERCOSUR, mediante un acuerdo de libre comercio, es firme. La integración al bloque del Cono Sur es una prioridad para Bolivia y por eso queremos concluir nuestras negociaciones antes del 30 de junio", afirmó el canciller boliviano, Antonio Aranibar.

"El Gobierno de Chile manifiesta su decidido propósito de concretar un convenio de asociación con el MERCOSUR. La asociación comercial con ese bloque económico es considerada una prioridad en la política chilena de apertura económica internacional", aseguró por su parte el ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción de Chile, Alvaro García, al intervenir ante los presidentes del grupo.

Los dos altos funcionarios representaron a los presidentes Eduardo Frei de Chile, y Gonzalo Sánchez de Lozada, de Bolivia, en la VII Cumbre del MERCOSUR, que se celebró hoy en la ciudad de Ouro Preto.

Luego de que, en sus respectivos discursos, los presidentes de los cuatro países del MERCOSUR - Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- afirmaran que los dos vecinos deben concluir sus acuerdos de asociación al bloque económico antes del 30 de junio próximo, los representantes de Chile y Bolivia en la Cumbre se apresuraron a decir que su mayor prioridad es culminar las negociaciones.

El Protocolo de Ouro Preto, que institucionaliza la creación, a partir del primero de enero próximo, de la zona de libre comercio y unión aduanera incompleta del MERCOSUR, limita el plazo de las negociaciones con Chile y Bolivia.

LA DECLARACION DE OURO PRETO

Los presidentes del MERCOSUR manifestaron su satisfacción por los avances observados en las reuniones técnicas mantenidas con Bolivia y Chile en la negociación de acuerdos de libre comercio entre

MERCOSUR y cada uno de esos países. Realizman, además, la intención de que la negociación de los respectivos acuerdos concluya antes del 30 de junio de 1995", dice la declaración de Ouro Preto.

Se decidió esa fecha límite a instancias del presidente argentino, Carlos Menem, que, según fuentes diplomáticas argentinas, quiere que Chile confirme rápidamente su verdadera intención en cuanto a la integración al MERCOSUR.

Indeciso sobre la posibilidad de asociarse al MERCOSUR o al Tratado de Libre Comercio norteamericano (TLC) para lo cual ya recibió una invitación concreta del presidente estadounidense Bill Clinton, Chile no se ha pronunciado claramente sobre el tipo de asociación que desea lograr con el MERCOSUR.

Bolivia, incluyó negociaciones hace cinco meses y, "aunque aún falta mucho, ya hay avances importantes", aseguró Aranibar.

El canciller de Bolivia reconoce que cuando comenzó el MERCOSUR, en abril de 1991, muchos no creyeron que un día llegase a convertirse en una realidad. "Hoy constatamos, sin embargo, que ustedes lograron en pocos años algo que a otros les costó décadas", afirmó.

Las negociaciones entre el bloque y los dos países que aspiran a asociarse al MERCOSUR podrán tener un avance importante el próximo primero de enero, cuando los presidentes de los seis países se reunirán en Brasilia.

En la reunión, que se celebrará durante los actos de toma de posesión del nuevo presidente brasileño, el senador socialdemócrata Fernando Henrique Cardoso, los presidentes del MERCOSUR conversarán con los mandatarios chileno y boliviano sobre la integración, como asociados, de esos dos países al bloque.

A la toma de posesión de Cardoso, ex ministro de Hacienda de Brasil, no sólo han confirmado su asistencia los presidentes de los otros tres países del MERCOSUR, Menem, de Argentina; Luis Alberto Lacalle, de Uruguay y Juan Carlos Wasmosy, de Paraguay, sino también los presidentes de Chile y Bolivia.

MIR pide revisar el voto sobre "narcovínculos"

El diputado Carlos Borth anunció ayer que el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), pedirá la reconsideración del voto en la Cámara de Diputados sobre el pasado viernes definió el caso "narcovínculos" con la aprobación de un requerimiento que sugiere el juzgamiento de los dirigentes del MIR bajo la Ley 1008.

Dirigentes del MIR descartaron la posibilidad de que se produzca la reconsideración del voto porque -según afirmaron- todo se realizó en el marco de la legalidad.

En cambio, Borth dijo a la agencia de noticias Jacha que la resolución cameral es ilegal porque en las dos oportunidades en que se votó hubo irregularidades.

Afirmó que el pedido de reconsideración del voto fue comunicado telefónicamente al presidente de la Cámara de Diputados, Javier Campero Paz y que personalmente entregó una copia del documento al Oficial Mayor de la cámara, Mario Blacutt.

Los parlamentarios miristas cuestionaron la votación del viernes y junto con otras bancadas opositoras (ADN, CONDEPA y UCS) abandonaron la sesión que finalmente aprobó, por 67 votos, el procesamiento de Oscar Zed y Rolando Aróstegui bajo la Ley 1008.

El cuestionamiento de fondo a la resolución se basa en que se habría incurrido en vicios de inconstitucionalidad, porque por un mismo caso se dispuso la apertura de varios procesos, asexeró a su vez el diputado mirista Horacio Vaca Díez.

"Eso va contra la norma universal, según la cual la causa mayor arrastra a la menor", señaló.

Asimismo cuestionó el procedimiento que se siguió en la Cámara de Diputados señalando que además de que se votó dos veces, no se permitió que votara un diputado suplente de ADN ni se hizo valer el voto que dejó por escrito y en sobre cerrado otro parlamentario de esa tienda política.

El lunes, la cámara baja deberá analizar el tema y someter a votación el pedido de reconsideración que, según explicaron los dirigentes del MIR, está dentro de los plazos permitidos.



Carlos Borth dará la última pelea defendiendo al MIR en la Cámara de Diputados

Tropas rusas bombardean Chechenia

Moscú, 18 die (EFE). Las tropas rusas bombardearon la rebelde capital chechena, Grozni, en la madrugada de hoy, poco tiempo después de vencer el plazo del ultimátum de desarme presentado por Rusia, pero aún no se ha producido el ataque masivo de la aviación prometido por el Kremlin.

Inmediatamente tras vencer el ultimátum a la medianoche local (21.00 GMT), la artillería pesada disparó desde la localidad de Tolstói-Yurt, al sur de Grozni, contra el polígono de Peremayshaya, que separa las tropas rusas de la ciudad, y poco tiempo después un avión de combate lanzó dos misiles contra los suburbios.

La noticia la dio desde Grozni el diputado Valeri Borschov, uno de los cinco le-

gisladores rusos que decidieron quedarse en la ciudad en espera del asalto anunciado por Moscú.

Después del bombardeo, aviones de combate ruso siguieron sobrevolando la ciudad durante varias horas, pero sin nuevos ataques.

El enviado ruso para la crisis chechena, el vicepresidente Nikolai Yegorov, advirtió ayer de que Grozni será atacada por la aviación militar si el presidente de Chechenia, Yasar Dudaev, no cumple antes del plazo anunciado su disposición de desarmar a sus "grupos de bandidos".

Yegorov precisó que, de acuerdo con la decisión del Consejo de

Seguridad de Rusia, la aviación rusa atacará con cohetes y bombas las instalaciones estratégicas militares de Grozni.

"Si después de ello las formaciones armadas ilegales no se desarmen, serán aniquiladas", amenazó el funcionario ruso.

Ante la inminencia del ataque ruso, el líder checheno, Yasar Dudaev, cursó al Kremlin ayer dos mensajes, el último de ellos cuatro horas antes de vencer el plazo establecido para el desarme, expresando su disposición de aceptar negociaciones con Rusia.

En su telegrama, Dudaev se mostraba dispuesto a entablar ur-

gentes negociaciones y encabezar personalmente la delegación del Gobierno chechén, con el objetivo de "detener la escalada del conflicto fratricida y nuevas víctimas entre la población civil".

Sin embargo, el Kremlin anunció que dichos mensajes llegaron a Moscú demasiado tarde, media hora después de haber vencido el ultimátum de desarme.

Las tropas rusas tienen prácticamente cercada Grozni, salvo un corredor al sur de la ciudad, y el Departamento de Seguridad chechén informó que el sitio se lleva a cabo con empleo de unos 2.000 carros blindados, además de las piezas de artillería, unida-

des de infantería y la aviación militar.

Las agencias rusas informan que en Grozni no hay pánico, grupos de milicianos vigilan las calles, mientras unidades blindadas se desplazan hacia la periferia de la ciudad en espera del ataque ruso.

En Grozni se anunció que el Consejo de Venerables, un órgano muy influyente en la Chechenia musulmana, decidió fusilar a una veintena de prisioneros de guerra rusos en caso de que Moscú ordene el asalto de la ciudad.

No obstante, la noticia fue desmentida por el jefe del General chechén, Usman Ismayev, quien aseguró a la prensa de que "cualquier persona sólo puede ser condenada por los tribunales y así será".

Fundado por
Cajías K. el
enero de 1952



P rimeros en interconectarnos al mundo

Con la Máxima Seguridad

Somos el primer banco de Bolivia en ofrecer el más moderno sistema de interconexión internacional SWIFT. Venga al BISA y haga todas sus operaciones de Comercio Exterior en segundos con la máxima seguridad y rapidez.

SWIFT



banco industrial
primeros en servicios bancarios

grupo financiero **bif**

Procesamiento a dirigentes del MIR
FELCN obedecerá
resolución camarál



Gral. Renato López

(ANF).- El Comandante Nacional de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) general (r) Renato López Leytón aseguró -en una entrevista con la Agencia de Noticias Fides- que se dará pleno cumplimiento a la resolución de la Cámara de Diputados sobre el "caso narcovínculos" y a la aplicación, en los casos precisos, de la Ley del Régimen de la Coca y Sustancias Controladas.

En una preliminar reacción, el máximo jefe antinarcóticos se excusó de proporcionar mayores criterios técnicos sobre el desenlace de las investigaciones y conclusiones sobre la presunta relación de un grupo de dirigentes miristas con Isaac "Oso" Chavarría Díez de Medina, acusado de tráfico de drogas.

Se limitó a señalar que su comando aguardará la remisión oficial de la Resolución que adoptó la Cámara Baja y los respectivos obrados. "Entretanto las tareas de la FELCN continuarán en los marcos legales pertinentes", señaló el jefe militar antinarcóticos.

Causa mayor arrastra a la menor, esperanza mirista para evitar la Ley 1008

Bajo el concepto de que la causa mayor arrastra a la menor, el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) intentará que su jefe en ejercicio, Oscar Eid Franco, no sea sometido a la jurisdicción de la Ley del Régimen de la Coca y Sustancias Controladas (Ley 1008), tal como determinó la Cámara de Diputados.

La posibilidad sería planteada ante la eventualidad del inicio de un juicio de responsabilidades en contra del ex-ministro del Interior (Gobierno) Guillermo Capobianco Rivera, acusado por los mismos indicios de presuntos delitos del todavía jefe "mirista".

"Los miristas nunca vamos a violar la ley, pero lo que sé es que hay un ex-ministro, Guillermo Capobianco, entre los acusados", afirmó el senador Leopoldo López.

No obstante, indicó que el MIR se someterá las disposiciones legales del país, a pesar de que Eid podría ser detenido preventivamente por la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico.

La Cámara de Diputados, en cinco maratónicas sesiones, determinó el viernes pasado transferir a los juzgados antidroga los obrados del denominado "narcovínculos", escándalo político que amenaza destruir al hasta hace poco uno de los principales partidos políticos del país.

Además, la acusación fue

Oscar Eid sería incluido en el posible juicio de responsabilidades al ex-ministro del Interior, Guillermo Capobianco, según senador López.

extendida al ex-prefecto de Santa Cruz, Rolando Aróstegui, para que la Corte Suprema de Justicia abra un proceso penal, también de acuerdo con la ley 1.008, y se dio luz verde a la posibilidad de un juicio de responsabilidades en contra del ex-presidente Jaime Paz Zamora.

De acuerdo con la opinión de López, el argumento de que la causa mayor arrastra a la causa menor tendría validez jurídica, ya que el eventual juicio de responsabilidades en contra de Capobianco tendría prelación al proceso penal que será instaurado en un juzgado de sustancias controladas en contra de Eid.

"De esa manera comenzaría un proceso inminente jurídico y no político, como aconteció hasta ahora. En ese campo jurídico estamos confiados en que vamos a ganar", afirmó el parlamentario.

PRESENCIA

MNR considera irrevisable decisión de juzgar a miristas mediante ley antidroga

El presidente de la Cámara de Diputados y alto dirigente del oficialista MNR, Javier Campero, descartó ayer cualquier posibilidad de revisar el juzgamiento de varios dirigentes del MIR mediante la Ley 1.008, pero al mismo tiempo apoyó la demanda "mirista" de reabrir el caso "Huanchaca".

"No hubo ninguna irregularidad y no le veo futuro a cualquier observación por parte de ellos. Es cierto que se retiraron, pero logramos el quórum respectivo con la participación de CONDEPA y el Eje Pachakuti, todo fue legal", afirmó el parlamentario.

Dijo que para que no queden dudas sobre una eventual actuación legal y cuando los políticos opositores así lo soliciten, su presidencia proporcionará toda la documentación del caso y subrayó que el MNR no tiene nada que ocultar.

De esa manera rechazó las observaciones surgidas en círculos políticos de oposición y reflejadas en la posición asumida por el diputado "mirista" Horacio Vaca, quien anunció que mañana lunes solicitará la reconsideración del voto por vicios procedimentales.

Asimismo apoya reapertura del caso Huanchaca.

El caso Huanchaca y no vamos a hacerlo ahora, al explicar que se deben tomar dos aspectos legales. El primero referido a la investigación del caso y el segundo sobre la actuación del ex-ministro del Interior (Gobierno) Fernando Barthelemy.

El 6 de septiembre de 1986, en la sesión de la Cámara de Diputados, se aprobó la Ley 1.008, que sancionó a los funcionarios públicos que se dedicaban a la fabricación de drogas. El crimen originó una investigación parlamentaria, pero también ocasionó que el diputado del MNR, Edmundo Salazar Terceros, uno de los principales investigadores, fuera asesinado.

Asimismo, otro de los misterios que aún no ha sido resuelto, es el referido a la desaparición de precursoros químicos que fueron encontrados en Huanchaca.

Nueva denuncia Curriculum de Gral. Arriaza de 1978 a 1981 no fue entregado al Senado

El senador del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Gonzalo Valda, instó ayer en el presunto ascenso irregular del nuevo comandante de la Policía, general Willy Arriaza, al señalar que el curriculum del jefe policial entre 1978 y 1981, no fue entregado al Senado.

"Resulta paradójico que un ex-funcionario de la dictadura y amigo personal de Luis Arce Gómez, sea el que tenga la responsabilidad de la seguridad de la cárcel donde deben purgar el ex-dictador Luis García Meza y sus colaboradores", declaró Valda a la Agencia de Noticias Fides.

En ese sentido, reiteró que la bancada del MIR en el Senado demandará la nulidad del ascenso de Arriaza, por violaciones a la Ley Orgánica de la Policía y la Constitución Política del Estado.

Por su parte, el presidente de la Comisión de Gobierno, Juan Carlos Rias, sostuvo que el ascen-

so del cuestionado general "es una acción consumada".

Explicó que el plenario del Senado debatió durante dos días la validez de las acusaciones contra el jefe policial. "El Comando de las FF. AA. desmintió que Arriaza hubiera pertenecido al Departamento de Inteligencia", afirmó.

Asimismo, consideró que las declaraciones del senador del MIR, Guillermo Richter, son "opiniones personales" que no modificarán dicho ascenso.

COMANDO POLICIAL

Por otra parte, en fuentes cercanas al Comando General de la Policía nacional, se supo que el general Arriaza sostuvo prolongadas reuniones con sus más estrechos colaboradores, una vez que conoció la renuncia del ministro de Gobierno, Germán Quiroga.

La versión no pudo ser confirmada por PRESENCIA, por la imposibilidad de poder dialogar con la nueva máxima autoridad policial.

REAPERTURA DE HUANCHACA

Campero señaló que se no pondrá objeción a la reapertura del caso Huanchaca y calificó de errónea la iniciativa planteada por el MNR.

"Nunca nos fuimos oponiendo al final de la investigación, sino a la reapertura del caso, al explicar que se deben tomar dos aspectos legales. El primero referido a la investigación del caso y el segundo sobre la actuación del ex-ministro del Interior (Gobierno) Fernando Barthelemy."

El 6 de septiembre de 1986, en la sesión de la Cámara de Diputados, se aprobó la Ley 1.008, que sancionó a los funcionarios públicos que se dedicaban a la fabricación de drogas. El crimen originó una investigación parlamentaria, pero también ocasionó que el diputado del MNR, Edmundo Salazar Terceros, uno de los principales investigadores, fuera asesinado.

Asimismo, otro de los misterios que aún no ha sido resuelto, es el referido a la desaparición de precursoros químicos que fueron encontrados en Huanchaca.



Gral. Arriaza

No obstante, dos horas antes de la denuncia de Quiroga, el general Arriaza fue ascendido a jefe de la Policía Nacional, un ascenso que se produjo como nuevo subcomandante de la institución policial.

FARMACIAS DE TURNO 327245
Las 24 horas

BODA OSSIO VIDAL - COSSIO MUÑOZ REYES



Verónica Ossio Vidal y Fernando Cossio Muñoz-Reyes se unieron en matrimonio bendecido por Mons. Jesús Juárez el viernes 9 de diciembre en la Parroquia de la Exaltación, de Obrajes. En la fotografía junto a sus padres, Carlos Ossio Amatier, Graciela Vidal de Ossio, Fernando Alvaro Cossio, Amalia Muñoz-Reyes de Arana, y las niñas Carlita María Ariñez y Carolita Arana.



HARVARD UNIVERSITY
HARVARD CLUB DE BOLIVIA

ADMISIONES 1995

El Harvard Club de Bolivia tiene el agrado de invitar a todas las personas interesadas en conocer el proceso de admisiones 1995 para la Universidad de Harvard, a una sesión informativa a llevarse a cabo el día **martes 20 de diciembre de 1994** en el Salón Balsa del Hotel Plaza, El Prado.

Admisiones Bachilleres 8:30-10:00 am.

Admisiones Post Grado 10:30-12:00 am.

Harvard Business School
John F. Kennedy School of Government
Law School

Adhesiones; Bachilleres Bs. 10.00
Graduados Bs. 25.00

Reserva requerida; plazas limitadas.
Reservas al 392622 (Saxon/Socimer)



El sábado 10 de diciembre, se realizó el enlace matrimonial de Jenny Ledezma e Iván Méndez en el templo Inmaculada Concepción (Monticúlo), con tal motivo sus familiares les desean todo el éxito y felicidad en la realización de su nuevo hogar.

COMPROMISO MATRIMONIAL

- EL DIA SABADO 10 DEL PRESENTE, EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA, CON LA VISITA DE ESTILO, SE FORMALIZO EL COMPROMISO MATRIMONIAL DE LA SRTA. MARIA LORENA HARASIC PAVISIC, CON EL SR. IVAN MARTIN EID TORCHIO, LA BODA SE REALIZARA EL DIA 29 DE JULIO DE 1995, EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA.

LA PAZ, DICIEMBRE 1994

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES INSCRIPCIONES PRE-FACULTATIVO 1995 CARRERAS ARQUITECTURA Y ARTES

Se comunica a los bachilleres interesados en inscribirse al Curso Pre-Facultativo 1995 para las Carreras de Arquitectura y Artes, que se amplía el plazo de inscripción del 9 al 13 de enero de 1995, en el Salón de la Facultad. La duración del curso está establecido del 16 de enero al 17 de abril de 1995. Mayores informaciones en Secretaría de la Facultad.

La Paz, 15 de diciembre de 1994

la Cancillería
demora y
temas en futura
de gas a Chile
problemas están
los grandes
sumidores que
eren gas
ntino o energía
arboño.

Lazarte: Existe peligroso distanciamiento entre políticos y la sociedad

El politólogo y vocal de la Corte Nacional Electoral (CNE), Jorge Lazarte advirtió que en el país se observa un peligroso distanciamiento entre el mundo político y el mundo de la sociedad que puede llevar a deslegitimizar la democracia, convirtiéndola en simple idea de satisfacción de lo privado.

Estas reflexiones surgieron a raíz del recrudecimiento de la guerra sucia entre los políticos por el caso narcovinculos, que llegó incluso a un reto a duelo del diputado Edil Sandoval a su colega oficialista Juan del Granado.

Una buena parte de los políticos no entiende cómo funciona la sociedad, por lo que tampoco llega a advertir los efectos que sus comportamientos provocan en ella. Este desencuentro se convierte en un círculo cerrado cuando la sociedad tampoco llega a comprender a los políticos, dijo. La razón de este divorcio parte del "encapsulamiento" de los políticos en intereses estrictos del poder, dejándose absorber por éste, mientras la población espera de ellos un comportamiento distinto por lo que sus juicios se hacen altamente "moralizados". Jorge Lazarte sentenció que lamentablemente "los políticos piensan más en el poder que en la sociedad".

PRIVATIZACIÓN DE LA POLÍTICA
Nuestro entrevistado indicó que si el distanciamiento continúa se convertirá en un peligro, porque implicará la devaluación de la política como actividad necesaria para la sociedad, convirtiéndose más bien en un escenario privilegiado de intereses y conflictos de partidistas e individualistas.

El efecto final de esto será la degradación o la "privatización de lo político" en servicio de lo personal, dando paso a formas de clientelismo y prebendalismo político, que a la larga llevará a crear tensión a la misma democracia. La privatización de lo político tiende a la larga a



El politólogo Jorge Lazarte expresó su preocupación porque los políticos piensan más en el poder que en la sociedad y el bien común.

Advirtió sobre el riesgo de la "privatización de lo político" en servicio de lo personal, dando paso al clientelismo y prebendalismo que a la larga llevará a crear tensión a la democracia.

deslegitimizar la idea de la democracia que alude a la satisfacción de lo colectivo, convirtiéndola en simple idea de satisfacción de lo privado.

"MERCADO POLÍTICO"
Nuestro entrevistado indicó que por la reducción de la política a una expresión instrumental, el ciudadano-electoral está llegando a ser reemplazado por el ciudadano-

no-consumidor, que acude a los actos electorales en la medida en que se le ofrece algo a cambio del voto dejando de lado el ejercicio cívico por la búsqueda del bien común.

En estas condiciones, la política se está convirtiendo en un verdadero "mercado", donde se anteponen transacciones de carácter comercial y prebendal.

REVALORAR PARTIDOS Y EL PARLAMENTO

Después, Lazarte dijo que para evitar el riesgo de que la sociedad tienda hacia ese proceso de tribalización donde sólo primen intereses grupales y corporativos, es necesario revalorar la idea de la política como un instrumento del interés colectivo.

Los políticos, como hombres públicos no pueden hacer y decir cualquier cosa, independientemente de sus intencionalidades. "Un político no puede compararse con un ciudadano común, porque el precio de ser un político es aceptar a actuar de acuerdo con lo que la sociedad espera de su comportamiento".

La imagen negativa que la sociedad tiene de los políticos obedece a la equivocada acción de una buena parte de los propios políticos, que son hombres públicos y que por lo mismo son observados y juzgados por sus actos.

Por lo mismo, los políticos deben hacer mucho para lograr un acercamiento, como el cambio de comportamiento, porque el mundo político, como prioridad, necesita legitimarse y esto sólo puede lograrse a nivel de la sociedad.

Este cambio de comportamiento significa también revalorar la práctica de los partidos y del Parlamento, que son las dos instancias privilegiadas a través de las cuales se expresa la política ante la sociedad. Esta revaloración será sólo a través de su modernización, concluyó.

Bolivia en la puerta del MERCOSUR

OURO PRETO, Brasil (Reuters) - Bolivia espera suscribir un acuerdo de libre comercio con los cuatro países del MERCOSUR en junio, dijo ayer el canciller boliviano Antonio Araníbar en una cumbre del grupo regional.

Araníbar explicó a los presidentes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay que el mandatario boliviano Gonzalo Sánchez de Lozada le solicitó transmitir la invariable identificación de su país "con este proceso de integración regional".

Añadió que Bolivia está "dispuesta a firmar un acuerdo de libre comercio con el MERCOSUR antes del 30 de junio" y espera que lo mismo ocurra con los países del grupo. El ministro de Relaciones Exteriores destacó que el Mercado Común del Cono Sur (MERCOSUR) pone en vigencia el 1 de enero un Arancel Externo Común y organismos institucionales revisados "Estamos complacidos por su éxito, porque afecta a todos los países de la región", agregó.

"El próximo desafío es el de las relaciones del MERCOSUR con las demás naciones del área y éste es un aspecto en el que Bolivia tiene particular interés", dijo el canciller. Recordó que hace cinco meses se inició un proceso de negociación de Bolivia con el grupo "para suscribir un amplio acuerdo de libre comercio".

"Ha habido avances, aunque todavía ellos están por debajo de lo que esperábamos. Entendemos las dificultades que existen, especialmente en el orden instrumental, que no debe dejar que se impongan sobre los intereses estratégicos", agregó Araníbar. "Para Bolivia esta vinculación es una prioridad de su política de integración y de inserción en la economía internacional", afirmó el canciller.

Araníbar recordó que en la Cumbre de las Américas, celebrada entre el 9 y el 11 de diciembre en Miami, se decidió establecer un área de libre comercio hemisférica y resaltó la necesidad de construir un mercado regional ampliado para mejorar el perfil competitivo de la zona. "Tengo el convencimiento que nuestros países (...) serían los factores protagónicos de ese proceso", afirmó.

Según secretario Aparicio

MERCOSUR debe ir al encuentro del libre comercio hemisférico

A juicio del secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio, el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) debe ir al encuentro de la zona de libre comercio hemisférico o de las tres Américas, que fue consensuada la semana anterior en Miami, para dejar de ser un esquema con sistema cerrado.

Explicó que sólo de este modo tanto Bolivia como los otros países miembros del Pacto Andino podrían convergir a los principios declarados por 34 países en la Cumbre de las Américas.

Según el canciller Antonio Araníbar, la cumbre de presidentes de los países miembros del MERCOSUR, que ayer empezó en la ciudad de Ouro Preto (Brasil) y que terminará hoy, podría incluir oficialmente a Bolivia.

Este grupo, que está integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay y que podría incluir a Bolivia -sólo como observador-, según Aparicio no debe insistir en funcionar en forma aislada ya que una declaración de 34 países está por encima de los intereses de cuatro naciones.

En su criterio los procesos de integración no deben perder de vista la declaración de principios de las tres Américas para fortalecer la idea de crear el año 2005 una zona de libre comercio hemisférico.

Aseguró que este espíritu inclusive permitirá que la negociación de ese acuerdo de libre comercio (MERCOSUR) con el país, se haga realidad hasta antes del 30 de junio de 1995.

Universidad Católica Boliviana

UNIDAD DE EDUCACION A DISTANCIA

PROGRAMA DE PERIODISMO

Universidad Católica Boliviana convoca a nivel nacional a la preinscripción para su Unidad de Educación Abierta y a Distancia en Periodismo. Podrán hacerlo las personas interesadas que acrediten Título de Bachiller y considerando las siguientes condiciones:

Los estudios se efectuarán por correspondencia y actividades presenciales. Los alumnos estarán obligados a rendir UN examen presencial por materia y trimestralmente a ser rendido en las capitales de departamento cercanas a su residencia.

Las cancelaciones por crédito y matrícula deberán hacerse por depósito o giro bancario, de forma adelantada y por trimestre.

La asistencia a Talleres y Seminarios a efectuarse en las capitales departamentales es obligatoria.

El costo de la matrícula es de \$us. 15.- semestrales.

La mensualidad es de \$us. 25.- mensual.

La Universidad otorgará el título de Técnico Superior en Periodismo.

Los alumnos del Curso a Distancia organizado para periodistas en ejercicio y que estén en receso también pueden preinscribirse, a éstos se homologará las materias cursadas y se igualarán sus cuotas de acuerdo a reglamento especial.

La inscripción gratuita se la hará por carta con los datos establecidos en la boleta que se adjunta a las líneas abajo o llenando la misma. Luego se le hará conocer la aceptación de la inscripción junto a un documento pormenorizado acerca de la modalidad de estudio.

PLAZO DE PREINSCRIPCION VENCE EL 6 DE FEBRERO DE 1995

LA BOLETA DE PREINSCRIPCION O CARTA DE INTENCION DEBERA SER ENVIADA A:

Universidad Católica Boliviana
Unidad de Educación a Distancia
Calle Abruzeze A.
La Paz - Fax 786707
Bolivia

BOLETA DE PREINSCRIPCION

Apellido Materno.....Nombre.....
Provincia.....Ciudad o poblado.....
En la que puede recibir el material.....
Fax.....Otra forma de comunicación.....
Trabajo actual.....

NISSAN
DISTRIBUIDORA NISSAN BOLIVIA

Nuevo NISSAN SENTRA
1 9 9 5

Prepárese a conocerlo.
No podrá vivir sin él...

NISSAN BOLIVIA
Representante exclusivo de NISSAN MOTOR Co., LTD. Japón

OF. CENTRAL
LA PAZ
Av. Arce 1000, La Paz
Telf. 381303 - 381304

SANTA CRUZ
Calle 10 de Mayo 1000
Telf. Central 423083

COCHABAMBA
Calle Herrera 14-2382
Telf. 42433 - 42761

Mañana se conocerá participación de Banco Mundial en gasoducto a Brasil

Mañana será conocido el monto global con el que el Banco Mundial participará en la construcción del gasoducto Santa Cruz-San Pablo, según informó a PRESENCIA el secretario nacional de Energía, Carlos Miranda.

"El lunes tendremos el reporte desde Washington y conoceremos los montos reales de participación de cada una de las entidades financieras que participarán del gasoducto", dijo.

Según informes de PETROBRAS, el Banco Mundial participará con 300 millones de dólares, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) con 400 millones y la Corporación Andina de Fomento (CAF) con 120 millones.

El Comité de Gerencia -organismo paritario en el que participan tanto PETROBRAS como YPF- viajó a Washington, Estados Unidos, en los

primeros días de esta semana, para confirmar los montos y la forma en que participarán los organismos multilaterales en el gasoducto.

El Banco Mundial y el BID pueden participar del proyecto, dando su aval respecto a la viabilidad del proyecto, como socios del proyecto o como financiadores, es decir, otorgando créditos a las empresas interesadas en invertir en el gasoducto.

Al parecer, los 300 millones de dólares comprometidos por el Banco Mundial serían destinados al gasoducto, a través de una empresa inversionista.

Miranda informó que el Comité Técnico Legal Financiero de YPF ya logró contacto con el Banco Mundial la semana pasada.

Las conversaciones se prolongarán hasta mediados de la próxima semana e indicó que su Secretaría aún no cuenta

con el informe oficial sobre esas conversaciones.

Además, dijo que el Comité de Gerencia de PETROBRAS e YPF está a cargo de las conversaciones con el Banco Mundial. En la reunión también participaron los agentes financieros de ambas empresas: la First Boston Corporation por el consorcio BHP, Tenneco y British Gas (BTP)-PETROBRAS y la C. Benson, ENRON y la estatal del petróleo.

La reunión con los potenciales financiadores del gasoducto tiene por objetivo conocer la reacción de ambos bancos, respecto del "addendum" firmado el 18 de agosto en Brasil, donde se definió la financiación del gasoducto, aumentando su diámetro, volumen y precio.

La ampliación del diámetro, de 28 a 32 pulgadas, permitirá transportar 30 millones de pies cúbicos por día. El contrato original establecía sólo ocho

millones, que podrían ser duplicados en el octavo año del contrato, opción poco atractiva para los inversionistas.

Sin embargo, la ampliación del diámetro del gasoducto permitirá también un aumento en el volumen de gas natural exportado, establecido en un rango de 9 a 12 millones de metros cúbicos por día, existiendo la posibilidad de incrementar 2 millones cada año hasta lograr los 30 millones, capacidad máxima del conducto.

El "addendum" establecido en un calendario que establece que el 18 de agosto de 1995, los recursos para iniciar la construcción del gasoducto deben estar completamente asegurados, de manera que pueda iniciarse en 1996 y que a fines de 1997 se exporten al Brasil más de diez millones de metros cúbicos.

El financiamiento del proyecto también será posible por créditos de la banca internacional, aspecto en que las probabilidades de que el Eximbank de Estados Unidos participe con entes financieros junto a otras entidades bancarias, lo que debe ser analizado.

El costo del gasoducto (originalmente calculado en 2 mil millones) fue definido en 1.600 millones de dólares, que deben garantizarse antes del 17 de agosto de 1995.

Mercosur prepara su despegue

OURO PRETO (Brasil)

Efe

Con el Protocolo de Ouro Preto, que definió los aspectos institucionales del Mercosur, y con los acuerdos comerciales que permitirán de manera paulatina la total unión aduanera y zona de libre comercio, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay dejaron listo el más avanzado proceso de integración de América Latina que entra en vigor en enero próximo.

En Ouro Preto, ciudad colonial de Brasil, se le dieron las pinceladas finales a un proceso que comenzó hace cuatro años en Asunción y que se extenderá hasta principios del próximo milenio, cuando bienes y personas podrán circular libremente por un territorio de 12 millones de kilómetros cuadrados.

Pero esa extensión deberá ser mayor, porque para entonces, ya se habrán vinculado al proceso las restantes naciones suramericanas y, de mantenerse esa tendencia, la zona de libre comercio será continental, desde Alaska hasta la Tierra de Fuego.

Los presidentes de Argentina, Carlos Menem, de Paraguay, Itamar Franco, de Uruguay, Juan Carlos Wasmosy, y de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, afinaron en Ouro Preto los aspectos institucionales y comerciales de la unión aduanera parcial y la zona de libre comer-

cio, que comienza en el próximo año y que consolidará la integración del Mercosur.

Menem, Franco, Wasmosy y Lacalle firmaron el Protocolo de Ouro Preto, que completó el Tratado de Asunción, iniciado al bloque económico en 1991, y que reglamentará los organismos que harán en los próximos meses las modificaciones a las tarifas del Mercosur sujetas a la unión que entra en vigor el primero de enero.

Igualmente, más del 80 por ciento del flujo total del comercio entre los países del Mercosur circulará sin aranceles en el mercado interregional.

"Desde el punto de vista de la historia del Mercosur, la de Ouro Preto es como el lanzamiento de su primer vuelo", afirmó el subsecretario de Política Económica del Ministerio de Economía de Brasil, Winston Fritsch.

Para completar la aduana, queda por hacer el 10 por ciento, que se incluirá en la mayor parte en el 2001, cuando se iniciará la "período de adaptación", afirmó el subsecretario de Política Económica del Ministerio de Economía de Brasil, Winston Fritsch.

Para completar la aduana, queda por hacer el 10 por ciento, que se incluirá en la mayor parte en el 2001, cuando se iniciará la "período de adaptación", afirmó el subsecretario de Política Económica del Ministerio de Economía de Brasil, Winston Fritsch.

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

NUEVOS PLAZOS DE PRESENTACIÓN Y APERTURA DE PROPUESTAS LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/131/94

C3D, a nombre y por cuenta de la

CAJA NACIONAL DE SALUD C.N.S.

Comunica los nuevos plazos de presentación y apertura de propuestas para el:

SUMINISTRO DE 14 VEHICULOS HOSPITALARIOS -AMBULANCIAS

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan con los requisitos legales, condiciones técnicas, serán evaluadas en base a la siguiente ponderación:

Precio	75%
Disponibilidad de servicios y repuestos	10%
Plazo de entrega	15%

Presentación de Propuestas: 5 de enero de 1995, Hrs. 15:00

Apertura de Propuestas: 5 de enero de 1995, Hrs. 15:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 5 de diciembre de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 700.-

Calle Hermanos Manhego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL Y AL CUERPO MEDICO EN PARTICULAR

Han transcurrido algo más de treinta días, de haber presentado el Pliego Petitorio a las autoridades del Sector Salud, el mismo que no mereció hasta el presente respuesta alguna.

Por otra parte y después de un análisis del Convenio firmado, a inicios de la presente Gestión, con las autoridades del Ministerio de Desarrollo Humano, se advierte que existe el cumplimiento de los acuerdos arribados en esa oportunidad. De esta manera aún no se ha definido el pago del segundo nivel del Escalafón Médico, pese a que se cumplió con la fase de calificación.

Asimismo, el proceso de institucionalización no tiene plena vigencia en todas las instituciones y en algunos casos son convocatorias aisladas y discontinuas.

Por otra parte, no se respeta la carrera funcionaria de los profesionales ni dependientes de instituciones como el caso de la Caja CORDES, donde se procedió a la destitución de colegas dependientes de las Regionales de La Paz, Tarija, con el solo argumento de la reestructuración.

Por estos antecedentes y en defensa de los intereses del Fondo Complementario Seguro Social Médico y R.A., Institución que se ve afectada por la situación económica financiera del Banco SUR, El Consejo Médico Nacional en uso de sus atribuciones RESUELVE:

Declarar estado de emergencia, reservándose el derecho de implementar medidas que el caso aconseje y exige de las autoridades de salud el tratamiento inmediato de los puntos planteados en el Pliego Petitorio y de las autoridades Superintendencia un trato preferente con la devolución de los recursos económicos depositados en el Banco SUR.

LA DIRECTIVA

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/141/94

C3D, a nombre y por cuenta del:

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Invita públicamente a las empresas interesadas en presentar sus propuestas para la:

SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA CENTRAL TELEFÓNICA DIGITAL

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Los proponentes que cumplan las condiciones establecidas serán evaluados bajo la siguiente ponderación:

Precio	70%
Características técnicas	15%
Experiencia en Bolivia	5%
Plazo de entrega	10%

Presentación de Propuestas: 16 de enero de 1995, Hrs. 15:00

Apertura de Propuestas: 16 de enero de 1995, Hrs. 15:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 16 de diciembre de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio
Otros Interior y Exterior.- Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 700.-

Calle Hermanos Manhego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CERTIFICADOS DE DEVOLUCION DE DEPOSITOS - CDD CONVOCATORIA

El Banco Central de Bolivia convoca a la primera subasta de Certificado de Devolución de Depósitos (CDDs) que tendrá lugar el día miércoles 21 de diciembre de 1994, a horas 14:30, en el hall del ingreso del Instituto Emisor.

El monto establecido por el BCB para esta subasta es de \$us. 8.000.000,00 bajo las siguientes condiciones:

PLAZO	MONEDA EXTRANJERA	MONEDA NACIONAL CON MANTENIMIENTO DE VALOR
	Tasa Mínima	Tasa Mínima
91 días	2.50	2.50
182 días	4.89	4.89
273 días	7.40	7.40
364 días	10.00	10.00
455 días	12.65	12.65

Las posturas u ofertas deberán consignar tasas iguales o mayores a las tasas mínimas señaladas en el cuadro que antecede.

Los interesados podrán recabar los formularios para participar en la subasta a partir de mañana lunes y presentarlos debidamente llenados hasta las 11:00 a.m. del día miércoles 21 de diciembre del presente año. Ventanilla de la Gerencia de Moneda y Crédito (planta baja del BCB). Los poseedores de CDDs del interior de la República podrán participar en la subasta por intermedio de cualquier banco del sistema o de los agentes de bolsa autorizados.

La Paz, 18 de diciembre de 1994

decisión del Presidente y ministro de Capitalización

Todo o por partes? Capitalización de YPFB se define en enero

Por Marcel Ocasio Urueta E.

En el último, el Presidente Sánchez de Lozada y el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, se reunieron para definir el tema de enero de 1995 como la clave para la capitalización de la estatal del petróleo.

La decisión se conocerá si Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos se capitaliza en forma integral o por partes.

En ese tema y sobre la Ley del Aéreo Boliviano y la Ley del Aéreo Comercial, y la guerra comercial, y la capitalización, el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, dijo:



El tiempo es la única antitesis de la capitalización, dice ministro Alfonso Revollo.

El tiempo es la única antitesis de la capitalización, dice ministro Alfonso Revollo.

El mundo. Quizá un modelo semejante se aplicó en Europa Oriental.

En 1995 se capitalizarán las seis empresas que están en el "Plan de Todos", las 220 empresas públicas serán privatizadas.

Hace algunos años, en Alemania se originó un problema. Capitales árabes invirtieron en empresas; pero luego los alemanes reclamaron porque algunas no les pertenecían. ¿No puede darse aquí una situación similar y haya una pérdida de autonomía del país?

Justamente es por eso que hacemos la capitalización y no la privatización. En la privatización se tiene el riesgo de que el ciento por ciento de la licitación de una empresa sea el valor total de la empresa.

En Bolivia sólo se adjudicará el 50%. A partir de eso todos los bolivianos serán socios. Consecuentemente, no habrá ese riesgo, porque la empresa o el socio estratégico será socio hasta el 50%. El resto será de todos los bolivianos, a través de los fondos de pensión privados.

Uno de los puntos sensibles de la capitalización es la conformación de los fondos de pensiones. ¿Qué sucederá con las empresas privatizadas?

El valor de esas empresas no es mayor a los 75 millones de dólares. Tiene su impacto en el TGN, pero ese dinero irá dirigido a tres fondos: de Inversión Social, de Desarrollo Regional y Desarrollo Comunitario. Son recursos limitados. En la capitalización estamos hablando de recursos elevados. Por eso, sólo en el caso de la capitalización los recursos irán a los bolivianos.

Empresas como la de castaña, en Ruberalta, no tendrá un valor superior a los mil dólares.

Entre las críticas que se hace a la capitalización está el que el TGN podrá subrogarse las deudas de las empresas.

En ningún caso. En ENDE, cuya fase está lista, se va a subrogar el TGN. Como son deudas concedidas por organismos internacionales -en términos convencionales-, en la mayoría de los casos se va a traspasar a cada socio estratégico la deuda correspondiente.

En el caso de ENDE, la empresa está siendo dividida en cuatro empresas, tres de generación y una de transmisión. Las cuatro se van a subrogar la deuda externa, lo mismo sucederá con el resto de las empresas capitalizables.

En tal sentido estamos hablando con la Secretaría de Hacienda, para que esos documentos legales puedan estar listos y sean traspasados a las empresas estratégicas.

Una de las dudas que se tiene es sobre el beneficio que tendrán los bolivianos luego de capitalizarse las empresas.

El beneficio será grande. En el caso de Electricidad tendremos un mejor servicio, se llegará a áreas lejanas.

Telecomunicaciones: Hoy tenemos 260.000 líneas telefónicas. Nuestro objetivo en cinco años es superar el millón de líneas. Un condicionamiento para el socio estratégico es dotar de teléfonos a poblaciones de 500 habitantes.

La empresa estratégica, por su capacidad financiera y la tecnología moderna que traerá -en gran parte inalámbrica-, le da la potestad de llegar a esa meta. En el contrato de operación que vamos a suscribir entre la empresa y capitalización, hablamos de la obligación de poner 170.000 líneas telefónicas al año.

Lloyd Aéreo Boliviano: Su flota de aviones Boeing 727-200 precisa ser renovada.

Una ventaja relacionada con la capitalización de la aerolínea será la mejora aeroportuaria. Los aeropuertos serán sujetos de la capitalización. La administración aeroportuaria estará en manos del sector privado. La única parte bajo control del Estado será la seguridad aérea.

Hipótesis: si una empresa chilena -algo sensible por el estado de relaciones con ese país- hace una inversión indirecta o directa de capital para adquirir ENTEL, ¿podría tener el control del flujo de las telecomunicaciones? ¿No constituye un peligro geopolítico-estratégico para el país?

Los problemas geopolíticos y geoestratégicos deben ser mirados en cuanto al crecimiento económico de cada país. Esto es lo único que nos da libertad a todos; en ese contexto, no podemos ver un estado de guerra con estados vecinos. El desarrollo armónico y crecimiento de la economía hizo de Chile un gran país.

Su hipótesis la veo difícil, no porque no demos la bienvenida a una empresa chilena, sino porque los candidatos al proceso de capitalización son buscados por nosotros.

¿Cuál será el costo financiero global y humano de la capitalización?

Desde el punto de vista del Ministerio de Capitalización será de 14,5 millones de dólares. Incluyendo Misicuni, los proyectos de agua potable y la privatización de las 200 empresas serán de 20 millones de dólares.

En Europa, privatización fue sinónimo de desempleo. ¿Capitalización es sinónimo de qué?

De mayor inversión y de fuentes de trabajo. En el sector eléctrico ya se ha iniciado esa fase. Se está en proceso de negociar una inversión en el Valle de Miguillas por un monto de 300 millones de dólares.

En ese proceso buscamos la inversión, reinversión y reinversión. No habrá despidos.

Una duda. En principio, el proceso de capitalización ofertaba el 49% del paquete accionario, luego decide aumentar al 50%. ¿Por qué?

Con el 49% ningún inversionista hubiera venido al país. El 50% establece que los inversionistas sí están en el proceso. Se hubiera podido capitalizar con un

Decreto Supremo, sin embargo con ello nadie quiere venir, porque somos un país inseguro y de alto riesgo.

Los inversionistas exigen una ley y nosotros presentamos leyes sectoriales.

¿Cuál es la situación de la metalúrgica Vinto?

Vinto estará en mejores condiciones. Su capitalización se hará con Karachipampa y otras minas asociadas. Traerá un atractivo de valor agregado a la capitalización.

¿Cuál es la antitesis de la capitalización?

El tiempo. Hemos demorado por las reformas que hizo el Ejecutivo. La credibilidad ha bajado, pero en el contexto internacional marcha bien. En el país, pienso que la población tiene grandes dudas sobre si se hará o no la capitalización.

Hay una justa incertidumbre. Esa es la antitesis. Pero la capitalización será un hecho, con la flotación de acciones de ELPEC, la capitalización de ENDE en marzo y de ENTEL en abril.

El miércoles se inicia subasta de CDDs de bancos liquidados

La primera subasta de los Certificados de Devolución de Depósitos (CDDs) se efectuará el 21 de diciembre en la sala de ingreso del Instituto Emisor (ayacucho esquina Mercado), según informó un comunicado de prensa del Banco Central de Bolivia (BCB).

La convocatoria para el evento fue publicada en varios medios de comunicación y el comunicado del Banco Central informa que esa entidad bancaria "acordó con la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras un procedimiento que viabilizará el fraccionamiento de los CDDs en las oficinas principales de los bancos en liquidación de cada ciudad".

Por otro lado, el BCB indicó que se inició el proceso de devolución de depósitos por encima de cinco mil dólares tanto del Banco de Cochabamba como de Banco Sur y que hasta el viernes último se emitieron 2.771 CDDs, de los cuales 1.474 se emitieron para La Paz, 799 para Santa Cruz, 136 para Cochabamba, 351 para Sucre y 11 para Trinidad.

Finalmente el comunicado señala que el BCB conformó dos turnos de trabajo -en jornadas de 16 horas- para la emisión de los CDDs para agilizar el proceso.

Sí a la vida

La vida humana debe ser respetada y protegida absolutamente desde el momento de la concepción, ya que emplea la historia de una persona, única e irreplicable y es el bien fundamental que sostiene todos los derechos del hombre. (Carta de los Derechos de la Familia, Santa Sede, Art. 4).

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente, una importante Entidad Descentralizada del Sector Público nos ha encomendado la búsqueda para los nueve departamentos del país de:

OFICIALES DE PROGRAMA ADJUNTOS Ref.: 572

La búsqueda está orientada a un profesional con formación universitaria con título profesional de Ingeniero Civil, Agrónomo, Economista, Economista Agrícola o Zootecnista.

Los candidatos deberán tener una edad comprendida entre los 27 y 40 años y contar con experiencia mínima de tres años en proyectos de desarrollo rural, riego, caminos, infraestructura y desarrollo comunitario.

Las actividades a desarrollar estarán orientadas a la realización de trabajos administrativos además de captar y promocionar la demanda del tipo de proyecto de desarrollo, supervisar y dar seguimiento a las entidades ejecutoras de los proyectos y programas el 50% de su tiempo. Entre otras funciones en el área rural deberán coordinar el asesoramiento de las entidades regionales y locales, evaluar la capacidad administrativa de las Entidades Gestoras, realizar el análisis preliminar de estudios y proyectos, coordinar la implantación del sistema de evaluación y seguimiento de proyectos.

Se ofrece una remuneración acorde al nivel profesional y una continua capacitación en aspectos técnicos y de gestión.

Se evaluará favorablemente a los postulantes que tengan conocimientos de lenguas nativas como el Aymara, Quechua y Guarani.

AGRADECEREMOS A LOS POSTULANTES ENVIARNOS SU CURRÍCULUM VITAE, ANTECEDENTES PROFESIONALES, DOCUMENTACIÓN, FOTOGRAFÍA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DÍA 6 DE ENERO DE 1995.

LA INFORMACIÓN RECIBIDA SERÁ TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia
es firma miembro de
Coopers & Lybrand (International)

Audítores Consultores
en Administración
Casilla 14393 La Paz
Casilla 1674 Santa Cruz
Casilla 5371 Cochabamba

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente, una empresa de servicios para su oficina de la ciudad de Cochabamba, nos ha encomendado la búsqueda de un:

ADMINISTRADOR Ref.: 570

La búsqueda está orientada a un profesional en Administración de Empresas o Auditoría Financiera con sólidos conocimientos, administrativos, financieros y contables.

Los postulantes deberán acreditar una experiencia mínima de cinco años desempeñando funciones similares, así como poseer Capacidad de liderazgo, fuerte personalidad, iniciativa y creatividad para el desarrollo de sus funciones.

Los conocimientos sobre manejo de paquetes computarizados, planillas de cálculo, paquetes contables y una edad comprendida entre los 30 y 40 años son requisitos indispensables. Los candidatos además deberán poseer condiciones para ejercer permanente supervisión sobre tareas contable-financieras y ejecución de otras sobre administración y control.

Se ofrece excelentes perspectivas de crecimiento y un salario acorde a las funciones y responsabilidades.

AGRADECEREMOS A LOS POSTULANTES ENVIARNOS SU CURRÍCULUM VITAE, ANTECEDENTES PROFESIONALES, DOCUMENTACIÓN, FOTOGRAFÍA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DÍA LUNES 19 DE DICIEMBRE DE 1994.

LA INFORMACIÓN RECIBIDA SERÁ TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia
es firma miembro de
Coopers & Lybrand (International)

Audítores
Consultores en
Administración
Casilla 14-393
La Paz-Bolivia
Casilla 5371
Cochabamba - Bolivia

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente, una empresa de servicios para su oficina de la ciudad de Cochabamba, nos ha encomendado la búsqueda de una

SECRETARIA EJECUTIVA Ref.: 571

Nuestra búsqueda está orientada a una profesional graduada en Secretariado Ejecutivo Bilingüe, que tenga sólidos conocimientos del manejo de paquetes computarizados y del idioma inglés. Asimismo deberá acreditar una experiencia no menor a tres años en funciones similares en empresas de servicios.

La postulante seleccionada deberá cumplir funciones específicas como secretaria y asistir a la Gerencia General de la compañía en todas aquellas tareas relativas a sus funciones y relaciones con el interior y exterior del país.

Se ofrece excelentes perspectivas de crecimiento y un salario acorde a las funciones y responsabilidades.

AGRADECEREMOS A LOS POSTULANTES ENVIARNOS SU CURRÍCULUM VITAE, ANTECEDENTES PROFESIONALES, DOCUMENTACIÓN, FOTOGRAFÍA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DÍA LUNES 19 DE DICIEMBRE DE 1994.

LA INFORMACIÓN RECIBIDA SERÁ TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia
es firma miembro de
Coopers & Lybrand (International)

Audítores
Consultores en
Administración
Casilla 14-393
La Paz-Bolivia
Casilla 5371
Cochabamba - Bolivia

Movimiento por la Ética rechaza juicio que absolvió a Collor

RIO DE JANEIRO
Efe

El Movimiento Brasileño por la Ética en la Política anunció ayer, sábado, en Río de Janeiro, que pedirá al Tribunal Supremo la anulación del juicio que absolvió al ex presidente Fernando Collor del cargo de corrupción.

La solicitud será formalizada la próxima semana, simultáneamente con otra dirigida al Senado relacionada con la reapertura de un proceso político contra el magistrado linial Gabiao, que actuó como relator en el histórico juicio cerrado el pasado martes.

La iniciativa del Movimiento, formado por una veintena de entidades de los sectores académicos y sociales brasileños, ha sido la primera intervención ciudadana contra la sentencia a favor del ex gobernante Collor (1990-1992).

Collor y sus antiguos tesoreros electoral y secretario, Paulo César Farias y Claudio Vieira, fueron absueltos el lunes de toda responsabilidad en el cargo de corrupción por el que comparecieron ante la más alta instancia judicial de Brasil.

Cinco de los ocho magistrados del Supremo votaron a favor de Collor y los otros dos acusados.

Farias, Vieira y Roberto Carlos Maciel -conductor del ex tesorero electoral- fueron además absueltos de los delitos de obstrucción a la justicia por los que también fueron juzgados.

Farias fue condenado, junto con cinco de sus colaboradores, por el único cargo de falsificación de documentos.

Los resultados del juicio dejaron prácticamente en la impunidad los actos de corrupción que ocasionaron la caída del Gobierno de Collor, que renunció al cargo el 29 de diciembre de 1992 acusado por un juicio político en el Senado, que concluyó con su inhabilitación hasta el año 2001.

Los portavoces del Movimiento por la Ética en la Política dijeron que también van a solicitar al Senado que reabra la investigación contra el magistrado linial Gabiao, elegido para el Supremo por Collor y que intervino como relator del proceso delictivo tramitado por esta instancia.

Gabiao fue denunciado en 1993 tras haber sido designado para ese cargo por Collor, por lo que tuvo que declararse inhabilitado para ejercer esa responsabilidad.

"El reglamento interno del Tribunal Supremo impide la participación de ministros (magistrados) que tengan vínculo, cualquiera que sea, con la persona que está siendo acusada", afirmó el abogado Oswaldo Agripino.

El letrado trabaja con el Instituto Vicius, una organización no gubernamental integrada en el Movimiento por la Ética en la Política, que el viernes se manifestó públicamente contra la absolución de Collor frente a la oficina del Senado en Río de Janeiro.

Cubanos "balseros" se sienten en "campos de concentración"

PANAMA
Efe

Los cubanos de los campamentos que hay en las bases militares de EEUU del Canal se sienten intimidados y temen represalias, según declararon algunos de ellos a los periodistas, que por primera vez visitaron a los "balseros" tras los graves incidentes de la semana pasada.

Los "balseros" del campamento número uno -hay cuatro-, donde se produjeron los disturbios más graves, relataron que ahora se sienten en un "campo de concentración", donde se ha impuesto, según dijo el cubano Luis José García, el "rigor, el abuso, la tortura y el temor a las represalias".

García, quien denunció que el corte que tenía en la cara se debía al golpe que le dio un soldado, señaló que hay gente de los campamentos que está intimidada y que los militares cometen "desmanes" en las operaciones de detención de los presuntos instigadores de los disturbios.

El general George Crocker, jefe del Ejército del Comando Sur de EEUU, bajo cuya responsabilidad están los "balseros", aseguró el viernes en rueda de prensa que no se violaron en ningún momento los derechos humanos

de los cubanos y que los soldados actuaron "profesionalmente".

Destacó que una representante de la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y una "comisión independiente", formada por oficiales, abogados y familiares de cubanos, verificó lo ocurrido y "no encontró ninguna violación" en la actuación de los soldados.

Crocker reconoció, sin embargo, que se usó la fuerza para poner orden en los campamentos y proceder a la detención de los provocadores de los disturbios, unos 400, que están reclusos en un centro de detención preventiva.

El militar, segundo en la jerarquía de mando del Comando Sur, aseguró que no esperaban que los cubanos "se volvieran contra nosotros con violencia y que tratarán de matarnos", al estilo de los "terroristas de la Franja de Gaza" que ocultan sus rostros con pañuelos.

Resaltó que algunos "balseros" lanzaron vehículos militares contra los soldados, que también recibieron una "llovizna de piedras", causante de la mayoría de las heridas que sufrieron 221 militares, cinco de los cuales permanecen aún hospitalizados.

El general Crocker insistió en

que hubo un uso "mínimo" de la fuerza en las operaciones de detención y que las heridas de algunos se debieron a la resistencia que opusieron "balseros", algunos de ellos colgados como "elementos criminales" por el militar.

Otro de los "balseros", Juan Hidalgo Almaguer, quien declaró que "todo ha pasado porque nos tienen presos" y mostró su preocupación por la suerte que hayan podido correr los diez cubanos que permanecen aún evadidos, no descartó la posibilidad de que varios de ellos hayan podido morir, además de los dos que se ahogaron cuando pretendían huir cruzando a nado el Canal.

Hidalgo destacó que si se mantiene el flujo de traslados a EEUU, donde ayer viajaron 511, no volverán a reproducirse los incidentes, pero que si se repiten serán "peores y estamos dispuestos a que nos maten".

Crocker dijo que unos 500 cubanos, de los 8 400 que hay en los campamentos, reúnen los requisitos del Departamento de Justicia para entrar provisionalmente en Estados Unidos, pero que están aún siendo interrogados por los funcionarios, por lo que no se sabe cuándo viajarán.

El encargado de negocios estadounidense en Panamá, John

Bennet, dijo esta semana que está hablando con los "países amigos" de la posibilidad de que acojan a grupos de "balseros".

Varios de los cubanos que hablaban con los periodistas apuntaron como sus posibles destinos, además de EEUU, Venezuela, México, Canadá e incluso Panamá.

HASTA EL 3 DE MARZO

El gobierno panameño ha insistido reiteradamente en que los cubanos deberán salir de las bases del Canal el 3 de marzo de 1995, cuando se cumple el plazo máximo de seis meses que fijaron sobre su estancia las autoridades de Panamá y de EEUU.

El ministro de Asuntos Exteriores, Gabriel Lewis Galindo, que comparecerá ante la Asamblea Legislativa el próximo día 20 para hablar del asunto, manifestó esta semana que el acuerdo se cumplirá y que no habrá una prórroga del plazo de permanencia.

El Comité Panameño pro Derechos Humanos pidió que se respete la dignidad y que los organismos encargados de los refugiados intervengan en el problema de los cubanos, que en su opinión no deben ser repatriados a Cuba mientras en ese país persista la situación que les obligó a abandonarlo.

Disparos contra la Casa Blanca

WASHINGTON
Reuter

La Casa Blanca fue el blanco aparente de varios disparos matutinos y por lo menos una de las balas tuvo impacto en el tejado del edificio. Los disparos fueron hechos desde un vehículo en la zona de Estados Unidos, Hill Clinton, y su familia, durmieron en la Casa Blanca.

La Casa Blanca fue el blanco aparente de varios disparos matutinos y por lo menos una de las balas tuvo impacto en el tejado del edificio. Los disparos fueron hechos desde un vehículo en la zona de Estados Unidos, Hill Clinton, y su familia, durmieron en la Casa Blanca.

La Casa Blanca fue el blanco aparente de varios disparos matutinos y por lo menos una de las balas tuvo impacto en el tejado del edificio. Los disparos fueron hechos desde un vehículo en la zona de Estados Unidos, Hill Clinton, y su familia, durmieron en la Casa Blanca.

La Casa Blanca fue el blanco aparente de varios disparos matutinos y por lo menos una de las balas tuvo impacto en el tejado del edificio. Los disparos fueron hechos desde un vehículo en la zona de Estados Unidos, Hill Clinton, y su familia, durmieron en la Casa Blanca.

La Casa Blanca fue el blanco aparente de varios disparos matutinos y por lo menos una de las balas tuvo impacto en el tejado del edificio. Los disparos fueron hechos desde un vehículo en la zona de Estados Unidos, Hill Clinton, y su familia, durmieron en la Casa Blanca.

Según encuesta pre-eleitoral: "Palito" Ortega es el candidato favorito para acompañar a Menem

BUENOS AIRES
Efe

El gobernador de la provincia de Tucumán, Ramón "Palito" Ortega, aparece como el candidato justicialista (peronista) mejor situado para acompañar al presidente Carlos Menem en la fórmula presidencial para las elecciones del próximo 14 de mayo.

Según una encuesta efectuada por la consultora privada "Ipsos Aurelio", que publicó ayer, sábado, el rotativo bonaerense "La Nación", el mandatario provincial de quien se dice que es el candidato "del corazón de Menem", aventaja por dos puntos al ministro del Interior, Carlos Rockafort.

El trabajo fue realizado entre el 28 del mes pasado y el 6 de este mes y comprendió 1 200 casos en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. Ortega obtuvo una adhesión del 23,8 por ciento, en tanto que Rockafort obtuvo un respaldo del 21,7 por ciento. En tercer lugar, con el 12,9 por ciento se sitúa el ministro de Economía, Domingo Cavallo. El porcentaje que acompaña a Cavallo no deja de ser importante, ya que Menem anunció en no pocas ocasiones su decisión de mantenerlo en el cargo como compañero de fórmula.

Un obsequio es algo que se escapa con carita, y da, entrega parte de SEIK el regalo de si para quién Ud. aprecia.

Gobierno chileno niega presión del Ejército sobre juicio a militares

SANTIAGO DE CHILE
Efe

El presidente chileno, Eduardo Frei, negó que el comandante en jefe del Ejército, general Augusto Pinochet, haya expresado su preocupación al Gobierno por el próximo fallo de la Corte Suprema de Justicia en el caso del asesinato del ex canciller Orlando Letelier.

Según denunció el pasado viernes el hijo del ex canciller socialista, el diputado Juan Pablo Letelier, Pinochet presionó al Gobierno para que la Corte Suprema rebaje la condena impuesta al general en retiro Manuel Contreras por el asesinato de su padre, ocurrido en Washington en 1976.

Contreras, que fuera jefe de la DINA -la policía secreta del régimen militar que encabezó Pinochet entre 1973 y 1990-, fue condenado en primera instancia a siete años de prisión y, en segundo, el brigadier Pedro Espinoza, a siete años por el juez especial Adolfo Bañados, que investigó en Chile el asesinato de Letelier.

La defensa de ambos militares recurrió el fallo ante la Corte Suprema de Justicia, que debe pronunciarse definitivamente en las próximas semanas en medio de un ambiente tenso, acentuado por unas afirmaciones de Contreras de que no pasará "un día" en la cárcel.

Consultado sobre las declaraciones del diputado Letelier, el presidente Frei indicó que estos temas no han sido abordados con Pinochet y aseguró que las relaciones con las Fuerzas Armadas "son excelentes".

Asimismo, tanto el ministro del

Interior, Carlos Figueroa, como el ministro secretario general de Gobierno, Joaquín Brunner, desmintieron terminantemente las supuestas presiones.

Descartaron, asimismo, que el Ejército esté pensando en realizar una eventual demostración de fuerza si así es como Contreras es enviado a la cárcel, tal como denunció el diputado socialista.

El ministro del Interior calificó de "poco responsables" las afirmaciones del parlamentario en relación a este punto y aseguró que el poder judicial es independiente del Ejecutivo, por lo que resolverá de forma autónoma el proceso que se sigue contra el general en retiro.

Brunner dijo enfáticamente que la posición del Gobierno en relación a juicios pendientes "es de absoluta prescindencia" y añadió que ningún organismo del estado debe tener inquietud respecto de los fallos judiciales que se dictarán.

EL EJERCITO

Mientras tanto, el Ejército no se pronunció oficialmente sobre el tema aunque el fiscal de la institución, Fernando Torres, admitió que en las filas castrenses "hay preocupación" sobre el caso, aunque agregó que "de allí a una molestia hay un mundo de diferencia".

Según el diputado Juan Pablo Letelier, los esbirros castrenses se orientan a lograr que las condenas de Contreras y Espinoza sean rebajadas a menos de cinco años de prisión, lo que podría evitar a ambos oficiales ir a la cárcel, pues podrían cumplirlos en libertad, mediante el control periódico del Patronato Nacional de Reos.



INVITACION NECROLOGICA

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue adorada madre y querida abuela

Sra. Doña AURELIA LAFUENTE
Vda. de LAZZO
Q.E.P.D.

Fernando Lazzo Lafuente, Susana Lazzo de Ferrufino, hijos; Beatriz de Lazzo y Fernando Ferrufino (ausentes), hijos políticos; Basilio Lafuente, Maritza de Aranibar, Lazzos Lafuente (ausente), hermanos; Teodoro Lazzo, Aida de Lazzo, Eduardo Aranibar, hermanos políticos; David, Daniel, Martín y Cecilia, nietos; primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, instituciones a las que en vida perteneció, se dignen concurrir a la traslación de sus restos mortales de la extinta, al Cementerio General, el día de hoy domingo 18 del presente mes a horas 16:00 (cuatro de la tarde).

El cortejo fúnebre partirá del domicilio de la calle Pagador 4823 entre Obitales y Villarreal (Barrio Ferroviario Casa # 3). El duelo se despide en la puerta del cementerio.

Uruguay, diciembre de 1994

SE NECESITA CONTADOR - GENERAL

Empresa Minera Extranjera, de reconocida solvencia y prestigio, requiere profesional de excelente nivel para ocupar las funciones de Contador General con residencia en la ciudad de La Paz.

La remuneración que se ofrece estará de acuerdo con la alta responsabilidad del trabajo y capacidad demostrada.

REQUISITOS:

- Título profesional de Contador o Auditor Financiero con respectivo registro.
- Amplios conocimientos de contabilidad y tributación incluyendo liquidaciones de leyes sociales e impuestos, todo en el ámbito minero-metalúrgico.
- Experiencia mínima de 5 años, preferiblemente obtenida en una empresa minera.
- Amplio conocimiento y experiencia en computación imprescindible.
- Conocimiento de inglés.
- Edad ideal hasta los 45 años.

Enviar Curriculum Vitae y pretenciones salariales hasta el 6 de Enero de 1995 a la casilla 7518, La Paz.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Porfirio Velasquez Ovando
- Diana Huanca Quisbert
- Pompeyo Mamani Condori
- Freddy Mollinedo Zevallos
- María Pacorillo Vda. de Mamani
- Silberio Rios Sanca
- Marcelino Cabrera Caverro
- Gregoria Ticona Denina
- Susan Pinto Arana
- Yola Mamani Luna



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

... familiarizados con
... que estaban en un
... en el entrenamiento de
... de Campo Page,
... de Corea del
... en (1014 GMT) y
... preparó a las 12:30
... el vocero.
... su vista por última
... a las
... minutos después
... de Pyongyang infor-
... del norte había
... "enemigo".
... del ministerio
... de Corea del
... estadounidense
... podrían haber
... su último
... hizo unos 50
... de que la Agencia
... de Corea del
... helicóptero había

El objetivo de la moción es

"Las dos mociones de hecho no tienen diferencias apreciables, pero

"Contamos con una mayoría lo más amplia posible para afrontar el desastre al que nos ha llevado el gobierno", señaló en la misma rueda de prensa Franco Bassanini, de la ejecutiva del Partido Democrático de la Izquierda.

La presentación de estas mociones pone al rojo vivo la situación política italiana.

Berlusconi ha reafirmado en los últimos días que él no piensa dimitir y que sólo corresponde a

IS MAR.
DESC. 10%

Reabierto aeropuerto de Sarajevo

SARAJEVO
Reuter

Los serbios bosnios abrieron ayer el aeropuerto de Sarajevo para que aterrizara un avión militar de la ONU por primera vez desde el 21 de noviembre facilitando así la misión del ex mandatario estadounidense Jimmy Carter en el conflicto bosnio.

Un funcionario del departamento de Estado dijo que Carter saldrá el sábado hacia Bosnia, donde se reunirá con el líder serbio bosnio Radovan Karadzic. Carter tiene previsto llegar a Sarajevo el domingo y permanecer en la ciudad cuatro días para conversar con todas las partes del conflicto y posiblemente con el presidente serbio Slobodan Milosevic.

El ejército serbio bosnio permitió a las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) realizar el primer vuelo a Sarajevo después de mantener el aeropuerto cerrado por un mes. "Esperemos que esto sea el inicio de una nueva relación por el bien de la observación de la paz", dijo el portavoz de la ONU, Jan-Dirk Merveldt. El aeropuerto estuvo cerrado desde el 12 de noviembre porque los serbios bosnios amenazaron con responder a los ataques de la OTAN contra sus posiciones.

Karadzic invitó a Carter a mediar en el conflicto y ofreció reabrir el aeropuerto y permitir la libertad de movimiento de las caravanas de la ONU de forma unilateral para poner fin a 32 meses de lucha en Bosnia.

UNPROFOR considera la reapertura del aeropuerto un signo de credibilidad en favor de los serbios. El portavoz Alexander Ivanko se mostró cauteloso del anuncio de la reapertura del aeropuerto y dijo que "los serbios bosnios han prometido millones y millones de cosas, pero la mayor prueba de sus intenciones hacia UNPROFOR es la reapertura del aeropuerto".

Ivanko acusó a los serbios de continuar obstaculizando las caravanas de suministros de UNPROFOR y agregó: "Tengo que decir que la situación se ha normalizado en gran medida". Funcionarios de la ONU no tenían previsto reiniciar el puente aéreo de ayuda humanitaria hacia Sarajevo antes de una semana. Fuentes en Pale, un enclave cerca de Sarajevo considerado por los serbios bosnios su capital, dijeron que un enviado de Carter llegó a la ciudad para preparar la visita.

Milosevic, quien retiró su apoyo a los serbios bosnios, apoya ahora el plan de paz del "grupo de contacto" formado por las cinco grandes potencias.

Las grandes potencias consideran la invitación realizada por Karadzic a Carter como un intento de excluirlos de la resolución del conflicto. La iniciativa ha sido también rechazada por el presidente bosnio Alija Izetbegovic. El mandatario musulmán dijo en el parlamento que su pueblo continúa apoyando el plan del grupo de contacto que otorgaría a la federación de bosnios y croatas el 51 por ciento del territorio y el resto a los serbios.

Venció ultimátum ruso a Chechen

MOSCU
Efe

Cumplido el plazo dado por el Kremlin a los chechenes par desarmarse -ayer a las 21.00 GMT (17.00 hora de Bolivia), aviones rusos comenzaron a sobrevolar la capital Grozni, según dijeron a EFE habitantes de la localidad contactados por teléfono.

Los aviones sobrevolaron la capital, pero no efectuaron bombardeos, según las fuentes, que confirmaron la información proporcionada poco antes por el vicepresidente chechen, Zelimján Yandarbiev.

Según la agencia Itar-Tass fue un sólo avión el que surcó los cielos de Grozni.

"Estamos completamente preparados para defendernos", aseguró Yandarbiev, quien lamentó que los últimos telegramas enviados ayer por el líder chechen, Yojar Dudayev, al Kremlin con ofertas de negociación no recibieron respuesta alguna.

Minutos antes de vencer el ultimátum, el gobierno de Rusia difundió un comunicado en

el que aseguraba que la fuerza será utilizada contra Chechenia "tomando en cuenta los principios del humanismo".

"Se adoptarán todas las medidas para salvar las víctimas entre la población civil y la fuerza sea utilizada contra aquellos que se resisten a la autoridad", indicó el gobierno.

El Fiscal General de Chechenia, Imaev, negó ayer, sábado, que los aviones de guerra rusos sean aliados de las tropas de Rusia atacando chechen. Grozni.

Un portavoz de la Presidencia chechena dijo hace varias horas que el Consejo de Ministros, un órgano con mucha autoridad en Chechenia musulmán, había decidido liberar a los prisioneros si el Kremlin cumple con su oferta de desarmar a la ciudad tras vencer el ultimátum a las 21.00 GMT de hoy.

Sin embargo, Imaev aseguró que el Postfactum de que "cualquier persona puede ser condenada por los tribunales chechenos".



ELEMENTAL,
MI QUERIDO
WALKMAN.

En sus 15 años, Walkman ha caminado junto a todo el mundo, con el mejor sonido.

Servicios Técnicos recomendados por Sony. LA PAZ: Multitronic, calle León de la Barra 657, Tel. 32-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A-19, San Miguel Calacoto, Tel. 79-2800. SANTA CRUZ: Electrónica Santa Cruz, Tel. 35-1239. Electrónica CEM/SAT, Av. Grigotá 92, Tel. 33-0831. Electrónica Hiroshi, Av. Uruguay 375, Tel. 35-0753. Venta de repuestos originales: Laser Import, C/Ayacuchito 229, Tel. 35-0393, Fax. 36-1564.



El Poder Judicial debe recuperar credibilidad y respetabilidad

Página 6

Secretarios concejales piden reformar la Ley de Municipalidades

Página 12



PRESENCIA del PAÍS

La Paz, Bolivia,
domingo 18 de diciembre
de 1991

Producción de petróleo del país registró un crecimiento del 20%

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). La producción de petróleo crudo en los primeros diez meses de este año, tuvo un crecimiento del 20% respecto a 1993, de acuerdo con los datos proporcionados por el Centro de Investigación Multidisciplinaria (CIM) de la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba (FEPIC). La explotación de hidrocarburos a nivel nacional, registró una producción de 7.900.908 barriles de crudo mientras que en el departamento de Santa Cruz, entre enero y octubre, confirmó su status de principal productor de petróleo al aportar el 46% al total nacional. Cochabamba aportó con el 24%, Tarija con el 16% y Chuquisaca con el 14%.

Según a la producción de crudo por campos productivos, de un total de 29 campos explotados en todo el territorio nacional, se tiene en el departamento de Santa Cruz, con 13.033.766 barriles. En los diez primeros meses del año logró producir 1.203.766 barriles.

Santa Cruz también cuenta con otros dos importantes campos que le permiten alcanzar una producción de 468.428 barriles con el 6% del total nacional y La Pampa que registró 412.350 barriles que representan un 5,2%.

Segundo campo más importante del país en el periodo citado fue el de Cochabamba, que aportó con el 10,4% con 520.323 barriles. En este departamento, asimismo, se encuentran el Carrasco, con 472.385, o sea, el 6% del total nacional.

Los campos importantes de producción petrolera son Vuelta de la Cruz, que aporta con el 8,5% al monto global, con 412.350 barriles; y San Roque, en Tarija, con 559.164 barriles de crudo que significa el 7,1%.

Entre enero y octubre se alcanzó una producción de 7.900.908 barriles.- Santa Cruz es el principal productor de crudo con el 46%.- Cochabamba aporta con el 24% del total nacional.- En todo el territorio se explota 39 campos productivos

Obispo de Oruro Autoridades deben honrar sus compromisos

ORURO, 17 (PRESENCIA). Las autoridades deben trabajar en favor del pueblo, de quien más los necesita y honrar los compromisos que adquirieron al asumir esas funciones, que constituye un servicio a la comunidad y de ninguna manera una forma de ganar un sítio en la sociedad, dijo hoy monseñor Braulio Sáez García, Obispo de Oruro.

de las calles y avenidas de la ciudad, como consecuencia de trabajos de mejoramiento urbano que realizan sin planificación y creando serios conflictos a la ciudadanía.

El prelado de la diócesis calificó como "una burla de parte de las empresas contratistas y las autoridades, advirtiendo que no se puede jugar con la ciudadanía y que se debe actuar de forma responsable y honesta".

Este es un signo de corrupción de engaño al pueblo, porque prometen ejecutar obras y realizar trabajos para mejorar las condiciones de vida de los pobladores y, al contrario, le dejan con serios deterioros las calles, donde ni siquiera los viandantes pueden transitar con seguridad, afirmó monseñor Sáez.

Dijo que a consecuencia de estos trabajos inconclusos, la falta de supervisión de los trabajos de cambio de la tubería de la red de distribución del agua potable y la instalación del gas natural a domicilio, en Oruro vivimos para la ley de la selva, con el consiguiente perjuicio para miles de usuarios y personas que viven en esta ciudad.

Recordó que los orureños paulatinamente estamos perdiendo la cultura urbana, por la falta de atención de las autoridades, donde no existe control del tráfico vehicular, las calles están destruidas y además existen grandes promotores de tierra y basuras, que atentan contra la vida, porque contaminan el medio ambiente.

BARRIOS POPULARES. Al referirse a la situación de los barrios populares o marginales, dijo que los vecinos constantemente se quejan porque desde hace mucho tiempo nunca llegó una autoridad para visitarlos y conocer sus necesidades y escuchar sus reclamos.

Los vecinos siempre explican que los candidatos ofertaron mucho, prometieron grandes obras, pero a la final no hicieron nada y la gente de escasos recursos se queja, antes, porque ni siquiera se realizó el mantenimiento de calles y avenidas, para garantizar el normal tránsito de vehículos y personas.

Los niños y ancianos se ven obligados a transitar por inmensos lodazales, donde existen aguas estancadas y en estado de descomposición, pernando a hacer naos por ayudar a esta gente, que con mucha seguridad afirma que en Oruro no hay autoridades, manifestó el Obispo.

Exigió una acción urgente de las autoridades locales, para superar este estado de frustración, postración y de deterioro que sufre el pueblo porque hay funcionarios que prometen mucho y no cumplen sus compromisos.

El gobierno constató alarmante escasez de agua en Potosí

POTOSÍ, 17 (PRESENCIA). El gobierno constató alarmante escasez de agua en Potosí, el representante del Poder Ejecutivo en esta ciudad, Fernando Tamayo, al realizar una inspección a las diferentes barriadas de la ciudad, ratificó la alarmante situación que se presenta en la Villa Imperial por la aguda escasez de agua.

Como había manifestado al visitar Potosí, el representante del Poder Ejecutivo en esta ciudad, Fernando Tamayo, al realizar una inspección a las diferentes barriadas de la ciudad, ratificó la alarmante situación que se presenta en la Villa Imperial por la aguda escasez de agua.

La situación es dramática, salvo que comience a llover pero de manera intensa en estos días de tal modo que puedan subsistir el nivel de agotamiento de las lagunas y otros recursos naturales como las reservas naturales que comiencen a almacenar el líquido elemento", advirtió el Secretario Nacional de Asuntos Urbanos.

Hizo notar sin embargo que ante esta eventualidad y emergencia, ya han comenzado a implementar las primeras medidas como la distribución de agua mediante camiones cisternas tanto de algunas instituciones locales como de otras que han comenzado a llegar del interior de la República.

Consultado sobre el Plan de Emergencia presentado al gobierno por autoridades e instituciones como resultado del trabajo que se encomendó a la Administración Autónoma para Obras Sanitarias, el Ing. Tamayo dijo que su presencia en la Villa Imperial también ha servido para analizar de cerca esa propuesta técnica, que según AAPS-Potosí demandaría la inversión de un millón y medio de dólares.

Anticipó que el gobierno nacional está presto a respaldar la implementación de un plan de emergencia, pero que previamente se deberán efectuar algunas reformulaciones en función de un abaratamiento de costos porque admitió que no es fácil lograr de inmediato un millón y medio de dólares.

"Hemos comenzado a trabajar en la búsqueda de soluciones inmediatas y mediatas para el problema del agua en la ciudad de Potosí, porque tenemos instrucciones precisas del Presidente de la República para dar prioridad a esta emergencia del pueblo potosino", puntualizó Fernando Tamayo.



Calles inundadas de Oruro

La reflexión fue motivada por el estado de total deterioro

En esta Navidad no es e intercambio de regalos y tarjetas

SUCRE, 17 (PRESENCIA). El arzobispo de Sucre, Mons. Jesús Pérez Rodríguez, dijo que la verdadera Navidad no es el intercambio de regalos y tarjetas sino las expresiones de fraternidad, solidaridad, justicia, paz, comprensión y verdad.

El prelado hizo esas reflexiones a pocos días de la celebración de la fiesta más grande del mundo católico y cristiano. Comentó que si bien los regalos son parte de la Navidad, lo que más debe importar es la preparación del espíritu y del corazón.

"La fiesta la Navidad viene marcada por dos ideas centrales: la paz y la alegría. Y esto los escuchamos de los ángeles en su anuncio a los pastores. Les doy una gran noticia: gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad", dijo.

"Para que haya esa paz y esa alegría, no necesitamos de juguetes, de regalos y tarjetas ni de saludos rituales. Y al decir esto no estoy en contra de eso.

Mons. Jesús Pérez Rodríguez exhorta a todos los creyentes para que se preparen para la fiesta más grande del mundo

Yo también lo hago. Pero no hay que hacerlo de tal manera que caigamos en el consumismo", añadió.

El obispo sostuvo que "la alegría de la Navidad va más allá de los saludos y actos rituales, de la bebida, de la comida, de los agnaldos. Es algo más profundo. Es la alegría de que Dios nos ama y de que somos alguien importante en la vida. Y aunque todos estén en nuestra

contra, Dios está con nosotros".

Manifestó que "la paz de la Navidad es mucho más que la ausencia de conflictos, de enemistades, de guerras". Por eso dijo que los medios de comunicación y los comerciantes no deben exagerar en la "mezcla" de la Navidad espiritual y lo comercial.

"Las exageraciones nos vuelven ciegos, nos opacan ante la profundidad de la Navidad. Por eso tenemos que luchar contra el consumismo, contra tantas cosas que nos están quitando de la auténtica Navidad".

Mons. Pérez Rodríguez insistió en que el acontecimiento de Navidad lo celebren dentro de los marcos de fe pero también en la vida cotidiana, es decir en el trabajo, en la familia, en las instituciones públicas y privadas.

El Dios que se acerca a nosotros nos está dando una gran lección. Como Jesús, tenemos que acercarnos a los demás. El ejemplo nos dio la Virgen María que aceptó a Dios", concluyó.

Santa Cruz dispondrá de Bs 10 millones para mantenimiento vial

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El Distrito 5 del Servicio Nacional de Caminos presupuestó para 1995 un total de diez millones de bolivianos, destinados a los trabajos de mantenimiento que demanda la red vial en todo el departamento, pero sólo en la primera semana de enero se conocerá exactamente con cuánto contará el SNC para cubrir ese rubro, dijo el jefe distrital Marcelo Iriarte.

Los 10 millones de bolivianos fueron incluidos en el presupuesto que el SNC espera hacer aprobar por el gobierno para la gestión 1995, aunque lo más probable -como sucede año tras año- es que ese monto sufra algún recorte en su revisión, por parte de funcionarios del Ejecutivo que deberá ser aprobado por el Congreso Nacional la aprobación del Presupuesto General de la Nación.

De acuerdo con lo que ratificaron en La Paz, el Distrito 5 ajustará su plan de mantenimiento vial, dando prioridad a las rutas más importantes del departamento, observó Iriarte.

Los trabajos de mantenimiento vial serán, sin embargo, favorecidos en alguna medida con la Ley de Participación Popular, ya que los municipios recibirán nuevos y mayores ingresos propios, parte de los cuales deberá ser destinado a obras de mejoramiento y mantenimiento de caminos vecinales.

El jefe distrital del SNC destacó, además, la necesidad de mejorar el control y las recaudaciones en los diferentes puntos de cobro de peaje que tiene a su cargo el Distrito 5, para incrementar los ingresos de la institución y reforzar los trabajos de mantenimiento, en especial en la época de lluvias que se acerca.

AVANCE DE OBRAS

En el caso de proyectos que están en ejecución, Iriarte destacó el de la construcción de accesos de la carretera Chimore-Yapacani, que registra a la fecha un avance del 85%, aproximadamente.

Hasta febrero de 1995, aseguró, estará completamente pavimentado el tramo Yapacani-Portachuelo, restando la construcción de las obras en el tramo más conflictivo, que es Portachuelo-Guabirá, especialmente en la zona comprendida entre el Puente Eisenhower y Puerto Méndez.

Ese tramo, según Iriarte, estará sin embargo concluido hasta junio del próximo año, de acuerdo con el compromiso de la empresa contratista y al calendario de trabajo.

En esta sección
Potosí
Potosinos exigen
representación en la
Suprema de
Pág. 2
Oruro
Debe compensar
los daños al
ambiente
Pág. 3
Tarija
Descentralización
tal para Tarija
Pág. 5
Cochabamba
Problema de la
cocaína en el
Pág. 7



Potosí

En suspenso conflicto interno de la Alcaldía

POTOSÍ, 17 (PRESENCIA). Se encuentra en suspenso el problema suscitado en la alcaldía municipal por el proceso administrativo iniciado por el concejo al alcalde Gonzalo Calderón Ríos, así como a sus inmediatos colaboradores por supuestas irregularidades en el manejo de recursos económicos y otros por parte del Ejecutivo de la Comuna potosina.

El presidente del concejo municipal, Jorge Oropeza Terán reiteró que de lo que se trata es de que este organismo deliberante cumpla con su tarea específica de fiscalizar el trabajo del gobierno comunal. "Una de nuestras misiones como es de amplio conocimiento, es precisamente la de fiscalizar y ahora lo único que hemos hecho es aplicar el artículo 42 de la Ley Orgánica de Municipalidades para conformar el Tribunal Sumariante ante la necesidad imperiosa de velar por la buena marcha del Ejecutivo", remarcó el Dr. Oropeza Terán.

Por su parte, el alcalde municipal Gonzalo Calderón Ríos dijo que está dispuesto a prestar el informe que sea requerido por el concejo, e igualmente de proporcionar la documentación que sea necesaria respecto a los supuestos actos de irregularidades por parte del gobierno comunal.

"Los concejales tienen todo el derecho y la Ley les facilita para fiscalizar o pedir los informes que creen conveniente; pero lo único que pido es que todo se enmarque a la Ley y no se haga un manejo político de esta situación", advirtió el burgomaestre que hace pocos días había anunciado que renunciará de manera irrevocable entre enero o febrero del próximo año aduciendo motivos de salud. Mientras tanto, el sumario informativo por parte de los inmediatos colaboradores del alcalde ha sido declarado en cuarto intermedio hasta este lunes en que se reiniciarán las sesiones ordinarias del concejo municipal.

Potosinos exigen representación en la Corte Suprema de Justicia

POTOSÍ, 13 (PRESENCIA). El Colegio Departamental de Abogados se ha pronunciado para exigir a las instancias correspondientes que se agilice la designación del representante del distrito de Potosí en la Corte Suprema de la Nación, ante la acefalía de hace bastante tiempo, dejada por el ex-magistrado potosino Ernesto Poppe Subieta.

Según se ha podido evidenciar, las ternas respectivas para la designación del nuevo magistrado por Potosí han sido enviadas al Parlamento Nacional hace más de tres meses, pero hasta el momento no se conoce nada al respecto, lo que ha comenzado a crear susceptibilidades y conjeturas en torno a la demora que existe para tan importante designación.

Seminario analizó perspectivas de la agricultura

POTOSÍ, 17 (PRESENCIA). Este fin de semana se ha desarrollado en la Villa Imperial un Seminario de análisis de la situación actual y las perspectivas de la agricultura y la agropecuaria, como alternativas de reactivación productiva del departamento de Potosí ante

la crisis de la minería.

Con este motivo arribaron representantes de la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería, para disertar sobre las políticas que se pretende implementar en el país en este importante rubro que en otros distritos tiene mayor preeminencia, más que todo debido al clima y otros factores favorables para el desarrollo de la agricultura y la ganadería.

Se ha hecho notar sin embargo que el departamento no es enteramente minero, porque existen provincias con una importante riqueza agrícola-ganadera, especialmente en zonas vallunas o cabeceras de valle como en las provincias Nor Chichas, Sud Chichas, Linares, Saavedra y otras subregiones de clima sorprendente como del norte de Potosí.

"No debemos aterrorizarnos solo a la minería, porque nuestro departamento también cuenta con un importante potencial agrícola y ganadero en varias provincias, por lo que no hemos propuesto no solamente impulsar sino generar una mayor productividad y también movimiento económico en base a este rubro", sostuvo el Ing. Elfrain Alza, secretario regional de Agricultura y Ganadería de Potosí.

Refirió que el Seminario realizado en esta ciudad tuvo el propósito fundamental de considerar nuevas políticas para el desarrollo de la agricultura y la ganadería e indicó que el documento de conclusiones y recomendaciones del evento se podrá conocer la siguiente semana.

En su debida oportunidad, nos hemos dirigido a las autoridades pertinentes para que en el menor tiempo posible procedan a la designación del nuevo representante por Potosí en la excelentísima Corte Suprema de la Nación, pero este asunto se está diluyendo más de los esperados", declaró a esta correspondencia el Dr. René Bertrando Peltaranda, presidente del Colegio de Abogados de Potosí.

Hizo conocer asimismo que hace varios meses se ha enviado los expedientes de diez profesionales abogados potosinos al Senado Nacional, pero que hasta el momento no se conoce nada sobre el nombramiento del nuevo magistrado por Potosí y que este hecho también origina perjuicios especialmente para el distrito interesado que en este caso es Potosí.

Como primer establecimiento educativo que celebró la gestión lectiva de 1994, el colegio potosino sufrió mayores alteraciones en la Villa Imperial, se mantuvo cada vez más, que en la actualidad, el sueldo de los diez, lo que a su vez hasta hace pocos días, los profesores de Potosí, durante la semana, culminó en las respectivas actividades de promoción de la educación chilena. Se estima que de 2.000 bachilleres que en la presente gestión, aunque los datos oficiales de este y otros años relacionados al año de 1994, serán conocidos.

No debemos aterrorizarnos solo a la minería, porque nuestro departamento también cuenta con un importante potencial agrícola y ganadero en varias provincias, por lo que no hemos propuesto no solamente impulsar sino generar una mayor productividad y también movimiento económico en base a este rubro", sostuvo el Ing. Elfrain Alza, secretario regional de Agricultura y Ganadería de Potosí.

Refirió que el Seminario realizado en esta ciudad tuvo el propósito fundamental de considerar nuevas políticas para el desarrollo de la agricultura y la ganadería e indicó que el documento de conclusiones y recomendaciones del evento se podrá conocer la siguiente semana.

Primera promoción de restauración

POTOSÍ, 17 (PRESENCIA). Como una de las importantes tareas para la restauración y preservación adecuadas de la riqueza de Potosí, la Escuela Taller Potosí, prosiguió al acto de promoción de primeros técnicos especializados en este rubro, luego de tres años de estudios.

Merced a la importante cooperación de España y con conmemoración de los 500 años del descubrimiento de América, se tuvo la feliz iniciativa de crear un centro de capacitación y especialización de técnicos en restauración de templos, iglesias, inmuebles coloniales, bienes monumentales arquitectónicos de esta ciudad.

Fue de esa manera que comenzó a funcionar la Escuela Taller Potosí, una institución de carácter técnico, que en sus aulas, ha formado ya a muchos jóvenes potosinos de acuerdo a sus intereses, algunos como a algunos especialistas en el campo de la conservación, dibujo, albanilería y otros que tienen estrecha relación con la restauración de monumentos arquitectónicos.

Mientras los estudiantes de la Escuela Taller Potosí reciben teorías y prácticas sobre esta materia, simultáneamente participan en algunos concursos en otras tareas como el mejoramiento de la ciudad, la restauración de algunas iglesias y otras tareas en colaboración de autoridades o instituciones que trabajan en proyectos en esta ciudad, con la Escuela Taller Potosí.

Modelos a escala, Juguetes de plástico, Material didáctico, Animaciones, Proyectos de arte, para la gente que cree que el arte de las cosas, no es solo en el museo, sino en la vida cotidiana.

AVENIDA 6 DE AGOSTO, 2006-8 SHOPPING Y COMERCIO



AMERICAN SCHOOL

35 AÑOS AL SERVICIO DE LA EDUCACION
LA PAZ - BOLIVIA

"AMERICAN SCHOOL": PRESENTA LA ALTERNATIVA DEL "BACHILLERATO DIVERSIFICADO" PARA LO CUAL INVITA A LOS JOVENES ESTUDIANTES DE NIVEL MEDIO A FORMAR PARTE DEL INICIO DE UNA ETAPA DE ACTUALIZACION, JERARQUICACION Y MODERNIZACION A PARTIR DE LA GESTION DE 1995.

"AMERICAN SCHOOL" PROMOCIONARA A SUS BACHILLERES CON TITULO PROFESIONAL A NIVEL DE "TECNICO MEDIO" EN LAS ESPECIALIDADES SIGUIENTES:

ESTA NUEVA MODALIDAD DE "BACHILLERATO DIVERSIFICADO" MOTIVARA A LOS ALUMNOS A:

- CONSOLIDAR SU MADUREZ PERSONAL, SOCIAL Y MORAL, PERMITIENDOLE ACTUAR DE FORMA RESPONSABLE Y AUTONOMA.
- RELACIONAR LOS ELEMENTOS FUNDAMENTALES DE LA INVESTIGACION Y DEL METODO CIENTIFICO.
- DESARROLLAR SU CAPACIDAD INTELLECTUAL MANUAL, DE MANERA EQUILIBRADA Y ARMONICA FAVORECIENDO SU FORMACION Y DESARROLLO PERSONAL.
- APLICAR LOS CONOCIMIENTOS CIENTIFICOS Y TECNOLOGICOS FUNDAMENTALES ASI COMO EL DESEMPEÑO DE LAS HABILIDADES BASICAS DE LA CARRERA ESCOGIDA.

COMPUTACION

- TURBO PASCAL, C, FOX-PRO
- WINDOWS 3.1-3.11 y NT
- COMUNICACION INTERNET (CORREO ELECTRONICO)
- ANALISIS DE SISTEMAS
- MANTENIMIENTO DE COMPUTADORAS
- ELECTRONICA DIGITAL Y LINEAL

LABORATORIO CLINICO

- ANALISIS CLINICO
- PARASITOLOGIA
- PRIMEROS AUXILIOS
- BIOQUIMICA
- MICROBIOLOGIA

ARTE PUBLICITARIO

- DISEÑO GRAFICO
- DISEÑO FOTOGRAFICO Y VIDEO
- ARTES GRAFICAS
- DISEÑO COMPUTARIZADO PAGE MAKER
- TYPE STYLER
- FREE HAND DESIGN STUDIO
- PUBLICIDAD

AMERICAN SCHOOL Calle Junín N° 866 Teléfonos 328688 - 365971

Ahora también en La Paz
La marca del siglo



White - Westinghouse

- W Heladeras
- W Frigoriferos
- W Lavadora y secadora de ropa
- W Cocinas a gas y eléctricas
- W Hornos Microondas
- W Calefones
- W Freezers



TripleX
representaciones

ESTE MARTES 21 GRAN INAUGURACION

LA PAZ: AV. 6 DE AGOSTO #2548 - TELF.: 355112
SANTA CRUZ: CASA CENTRAL AV. ARGOMOSA #134 NUMERO PILOTO Y FAX 360072

FARMACIAS D
TURNO 32724
Las 24 horas

ITALIZ
ILUMINACION

SOCIEDAD CONSTRUCTORA e INMOBILIARIA
"S.C.I."

por la inauguración del moderno edificio "ILLIMANI II", ubicado en el corazón de la ciudad; otro gran aporte al progreso y embellecimiento de La Paz y agradece por haberle confiado el equipamiento de su moderno sistema con nuestros productos eléctricos de alta tecnología

Spots Dicroicos
Fluorescentes
Halógenos
Alpíques

Representante exclusivo para Bolivia de

sica
INDUSTRIA SICA S.A.I.C.
ARGENTINA
Electrotecnia de vanguardia

ORURO: Imp. AUGSTER
C. Adolfo Mar 881 Tel. 52823
TARIJA: SERCIBOL
C. Sucre 9652 Tel. 25011
COCHABAMBA: ERYCMI Ltda.
C. Junín 9349 Tel. 46146

ITALIZ
Calle Potosí 1071 (altos)
Tel/Fax 329681, Casilla 4110, La Paz
SUCURSAL: 21 de Mayo 318
Tel/Fax 326323, SANTA CRUZ

En ILUMINACION,
la claridad se resuelve con

RIELES
Calidad y especialidad en luz Dicroica

Linea completa de marcos autoportantes con módulos "Habitat". Lo mejor en productos eléctricos de alta tecnología para sistema de iluminación

Oruro

Se debe compensar por daños al medio ambiente

ORURO, 17 (PRESENCIA).- El Foro del Medio Ambiente y Desarrollo de Oruro (FORMADE) hoy al gobierno que "disponga la compensación de los daños causados al medio ambiente en las áreas contaminadas por la explotación de minerales", demandando además la dictación de normas expresas para el uso racional de los recursos en el altiplano.

La resolución fue emitida como conclusión del taller de diagnóstico de la realidad medio ambiental del departamento de Oruro, solicitando asimismo el incremento racional de las regalías del oro y la consideración de la región como zona prioritaria de la discusión y análisis de los problemas de medio ambiente.

Proponen adoptar acciones para la preservación y mejoramiento de la calidad del suelo y del cuidado de la tibia y otras especies en peligro de extinción, para mejorar y aumentar el cultivo.

Identifican como fuentes contaminantes a la minería, metalurgia, industria, transporte automotor y otros menores, pidiendo que se incentiven y promueva políticas forestación para mejorar la calidad de los suelos y del aire en el departamento.

Cuestionan la ubicación del parque industrial de Oruro por estar en el área circundante de la ciudad y plantean la necesidad que existe para hacer un manejo adecuado de los descartes de

la operación minera, que por la acción sólida e hídrica contaminan el medio ambiente.

Piden que las comercializadoras de minerales convertidas en plantas de tratamiento de minerales, sean reubicadas en el parque industrial y oxidadas para la construcción de una laguna de depósitos, y evitar la fetidez y taponamiento de las bocas tormentas y daños al sistema de alcantarillado.

De igual forma se propone la puesta en funcionamiento de hornos crematorios para la eliminación de desechos sanitarios de hospitales, y área urbana la implementación de un adecuado recojo basuras y residuos sólidos.

Advierten también que los recursos hídricos en los ríos, lagos y lagunas son afectados por una disminución de su caudal, por el uso industrial, agropecuario, evaporación y contaminación, lo que motivó la elaboración de estudios y diagnósticos sobre el recurso agua, además de la recuperación y el tratamiento de aguas residuales de la industria.

Las conclusiones y recomendaciones del seminario taller, serán remitidas a otras organizaciones nacionales y gubernamentales para lograr pronta atención a los reclamos y sugerencias de los orureños numerosos en la problemática del medio ambiente.

En 1989

Concejales no rindieron cuenta de viáticos

ORURO, 17 (PRESENCIA).- Concejales municipales y el alcalde de la gestión 1989 percataron el pago de viáticos para realizar dichos viajes al interior del país, pero hasta la fecha no existe una rendición de cuentas y tampoco ninguna sanción, para quienes utilizaron los recursos del municipio, según un informe de auditoría que hace conocer un detalle de los que se favorecieron con estos dineros.

El informe de auditoría de viajes y viáticos practicada en noviembre de 1989 y dirigido al entonces presidente del Concejo, Raúl Lizarrazu Ahuralde, expresa que no se dio cumplimiento a la Resolución Concejal N° 33/88 para los viajes del alcalde municipal, Pedro Rubín de Celis, actual presidente del Concejo Municipal, y recomendó instruir al Ejecutivo dar cumplimiento a la Resolución 33/88. Asimismo se recomendó "no autorizar futuros viajes del alcalde municipal, así como a los concejales que figuran en el anexo N° 1, mientras no presenten los informes de labores cumplidas en las misiones encomendadas."

En la nómina de anexo 1 figura con un valor equivalente a \$us. 1.247 que no fue descargado con la presentación de un informe-rendición de cuentas, Pedro Rubín de Celis, quien ejercía entonces el cargo de alcalde municipal y también otros concejales, con sumas menores, Bernabé Fernández, Raúl Lizarrazu, Freddy Ramírez, Carlos Rojas y Genaro Toledo. El informe suscrito por el jefe de auditoría Luis Morales Benítez, junto al auditor interno Gustavo Morejón, recomiendan que por el tiempo transcurrido no habiendo regularizado sus informes por cada viaje realizado, se instruya la retención de las dietas a los concejales.

Menciona que asimismo el alcalde Pedro Rubín de Celis y el presidente del Concejo, Raúl Lizarrazu, pese a que en reiteradas oportunidades se les solicitó sus respectivos descargos, no efectuaron los mismos hasta la fecha. De acuerdo a las disposiciones legales vigentes, los concejales y el alcalde debían haber presentado el informe escrito en un plazo máximo de 5 días, "caso contrario, estos desembolsos serán considerados como gastos particulares y deducidos de los haberes de los comisionados en el mes siguiente", situación que no ocurrió hasta la fecha.

Departamento de Oruro es zona de desastre

ORURO, 17 (PRESENCIA).

El departamento de Oruro fue declarado zona de desastre nacional, a solicitud de la brigada parlamentaria, para que sean atendidas las demandas de los campesinos de las 16 provincias los que confrontan un período de sequía prolongada por más de siete años. La declaración fue confirmada hoy por la diputada Mirtha Quevedo, al señalar que fue aceptada la solicitud planteada por el plenario del Parlamento.

La declaración de zona de desastre permitirá conseguir la dotación de alimentos, bombas de agua, semillas, materiales de trabajo, productos veterinarios y la facilitación de créditos y el rápido financiamiento a los productores agropecuarios. La situación de los campesinos es de una crisis y pobreza total, y se espera una rápida acción de las autoridades nacionales de Defensa Civil para superar la condición de miseria de los pobladores rurales.

Jubilados piden pago de incremento de rentas

ORURO, 17 (PRESENCIA).- La Federación Departamental de Jubilados y Rentistas de Oruro demanda la inmediata aplicación y cumplimiento del Art. 84 del Decreto Supremo N° 17.717 y la institucionalización de autoridades en la oficina regional del Fondo de Pensiones Básicas.

Los dirigentes en un fax enviado hoy a la alcaidía de Oruro Boliviana Confederación Nacional de Rentistas, Secretaría Nacional de Pensiones y la Gerencia General de FOPEBA, exigen además el pago del reajuste de un 30 por ciento, como compensación de los pagos no efectuados.

En la cancelación de las rentas y el pago de los mismos se fijó un plazo improrrogable a la presente gestión y que además se institucionalicen las disposiciones legales que institucionalicen el pago de las pensiones básicas nacionales de los trabajadores.

La solicitud de las rentistas está firmada por Manuel Cárdenas, Max Pico, Juan Villarroel, Máximo Chirinos y Armando Morales, quienes censuran las declaraciones emitidas por Exequiel Fernández, secretario de Finanzas de la Confederación de Jubilados de Bolivia, provocando protestas de los afiliados, al afirmar que no existe ningún caso de atención pendiente.

Criticaron asimismo el pago de aguinaldos millonarios a los ejecutivos de FOPEBA nacional y de las regionales, mientras los jubilados y rentistas reciben rentas inferiores a los 100 bolivianos, para cubrir sus necesidades, calificando esto como una ofensa a los trabajadores.

Finalmente exigen la inmediata institucionalización de los cargos en el Fondo de Pensiones Básicas Regional Oruro, y la presencia de las principales autoridades de la institución para atender estos reclamos a la brevedad posible.

En caso de no ser atendido su pedido anuncian que adoptarán medidas extremas y no se descarta el inicio de una huelga de hambre masiva.

Manuel Cárdenas, Max Pico, Juan Villarroel, Máximo Chirinos y Armando Morales, quienes censuran las declaraciones emitidas por Exequiel Fernández, secretario de Finanzas de la Confederación de Jubilados de Bolivia, provocando protestas de los afiliados, al afirmar que no existe ningún caso de atención pendiente.

Criticaron asimismo el pago de aguinaldos millonarios a los ejecutivos de FOPEBA nacional y de las regionales, mientras los jubilados y rentistas reciben rentas inferiores a los 100 bolivianos, para cubrir sus necesidades, calificando esto como una ofensa a los trabajadores.

Finalmente exigen la inmediata institucionalización de los cargos en el Fondo de Pensiones Básicas Regional Oruro, y la presencia de las principales autoridades de la institución para atender estos reclamos a la brevedad posible.

En caso de no ser atendido su pedido anuncian que adoptarán medidas extremas y no se descarta el inicio de una huelga de hambre masiva.

Manuel Cárdenas, Max Pico, Juan Villarroel, Máximo Chirinos y Armando Morales, quienes censuran las declaraciones emitidas por Exequiel Fernández, secretario de Finanzas de la Confederación de Jubilados de Bolivia, provocando protestas de los afiliados, al afirmar que no existe ningún caso de atención pendiente.

Criticaron asimismo el pago de aguinaldos millonarios a los ejecutivos de FOPEBA nacional y de las regionales, mientras los jubilados y rentistas reciben rentas inferiores a los 100 bolivianos, para cubrir sus necesidades, calificando esto como una ofensa a los trabajadores.

Finalmente exigen la inmediata institucionalización de los cargos en el Fondo de Pensiones Básicas Regional Oruro, y la presencia de las principales autoridades de la institución para atender estos reclamos a la brevedad posible.

En caso de no ser atendido su pedido anuncian que adoptarán medidas extremas y no se descarta el inicio de una huelga de hambre masiva.

Manuel Cárdenas, Max Pico, Juan Villarroel, Máximo Chirinos y Armando Morales, quienes censuran las declaraciones emitidas por Exequiel Fernández, secretario de Finanzas de la Confederación de Jubilados de Bolivia, provocando protestas de los afiliados, al afirmar que no existe ningún caso de atención pendiente.

Criticaron asimismo el pago de aguinaldos millonarios a los ejecutivos de FOPEBA nacional y de las regionales, mientras los jubilados y rentistas reciben rentas inferiores a los 100 bolivianos, para cubrir sus necesidades, calificando esto como una ofensa a los trabajadores.

Finalmente exigen la inmediata institucionalización de los cargos en el Fondo de Pensiones Básicas Regional Oruro, y la presencia de las principales autoridades de la institución para atender estos reclamos a la brevedad posible.

En caso de no ser atendido su pedido anuncian que adoptarán medidas extremas y no se descarta el inicio de una huelga de hambre masiva.

Manuel Cárdenas, Max Pico, Juan Villarroel, Máximo Chirinos y Armando Morales, quienes censuran las declaraciones emitidas por Exequiel Fernández, secretario de Finanzas de la Confederación de Jubilados de Bolivia, provocando protestas de los afiliados, al afirmar que no existe ningún caso de atención pendiente.

Criticaron asimismo el pago de aguinaldos millonarios a los ejecutivos de FOPEBA nacional y de las regionales, mientras los jubilados y rentistas reciben rentas inferiores a los 100 bolivianos, para cubrir sus necesidades, calificando esto como una ofensa a los trabajadores.

Finalmente exigen la inmediata institucionalización de los cargos en el Fondo de Pensiones Básicas Regional Oruro, y la presencia de las principales autoridades de la institución para atender estos reclamos a la brevedad posible.

En caso de no ser atendido su pedido anuncian que adoptarán medidas extremas y no se descarta el inicio de una huelga de hambre masiva.

Manuel Cárdenas, Max Pico, Juan Villarroel, Máximo Chirinos y Armando Morales, quienes censuran las declaraciones emitidas por Exequiel Fernández, secretario de Finanzas de la Confederación de Jubilados de Bolivia, provocando protestas de los afiliados, al afirmar que no existe ningún caso de atención pendiente.

Criticaron asimismo el pago de aguinaldos millonarios a los ejecutivos de FOPEBA nacional y de las regionales, mientras los jubilados y rentistas reciben rentas inferiores a los 100 bolivianos, para cubrir sus necesidades, calificando esto como una ofensa a los trabajadores.



SORTEO DE UNA CASA

PRESENCIA

y muchos valiosos premios

Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjee los por una boleto de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro, minutas o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Pueblo, obtendrá también una boleto para el sorteo de fin de año.

Canjee los en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco N° 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo N° 333 (Caja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef. 811080 - Fax 810514

La Paz, 18 de diciembre de 1994

EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

Exactamente en el lugar que buscaba



MUTUAL LA PAZ

ofrece

8 departamentos
1 en planta baja con patio

Adicionalmente: DEPOSITOS Y ESTACIONAMIENTOS

En el EDIFICIO ILDEFONSO DE LAS MUÑECAS
a estrenarse en ENERO próximo
en la calle del mismo nombre casi esq. Av. Pando

facilidades de pago

Cuota inicial: 30% y usted puede pagar su departamento hasta en 11 años

MUTUAL LA PAZ

Consútenos en: Of. Principal: Av. 16 de Julio esq. Bueno (EL PRADO)

AGENCIAS: Ciudad de EL ALTO, Calle J. Carrasco N° 39, a media cuadra de la H. Municipalidad, entre calles 1 y 2, zona 12 de Octubre. SAN MIGUEL: Av. Montenegro 1223 esq. calle 18

den designación de fiscales para Oruro

ORURO, 13 (PRESENCIA).- En el marco del Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Según el cumplimiento a lo establecido en la Ley del Ministerio Público, el Fiscal General de la Nación, Oscar Crespo Solís, hoy la designación del Distrito y los fiscales de la materia Administrativa, de Justicia y de Fomento.

Dr. DEREK BARRAGAN BAUER**ENCOCRIINOLOGIA - DIABETOLOGIA - MEDICINA INTERNA**

Especialización: Justus - Liebig - Universität - III Medizinische Klinik und Poliklinik, Giessen Alemania, Universidad Libre de Bruselas Berlin - Buch. ENFERMEDADES DE TIROIDES, BOCIO, SUPRARENALES, DIABETES, TRATAMIENTO PARA ADLGAZAR, INFERTILIDAD, HIPOTIROIDISMO, CRECIMIENTO ANORMAL.

Consultorio: Batallón Colorado Edif. "El Condor" 4to. Piso Of. 403 Telef. 329483-783866 MAN SPRICHT - DEUTSCH - ENGLISH SPOKEN - B.M. 390222 Hrs. 17:30 a 20:00

Dr. I. Andreas G. Barragán Bauer
Cirujano Pediatra**Especialidad: Johanniter Kinderklinik Sankt Augustin, Hospital de Enseñanza de la Universidad de Bonn, Alemania**

Atiende: Enfermedades de la Infancia y Adolescencia, Cirugía Neonatal y Urológica, Malformaciones Congénitas, Infecciones del Tracto Urinario, Testículos no descendidos, Hernias, Dolor Abdominal, Abdomen Agudo, Tumores. Consultorio: Calle Batallón Colorado, Edificio El Condor Oficina 403, teléfono 329483, los días lunes, miércoles y viernes de 14:30 a 17:30, martes y jueves de 17:30 a 19:00 en Clínica del Sur. Emergencias: Buscamóvil Chasqui, teléfono 390222 al 24 o Clínica del Sur.

**FAMOSO ACUPUNTURISTA**
MASAJISTA CHINO
Dr. TANG CHONG WEI

Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de SHANGHAI, Encargado del hospital Universidad de Medicina Tradicional de China - SHANGHAI, 17 años de experiencia, MASTERADO EN MEDICINA Y MEDICO TITULAR CHINA, miembro de SOBOMETRA.

En BOLIVIA fue elogiado por la televisión (CANAL 2, 4, 7 - 11), y la prensa (PRESENCIA y La Razón) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

ATENDE: artritis, reumatismo, gota, parálisis facial, NEURALGIA TRIGEMINO, JAQUECA, NERVIOS, TORTICOLIS, LUMBAGO, DOLOR DE PUNTA, DOLOR EN LA CABA, CABA Y CUELLO, HOMBRO, ESPALDA, CINTURA, PIERNAS, VARICES, TORCEDURAS, CONTUSION, HEMORROIDES, OBESIDAD, IMPOTENCIA, INCONTINENCIA, SORDERA, CALVICIE, HIPO, HERPES, PROSTATITIS, ASMA, BRONQUITIS, GASTRITIS, ULCERA, CALCULO BILIAR, NEUROSIS, DESANIO, EPILEPSIA, PARKINSON, NEURITIS, AUMENTO DE MEMORIA.**AGUIJAS GARANTIZADAS CON ESTERILIZADORA ALEMANA.** la misma que se usa en cirugía. POSEER LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, UNICA EN LA PAZ DE PARALISIS FACIAL, NEURALGIA DE TRIGEMINO ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIATICA DOLOR DE CABA, etc. con excelentes resultados.

Bd. ZDF, ALAMEDA MEZANINE Of. N° 13 Of. Pto. de A. 16 de 17. 9. 3500 N. 12046 La Paz - Bolivia. Atención lunes a viernes de 9 a 17. 3500 N.

MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO CON 3 GENERACIONES Y 30 AÑOS DE EXPERIENCIA INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987**DR. LIANG WEI JUN**

Experiencia de tres generaciones, encargado del hospital de China Pekin, con 30 años de experiencia, doctorado en medicina y medicina tradicional china. Miembro de SOBOMETRA.

En Bolivia, fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (canales 2, 4, 7, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.

"Que viva mi acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.

Ofrece total garantía contra la contaminación de las agujas, a través de su esterilización alemana "Mentor" la misma que se usa en cirugía.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, en la primera, única y la mejor.

ATENDE: Temblor nervioso, depresión, ansiedad, hemiplejía, dolencias de cabeza, hombro, de espalda, de cintura y piernas, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgánico, sordera, infertilidad, síndrome de Meniere, neuritis, hemiparesis, obesidad, dolor de lumbos, alergia, insomnio, síndrome de fatiga crónica, síndrome de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuritis, parálisis del nervio facial, convulsión de músculos de ojos, tinnitus, gota, síncopa, desmayo, cálculos biliares, ataques, miedos, irritabilidad, sudor, angustia, etc.**MEDICO CHINA ESPECIALISTA EN MASAJES PARA MUJER INVITADA POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1988 DRA. YI XIAN WANG MASAJISTA SOLO PARA MUJERES.**

Mediante una terapia especial y tradicional de China realiza curaciones para la tensión nerviosa, ansiedad, depresión, dolores de cabeza, cuello, cintura, piernas, artritis, torceduras, insomnio, orgánico, cansancio, refuerzo de su inteligencia, dejar de fumar, gastritis, dolor menstrual, problemas menopáusicos. Prevención de diversas enfermedades para la salud.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363.

Después: Calle Batallón Colorado N° 7 (paralelo del Ministerio de Gobierno) Tel. 343117. Casilla 13550 La Paz Bolivia. Atención lunes a domingo (feriados) 08:30 a 20:30.

Beni**500 indocumentados reciben certificados de nacimiento****TRINIDAD 14 (PRESENCIA).** Más de 500 certificados de nacimiento están listos para la entrega a sus respectivos interesados que culminaron la serie de trámites legales que les permitirá contar con el inicial requisito en su vida de ciudadanos. Son jóvenes menores de 16 años que oportunamente no gestionaron su documento.

El Dr. Luis Arteaga Aguilera, responsable de la campaña de dotación de certificados a menores de 16 años y vocal de la Corte Electoral del Beni y encargado del Registro Civil, declaró que en este momento tiene ya procesados 500 certificados que están siendo entregados conforme se apersonan los interesados, o sus padres.

El profesional dijo también que están en pleno proceso de que existan algo más de 1.300, los que serán entregados hasta el 31 de diciembre de acuerdo al cronograma previamente establecido por las autoridades pertinentes.

Esta facilidad proporciona da a los indocumentados menores de 16 años como parte de una campaña de esta efectuando en coordinación con otras instituciones que están colaborando a la realidad, la solución de muchos padres de familia que oportunamente no se presentaron a sus niños en el plantel.

Si se aprovecha el movimiento de los bolivianos por cada certificado, la intención de la ampliación del plantel de posibilitar que niños de campo, que no disponen del documento, dan con el documento de un tiempo mínimo y de un boliviano por documento.

Admite que hay parte de los interesados con una campaña de acción especialmente de los medios de comunicación puede superarse ese y llegar a los 2.300 de los programados hasta este mes.

En este momento con el apoyo de la Iglesia católica, la Policía mental, para que se la realidad este plan que a los menores de 16 años que no cuentan con documento básico como es el caso, a un costo que no cará a nada para el Estado.

DR. HECTOR SEQUEIRO CRESPO**ESPECIALIDAD:****CIRUGIA GENERAL - DIGESTIVA****LAPROSCOPICA**

Universidad de Buenos Aires - Argentina

Hospital Obispo N° 1 C.H.S.

Hospital Italiano - Buenos Aires Argentina

Gastrocentro - Uruguay - Brasil

Consultorio: Edif. "La Primavera" 4to. Piso Of. 203

Tel. 329402 - Chuquisaca 9.3000 - 9.4

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

Atención Hrs. 10:30 a 13:30

FISIOTERAPIA - REHABILITACION**Dra. Mariana Alvarez**

Traumatología, fracturas, malformaciones congénitas y adquiridas, enfermedades neurológicas y respiratorias, etc.

Dirección: Cámara de Comercio Sur plaza de la Libertad, 340327. Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención a domicilio.

Atención

Tarija tiene nuevos dirigentes

Descentralización es vital para Tarija

TARIJA, 17 (PRESENCIA). La descentralización administrativa es vital para este departamento y no puede seguir postergándose como hasta ahora, de manera que si no entra en vigencia la Ley correspondiente, Tarija se descentralizará en el marco de lo que establezca al respecto la Constitución.

La afirmación fue hecha por el presidente del Comité Cívico Oscar Montes, a la conclusión del congreso Extraordinario de esta institución que reunió a delegados de las diferentes provincias para analizar lo que fue 1994 y decidir acciones para el futuro.

Este Congreso determinó efectuar un Cabildo Abierto el próximo 14 de abril de 1995, donde podría crearse el Consejo Departamental, en virtud de que la Constitución abre esta posibilidad y de esa manera esta instancia coordinaría el desarrollo departamental. El Cabildo no está concebido como presión hacia nadie, sino para la

reflexión de los tarijeños y la definición de líneas maestras para el acontecer departamental en el futuro en áreas políticas, económicas y sociales", dijo Montes.

Enfatizó que uno de los aspectos a analizarse tiene relación con el trato que Tarija recibe por parte de los gobernantes de turno, caracterizada por la postergación y el marginamiento. De acuerdo a Montes este departamento únicamente aporta al país \$us. 80 millones por año y recibe a cambio tan sólo \$us. 6 millones. "No hay un trato justo y equitativo por parte de los gobernantes en comparación con otros departamentos", dijo Montes al reconocer que internamente en Tarija existe un "divorcio" entre las diferentes instituciones departamentales que debe ser subsanado.

De acuerdo a las declaraciones del dirigente cívico, cada una de las instituciones programa sus presupuestos sin ninguna coordinación y sin considerar las prioridades que tiene la población, de modo que muchas veces se ejecutan proyectos sin demasiado beneficio. Asimismo dijo que este "divorcio" también se da entre la ciudadanía del departamento y la brigada parlamentaria y casi la totalidad de sus concejales municipales, es decir, que casi la mayoría de ellos, no se preocupan por solucionar los diferentes problemas de la colectividad.

RESOLUCIONES

Al margen de resolver la fecha del Cabildo Abierto, el Congreso Cívico determinó efectuar un Congreso Extraordinario de los primeros días de marzo donde se aprobará la nueva estructura del Comité Cívico que comenzó a proyectarse.

Otra de las resoluciones indica que la rebaja del costo de la tarifa por la energía eléctrica, no debe remitirse a este capital sino extenderse a todo el departamento.

Proponen cuantificar contaminación del Pilcomayo

TARIJA, 13 (PRESENCIA). El Foro del Medio Ambiente de este departamento considera de suma importancia cuantificar cuanto antes el grado de contaminación del río Pilcomayo, toda vez que es innegable la contaminación existente.

Voceros de este Foro reconocieron la existencia de estudios y análisis parciales sobre el grado de contaminación del Pilcomayo, pero que no puede generalizarse "porque sería un manejo poco apropiado" de modo que es necesario efectuar trabajos en la parte técnico-operativa para la cuantificación.

Existen investigaciones de algunos lugares y los estudios son parciales por lo que es necesario ampliar los análisis a la integralidad del río, por lo menos respecto a la parte boliviana, por cuanto la cuenca del Pilcomayo se extiende desde Tarija a Potosí pasando por Chuquisaca, señaló Orlando Erasso, coordinador del Foro.

En cuanto al proyecto Caipipendi, que consiste en construir una presa en la Serranía de Caipipendi, a unos 6 kilómetros aguas arriba de Villamontes, las poblaciones que viven a orillas de este río comenzaron a manifestar sus preocupaciones. El anuncio de construir esta presa para crear un lago artificial en el propósito de regular las aguas para evitar la extinción del Pilcomayo, desataron una serie de preocupaciones a las comunidades originarias que habitan las riberas de este río.

Según el Foro, deben evaluarse los efectos negativos que tendría la presa, así como los efectos positivos de modo que si los primeros influyen más, podría plantearse que el Proyecto Caipipendi es inviable, o a la inversa. Según Erasso, el anuncio de la concreción de la presa originó una diversidad de interrogantes.

Comentó que muchas comunidades de pueblos originarios quedarían dentro del espejo de agua a formarse con la presa, por lo cual tendrían que ser trasladados a otras zonas, criterios con los que no están de acuerdo la mayoría de los comunitarios.

En cuanto a la disminución de la población piscícola en el Pilcomayo, informó que pese a la cooperación de investigadores rusos que desarrollan tareas en este río, a la fecha se desconoce el ciclo biológico del sábalo, especie propia de esta Cuenca hídrica.

Erasso agregó que para precisar las causas de la disminución de la especie, de todas maneras las comunidades ribereñas se oponen a la propuesta de una veda estricta del sábalo, hasta lograr su adecuada multiplicación. Para los guaraníes que habitan estas riberas, el Pilcomayo "es su vida" de manera que viven de la pesca y a través de esta actividad logran algunos ingresos para sus familias. Los pueblos indígenas pidieron que cualquier decisión sobre el Pilcomayo no se tome sin consultarlos.

Ex director de CODETAR fue responsabilizado de irregularidades

TARIJA, 17 (PRESENCIA). El ex director de CODETAR en su informe de gestión, al informar la Unidad Jurídica de esta institución que establece indicios de responsabilidad penal en el ex director Jorge Lema Morales por haberse apropiado de un documento administrativo que era una representación no autorizada.

El informe de la Unidad Jurídica recomienda que CODETAR debe denunciar al hecho al Ministerio Público proporcionando la documentación sustentatoria, además señala que debe interponerse una demanda para anular el "Acuerdo de Entrega Definitiva y Finiquito" firmado en la Argentina.

En criterio del presidente de CODETAR, Mario Kisen, el directorio no tenía otra opción que aprobar este informe toda vez que era "un grupo especializado en leyes" el que efectuó el estudio

recorriendo además a una consultora legal.

La situación que se presenta para Lema Morales es por demás complicada por cuanto es concejal municipal por el MNR y presidente de la Federación de Profesionales de Tarija, probablemente no tenga otra opción a la renuncia de estos cargos.

El informe de la Unidad Jurídica además señala que las instancias legales que procesen este caso tendrán que evaluar la documentación que muestra que los anteriores ejecutivos de CODETAR apoyaron logísticamente a Lema para la firma del acuerdo.

Actualmente, CRIOSAL se encuentra paralizada desde hace varios años luego de un corto periodo en el cual procedió a la fabricación de botellas y otros productos, sin embargo, la maquinaria obsoleta que fue comprada, obligó a su paralización.

GANADOR DE GRAMADEPORTE



El ganador de GRAMADEPORTE N° 121, el señor JOSE MANUEL FRANCO PEÑAÑO.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA N° 1.042

Sr. Miguel A. Guachalla T. con C.I. 2454066 L.P., ubicado en la calle General Gonzales No. 1142, en la ciudad de La Paz. El mencionado lector deberá presentarse a las oficinas de Presencia de Tarija, para recoger la fotocopia de su carnet para recoger su premio de \$us. 100.00.

LEXICOGRAMA N° 1042
Gene Bs 100

A	T	I	N	A	D	O	R	O	M	A
P	A	R	O	P	I	N	A	R	O	S
N	I	R	A	D	O	T	P	A	R	C
C	A	N	L	I	S	O	E	I	S	T
E	N	A	R	E	S	R	A	S	T	R
P	D	E	A	T	O	N	O	P	O	L
M	O	L	M	A	C	O	N	E	T	I
R	E	S	E	R	N	A	L	E	A	C
A	T	E	C	O	M	I	T	E	N	S
A	C	A	R	E	S	I	N	I	C	I
A	C	E	S	R	O	L	O	A	C	I
A	R	E	J	E	A	M	E	S	E	R
O	P	A	L	E	M	I	E	S	E	R
O	S	O	R	I	M	A	C	F	A	C
E	K	O	N	C	E	R	E	O	S	A
E	D	A	S	M	A	I	L	A	T	A
A	M	R	S	A	L	I	R	I	B	O
I	S	E	E	E	F	A	L	O	G	A
I	S	A	F	O	N	E	N	O	C	O
L	A	M	S	I	S	T	I	C	O	L

NUEVO NUMERO PILOTO DE LA CORTE NACIONAL ELECTORAL

La Corte Nacional Electoral comunica a la opinión pública que, por cambios dispuestos por COTEL, su nuevo número piloto telefónico es:

431102

La Paz, diciembre de 1994

Buffet Dominical
en el Restaurante UTAMA
18 de diciembre

3 diferentes formas de preparar un delicioso cordero y las acostumbradas especialidades internacionales

También en nuestro menú diario presentamos platos con la calidad que únicamente...

Hotel Plaza

Disco El Prado 1789 • Teléfono 378311

HIDROTEC LTDA.

Felicitamos a las empresas:

Sociedad Constructora e Inmobiliaria Ltda. y Compañía Boliviana de Ingeniería por la inauguración del Edificio Ilimani II y la contribución al embellecimiento de nuestra ciudad, agradeciendo la confianza depositada para la provisión e instalación de las mundialmente famosas bañeras de hidromasaje y bombas de agua marca Jacuzzi.

c. Belisario Salinas N° 350 Fonos. (nuevos) 433121-431755

AL QUE MADRUGA... ALKE LE AYUDA II

Porque si vas ahora mismo encontrarás...

- REALES DESCUENTOS
- CREDITOS Y
- CIENTOS DE NUEVOS PRODUCTOS

...para tus regalos de ésta Navidad

Ve corriendo, ojalá puedas llegar a tiempo !! ... nos vemos en:

Alke

... su tienda amiga

Av. Mariscal Sta. Cruz N° 1328 • Telf. 374540

Beni

Incautaron bienes del narcotráfico

GUAYARAMERIN, 17 (PRESENCIA). El jefe de UOMPAR en Guayaramerin, Cap. Jorge Aracena, y el fiscal adscrito a Narcóticos, Serafin Lafuente, informaron que tras las primeras investigaciones de los últimos operativos donde incautaron cuarenta toneladas de cocaína en rollos de alambre de púas, se detuvo una camioneta marca Chevrolet (brasileña) color negro de propiedad de un individuo llamado Vladimir.

Otro camión Mercedes Benz con capacidad de 13 toneladas fue detenido por transportar drogas en poca cantidad y se detuvo a un súbdito brasileño. Un deslizador matrícula M 592 de propiedad de Loli Rodríguez ya había sido incautado, todos pasarán a la Comisión de Bienes Incautados.

Aracena dijo que si el pueblo de Guayaramerin quiere beneficiarse con esas movilizaciones tendrá que hacer trámites para darles la

utilidad en beneficio común. La Fundación para el Desarrollo de Guayaramerin ha iniciado los trámites para obtener en calidad de depósito el camión Mercedes Benz para iniciar los trabajos de asfaltado.

La pasada semana UOMPAR incautó 16 kilos de droga, 10 de cocaína de alta pureza y 6 de pasta base. Aracena dijo estar muy preocupado porque en una semana y en dos operativos se incautaron 60 kilos de droga, pero la preocupación es mayor porque los narcotraficantes nuevamente están activando el puerto de Guayaramerin como corredor de exportación de drogas.

La autoridad dijo que la vía terrestre es la más utilizada por los narcotraficantes para traer droga desde el interior, por lo que pidió una ayuda más decidida del gobierno para esta unidad y enfrentar a los narcotraficantes cada vez más avezados.

Chuquisaca

Magistrado Oscar Hassenteufel

El Poder Judicial debe recuperar su credibilidad y respetabilidad

SUCRE, 17 (PRESENCIA). El magistrado chuquisaqueño Oscar Hassenteufel Salazar considera que el principal desafío que tiene el Poder Judicial de Bolivia es recuperar su credibilidad y respetabilidad.

En una entrevista publicada por el semanario "Prensa Libre" en su edición de hoy, el alto administrador de justicia reconoce con sinceridad los defectos y problemas que tienen los jueces y tribunales.

"El Poder Judicial tiene varios problemas. Pero yo pienso que sobre todo hay un problema que hasta ahora no hemos podido superar y es el referido a la falta de credibilidad", sostiene.

"Los fallos que emiten los tribunales de justicia, incluidos los de la Corte Suprema, muchas veces son criticados y cuestionados y yo creo que la sociedad boliviana debería empezar a confiar en su Poder Judicial", agrega.

Hassenteufel asegura que "un país que no tiene un órgano administrador de justicia, respetable y que goce de credibilidad, realmente no puede seguir funcionando". Por eso planteó una

tarea para que los tribunales "recuperen respetabilidad y credibilidad".

Manifiesta que le preocupan "las demoras en la tramitación de los juicios" pero aclaró que no se tiene que hablar de "retardación de justicia".

Explica que la retardación de justicia según el Código Penal es la "demora culpable, negligente y atribuible a algunas causas directamente vinculadas con un mal desempeño funcional y ese no es el caso".

La demora en la resolución de los casos tiene origen en que hay muchos expediente que llegan a la Corte Suprema todos los días. Sólo en 1993 el Tribunal Supremo despachó 2.300 causas. Es decir 8 asuntos resueltos por día.

Es una costumbre en la ciudadanía iniciar pleitos o juicios por cosas que tienen razón o, muchas veces, por algunos asuntos que no se justifican. Nos gusta ir al pleito en vez de ir a conciliar o buscar alguna solución amigable", comenta.

Crítica a una mayoría de los abogados porque "pudiendo evitar algunos juicios, ellos mis-

mos los incentivan a sus clientes para ir al juicio. Esto hace que la acumulación de procesos sea muy grande, verdaderamente grande".

Para ello propone cambiar "la mentalidad de los litigantes, de los abogados, de los propios jueces quienes también demoran la solución de las causas con decreto de mero trámite que no resuelve nada".

Expresa su esperanza de que en 1995 la administración de justicia pueda mejorar con la creación de nuevos juzgados y con la aplicación de sistemas modernos.

"Para acabar con este punto hemos creado una oficina que se ocupa de la modernización del Poder Judicial. Debe trabajar mucho más de los que hasta ahora ha hecho una vez que se apruebe el préstamo que el Banco Mundial está concediendo para este programa", sostiene.

El magistrado Hassenteufel es el autor intelectual de la propuesta para que el actual castillo de La Glorietta sea restaurado para que ahí funcione el Tribunal Constitucional creado mediante la Constitución Política

del Estado reformada. Tiene la certeza de que la ejecución de ese plan permitirá evitar el desmoronamiento de ese castillo.

Contamos con recursos suficientes, siempre y cuando el Poder Legislativo, no ponga el actual sistema de los propios jueces, ellos, la Corte Suprema, para llevar adelante la construcción de obras en los distritos judiciales prior del país".

Consultado si había conflictos de intereses entre la Corte Suprema y el Tribunal Constitucional, Hassenteufel Salazar respondió que a existir de ninguno, "ambos tribunales claramente delimitan sus atribuciones y atribuciones".

Sobre la "Ley" que opina que ella "pretende el principio de justicia" al momento de su creación, la Corte Suprema cuestiona esos artículos y sugiere ser analizados con calma.

Se desconocen causas del alza de tarifas

RIBERALTA, 17 (PRESENCIA). En las últimas semanas de racionamiento de energía eléctrica, fueron muchas las protestas de los socios, quienes se quejaron que les cobraron por demás, no obstante de haber sufrido el racionamiento y esforzarse en ahorrar energía. En otros casos, arbitrariamente sustrajeron los medidores de los domicilios con fines de "arreglo".

Todas estas quejas llegaron a los ejecutivos de la Cooperativa Eléctrica quienes dijeron que se detectó el pasado mes de noviembre a pesar del racionamiento, un elevado consumo, por lo que no saben "si son los medidores o la computadora que exagera los cobros", dijo Jaime Vaca.

Por su parte los técnicos, con su característica habitual se dedicaron a confundir a los socios con sus explicaciones de la subida de palancas y aumento de voltios. Pero el contador de la Cooperativa dijo que es culpa de los cables; "puede ser que el cableado no transporta suficiente corriente, los cables se alivianan y por tanto se eleva el voltaje", puntualizó.

El gerente de la Cooperativa Luis Tudor dijo que hasta el 22 de este mes se acabarán los problemas, porque los motores "arruinados" serán reparados con un alto costo que tendrán que pagar los socios.

Respecto a los reclamos de los socios por el elevado cobro por su consumo en tiempos de racionamiento, Tudor dijo que los afectados por el consumo exagerado, tendrán un porcentaje de descuento cuando presenten su factura.

MBL de Chuquisaca no teme amenazas de Encinas

SUCRE, 17 (PRESENCIA). El oficialista Movimiento Bolivia Libre (MBL) no tiene temor a las "amenazas delincuenciales" del senador del MIR Gastón Encinas Valverde quien dijo que los diputados Miguel Urioste y Juan del Granado deben "caminar con el testamento debajo el brazo".

Franz Barrios Villegas, jefe regional del MBL, expresó hoy a PRESENCIA su "desconcierto ante las nuevas y escandalosas declaraciones" del presidente de la Cámara de Diputados durante el gobierno del Acuerdo Patriótico y alto dirigente nacional del MIR.

"Sus amenazas son desatinadas y delincuenciales. Un político con tanta experiencia como Gastón Encinas tendría que tener más cuidado en lo que dice. Es una vergüenza que un demócrata utilice la frase del temido ministro de García Meza, Luis Arce Gómez", manifestó.

Gastón Encinas Valverde que llegó a Sucre el viernes, según los periódicos locales "El Correo del Sur" y "Página 20" y el canal 4 "Mundo Visión", emitió "temerarias amenazas" en contra de los dos legisladores "embelesados" que en los últimos meses han alentado la investigación de varios casos de corrupción.

"Urioste y Del Granado pueden ser abatidos", titula en su primera página el "Correo del Sur" al hacer referencia al polémico diputado integrante del sector "cardenales del MIR".

"Tengo que decir que si ahora ha ocurrido un desafío a (un) duelo, estoy seguro que la próxima vez que la gente se sienta herida, no

solamente va a recurrir a eso, sino que directamente va a poner un tiro", dijo textualmente Encinas Valverde.

Mientras tanto, el diario "Página 20" en tapa titulada "M" y Juan del Granado deberán caminar con el testamento debajo el brazo. Junto a una fotografía del parlamentario mirista se extiende una nota en la que se publican conceptos del político.

"Para ellos (Urioste y Del Granado) es un severo llamado porque a partir del desafío (de Sandoval Morán) del que fue del Granado, tiene que saber que la gente no está dispuesta a este tipo de agresiones verbales", habría declarado Encinas.

Frente a esa advertencia, el dirigente embelesado de la también presidente de CORDECOP Franz Barrios Villegas, indicando que "el MBL no le tiene miedo a Gastón Encinas Valverde porque proviene de un hombre de prestigio". "Todo el país sabe que Juan del Granado y Miguel Urioste luchan con energía en contra de la corrupción y de la lo han hecho por odio no por venganza. Su energía ha sido a la patria porque cuando se ama a un país no se piensa en cuantos se aprovechen de él", remató.

"Si por luchar contra los poderosos corruptos nos temen, nos tiene que decir de todo y hasta nos tienen que agredir, después el asunto es herirlos. Por ser mirista con negro de haberle engañado al país, de haberle robado el Es-

COD: Neoliberalismo inhumano sigue azotando a los pobres

SUCRE, 17 (PRESENCIA). La Central Obrera Departamental de Chuquisaca asegura que el sistema económico y político en Bolivia desde 1985 continúa azotando con duresza a los pobres.

En un análisis efectuado por el dirigente sindical Víctor la COD cree que "pese a la situación crítica en la que se encuentra el pueblo trabajador y los sectores empobrecidos, la COD se mantendrá firme en su postura de defensa del interés social y de las federaciones sindicales".

Considera que en este momento "no hay partidos políticos que identifiquen claramente con los problemas de las grandes empueradas, las regiones y la propia nación".

Evaluando su actuación, la COD sostiene que "se han llegado con su versión de defensa del interés social a los campos a las federaciones sindicales".

También recuerda su resistencia a las nuevas leyes de privatización, Participación Popular, Reforma Educativa, Seguridad y Tierras.

"En las postrimerías de la gestión del actual Comandante en Jefe, más del 50% de sus miembros que juraron lealtad a quienes representamos, cumplieron su mandato poniendo toda la vocación de servicios para la clase trabajadora", dijo.

A nivel regional rememora que la COD luchó intensamente por los intereses regionales. Sin embargo advierte que el futuro no es optimista porque cada vez se disminuye el presupuesto para Chuquisaca porque cada vez se disminuye el presupuesto.

Dice que en 1993 se presupuestaron 49 millones de dólares y sólo se desembolsó el 50%, además no se hicieron los proyectos entre ellos, la Ruta Diagonal Jaime Mendoza y el la producción energética.

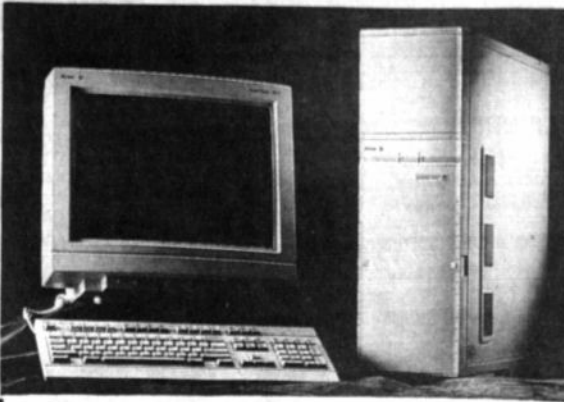
"Es más, virtualmente FONPLATA se va de Sucre, la ad sigue siendo un compromiso, se ha hecho mala negociación de la deuda de CESSA por la electrificación rural; el proyecto ya no se lo menciona, etc.", puntualiza.

LA ERA DEL CAMBIO

AHORA PUEDE INGRESAR A LO ULTIMO EN TECNOLOGIA
Acer ♦ NUMERO UNO EN BOLIVIA PRESENTA

Pentium

- ✓ Servicio Técnico a nivel nacional
- ✓ Mejor marca de prestigio internacional
- ✓ Ahorre en precios
- ✓ Ahorre en energía eléctrica



Acer ♦

Tecnología para crecer



COASIN COMPUTACION



CON
40 meses
de garantía

LA PAZ
Pasaje Villegas 1213
Telfs. 340962 - 363365
Telex: 3233
COLAP BV
Fax: 363365
Casilla 7295

SANTA CRUZ
Calle Beni 164
Telfs: 367778
Fax: 332364
Casilla 1018

COCHABAMBA
Lanza y Ecuador 261
Telfs: 52909 - 52910
Fax: 52910

SUCRE
C. Bustillos No198
Telf: 32217
Fax: 32217

ORURO
C. Bolívar 359
Galería Bolívar
Mezzanine
Telf: 53991

CINE TEATRO MONJE CAL

GRAN ESTRENO
25 DE DICIEMBRE

ROBERT DE NIRO

UNA SUPER PRODUCCION DE FRANCIS FORD COPPOLA

MARY SHELLEY'S FRANKENSTEIN

Cochabamba

Servicios de agua de Cochabamba y alrededores serán capitalizados

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - Los servicios de agua de Cochabamba y sus alrededores serán capitalizados mediante la participación del sector privado a través de un "socio financiero" que esté en condiciones de aportar con capital propio los recursos financieros que se requieran para la ejecución de los proyectos de agua que se desarrollarán en condiciones favorables. La información fue proporcionada hoy por el presidente del Comité de la Empresa Misionera, Alberto de la Reza, quien dio a conocer la "Estrategia para la Ejecución del Proyecto Multiple" y el esquema de capitalización de éste.

Comité Cívico en alerta por "despojo" de la coparticipación

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - El Comité Cívico de la ciudad de Cochabamba se declaró en alerta ante lo que considera una "nueva agresión del poder" de la coparticipación municipal que constitucionalmente corresponde a los departamentos y municipios, y no a las universidades públicas.

El secretario de la entidad, Juan Carlos Arce, en una reunión convocada a la unidad de los cochabambinos, analizó la situación de la coparticipación municipal y se refirió a la "nueva agresión del poder" de la coparticipación municipal que constitucionalmente corresponde a los departamentos y municipios, y no a las universidades públicas.

En una reunión convocada a la unidad de los cochabambinos, analizó la situación de la coparticipación municipal y se refirió a la "nueva agresión del poder" de la coparticipación municipal que constitucionalmente corresponde a los departamentos y municipios, y no a las universidades públicas.

Si la vida

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida. Si la vida es un camino, entonces el camino es la vida.

La contraparte nacional, entretanto, estará compuesta por 9 millones de dólares aportados por la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) provenientes de las regalías petroleras; 5,5 millones de la Alcaldía Municipal; y 4,5 millones de dólares de donaciones, desembolsados por el Tesoro General de la Nación.

La estrategia de implementación del proyecto señala como objetivo el iniciar al más breve plazo posible la construcción de las obras de trasvase como parte del riesgo que asume el país y la región con el objeto de viabilizar el proceso de capitalización del proyecto multiple.

La primera fase de la primera etapa demandará 37 millones de dólares, 25,5 millones para el túnel; 2 millones para obras "de cabecera"; 6 millones para el conducto de agua y 3,5 millones para ingeniería de detalle y supervisión.

El costo total estimado para el proyecto multiple es de 354 millones de dólares. La primera etapa demandará 236 millones de dólares, la segunda 70 millones de dólares y la tercera etapa 48 millones de dólares para la producción de 6.600 litros de agua por segundo, la irrigación de 10.800 hectáreas de tierra y la producción de 500 Giga Watts de energía eléctrica por hora/año.

Cocaleros vislumbran solución a problema coca-cocaína en Chapare

COCHABAMBA, 17 (PRESENCIA). - Los productores de coca de este departamento vislumbran una solución a la problemática coca-cocaína en el Chapare a partir de la aplicación del Plan Maestro del Trópico, que contempla la agroindustrialización de la zona.

Segunda fase del Plan Maestro de Desarrollo del Trópico comenzará a ejecutarse en 1996. - Contempla tres tipos de proyectos para agroindustrializar la zona tropical. - CONADAL deberá encontrar consenso en los lineamientos del Plan

El secretario de Relaciones de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, Felipe Cáceres García, afirmó que la segunda fase del Plan "significaría la agroindustrialización del trópico de Cochabamba en la cual seamos los productores de coca los actores de nuestro desarrollo contemplando un marco institucional, un marco ambiental y la parte económica-social. Creo que con esa situación de podría dar solución al problema de la coca-cocaína en el trópico".

Lo anterior, según explicó, fue establecido en el seminario de análisis del Plan que se llevó a cabo en esta ciudad durante el que se estimó en 16 meses el inicio de la segunda fase lo que significaría que en 1996 "estaríamos arrancando con los proyectos específicos de la segunda fase, según los proyectos priorizados y de acuerdo al estudio y planificación de las regiones que van a proponer".

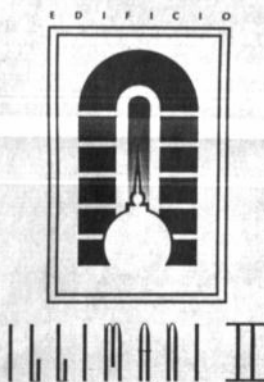
El documento contempla tres tipos de proyectos, es decir, de corto, mediano y largo plazo, o sea, proyectos/estudio básicos y selección y profundización de análisis sectorial; proyectos de promoción de ejecución inmediata y proyectos de aplicación para los que "se toma en cuenta un marco institucional dinámico y participativo y se ha mejorado la capacidad técnica de CORDECO (Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba) y otras instituciones y organizaciones para contribuir al Plan".

Cáceres García sostuvo que el Plan Maestro significa "el mal menor" frente a la Opción Cero que plantea el gobierno, motivo por el que se rechazó "algunos cambios" en el proyecto original, así como la introducción del contenido de la participación popular.

"El directorio que contemplaba el Plan ha sido reformulado. Este seminario evidentemente no es la instancia de resolver; la instancia será una próxima reunión que vamos a pedir a las organizaciones sindicales, a las instancias de CONADAL (Consejo Nacional de Desarrollo Alternativo) y sea esta instancia quien pueda replantear, reformular y de esta manera salga un Plan Maestro Integral de consenso", declaró.

Informó que, asimismo, se analizaron las instancias que darán apoyo al Plan ya que de la embajada de Estados Unidos de América del Norte, o su Agencia Internacional de Desarrollo "es siempre condicionada" por eso hay que aunar esfuerzos de todas las instituciones, así como organizaciones privadas, Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) y el gobierno y los organismos encargados del desarrollo alternativo. "CONADAL, como la GTZ (Cooperación Técnica Alemana) podrían financiar el arranque de la segunda fase y de esta manera ya podemos en los próximos años arrancar con un Plan Maestro Integral del trópico cochabambino", concluyó el dirigente.

¡La Paz se Viste de Gala!



Las Empresas que participaron en la construcción de esta magnífica obra, agradecen a S.C.I. y C.B.I. por haberles brindado esta oportunidad.

BENNETT
International Corp.

RYE
RYE EXPRESS INC.

Victor M. Arana
President & Ceo
Miami, Diciembre de 1994

Rye Xpress Courier, Inc.
6904 NW 50 St.
Miami, Florida
U.S.A. 33166
Tel: (305) 594-4206
Fax: (305) 591-7291



Victor M. Arana
President & Ceo
Miami, Diciembre de 1994

Rye Xpress Courier, Inc.
6904 NW 50 St.
Miami, Florida
U.S.A. 33166
Tel: (305) 594-4206
Fax: (305) 591-7291

Agente de compra y envíos
desde los E.E.U.U. para el
equipamiento del Edificio

Kalifra Ltda.

ASCENSORES
Schindler

Plasmar
s.a.

Nuestro Orgullo, Producir Calidad

"Confort"
S.R.L.

Importaciones & Exportaciones
EQUIPOS ALEMANES DE
CALEFACCION CENTRAL

IMECBER
Ing. Claudio Berkowitz H.
FACHADAS Y CARPINTERIA
DE ALUMINIO Y VIDRIO

Industrias Electromecánicas
FEMCO S.R.L.
Transformadores - Talleres de distribución
Materiales para instalaciones eléctricas

Ing. Hernán Cortés A.
Ing. Manuel Oquendo B.
INSTALACIONES ELÉCTRICAS

B.P. WOODWORKING INDUSTRIES
Estableciendo el uso de la madera
PUERTAS, CLOSETS, ARQUITECTURA INTERIOR
Teléfono Fax 042-46252
Cochabamba - Bolivia

PINTURAS
MONOPOL
Calidad garantizada
en obras de primera

SEGE

Santa Cruz

Libro conmemorativo por los 10 años del Museo Catedralicio

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). Una ceremonia muy especial se cumplió el jueves en la Catedral de Santa Cruz de la Sierra, cuando el Arzobispo Mons. Julio Terrazas, acompañado de religiosos y laicos comprometidos con la Iglesia, presidió un justo homenaje a los diez años de existencia del Museo Catedralicio y, en especial, a su principal impulsor, el rector de la Catedral, Mons. Carlos Gercke.

La ceremonia fue realizada con la intervención de Plácido Molina, el aporte del Dr. Pedro Rivero Mercado y la alocución de Anita Suárez de Terceros, directora del Museo Catedralicio y puntal central en su consolidación como uno de los centros históricos más importantes de Santa Cruz y del país.

Para coronar esta década del Museo, el conocido como padre Carlitos presentó la "Memoria Conmemorativa de los Diez Años de la Creación del Museo de Arte Sacro", una publicación lograda con el apoyo de Víctor Hugo Ramallo, responsable del Archivo Catedralicio y recopilación de Documentos del Archivo; de José Luis Vega, por la fotografía y coordinación general; de Plácido Molina, por el asesoramiento y colaboración especial; y de Rosa Leny Rodríguez, responsable del diseño de la portada, composición y diagramación.

El libro fue calificado por el padre Carlitos como un aporte valioso a la historia de la Iglesia cruceña, en el que se destacan tres documentos de fondo que constituyen tres jalones de inmenso valor, como son el inventario Jesuítico, Episcopologio Cruceño y Santa Socia.

"El Inventario Jesuítico fue levantado a raíz de la expulsión de esos santos y apóstólicos varones y del que se conservan solamente tres ejemplares en la Iglesia: uno en el Archivo de Indias, otro en el Arzobispado de Santiago de Chile y el tercero en nuestro Archivo Catedralicio".

"El Episcopologio Cruceño ha sido redactado en base a un acucioso cotejo de datos extraídos de diferentes fuentes, presenta a todos los Obispos que gobernaron la Diócesis hasta nuestros días, destacando sus personalidades antes de gobernar la nuestra. Brillan en la lista varones que han dado lustre a la Iglesia destacándose por su celo pastoral, cualidades oratorias, sabiduría y carñoso ascendiente entre sus diócesanos".

"Santa Socia, insigne reliquia mandada a esta Iglesia desde Roma por el Gral. Jesuita P. Claudio Aquaviva y perteneciente como lo dice el mismo a una de las once mil vírgenes sacrificadas en Zaragoza junto con Santa Úrsula, por desgracia no hemos podido conseguir datos fidedignos y detallados de esta singular historia. Pero la sagrada reliquia la tenemos ahora incrustada en el muro naciente de la Catedral, después de muchos años de estar en La Merced".

De esta manera, dijo el padre Carlitos, se pone una nueva piedra en el edificio cultural, histórico y religioso de la Catedral.

Los beneméritos quieren una pensión de Bs. 1.000

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). No solo los trabajadores de pais tienen derecho a reclamar un salario más justo; también los beneméritos lo tenemos y por eso reclamamos al gobierno que a partir de enero de 1995 nos reconozca una pensión mensual de mil bolivianos, anunció el presidente de la Federación de Excombatientes de la Guerra del Chaco en Santa Cruz, Benjamín Ribera.

Esta vez, añadió, los beneméritos no cederán en su reclamo ni aceptarán modificar la petición de los mil bolivianos, cifra que consideran innegociable.

"Durante años nos han tenido relegados al último lugar, nos han pagado pensiones miserables, en un claro desconocimiento a la defensa que asumimos del país en la contienda con el Paraguay, protegiendo una de las riquezas más importantes que hoy sostiene al país, como es el petróleo", dijo Ribera.

La petición ha sido elaborada en base a un estudio del costo de vida que confrontan los ancianos excombatientes, la mayoría de ellos sin trabajos y muy enfermos.

En Santa Cruz, de acuerdo a los datos que maneja la Federación, existen alrededor de 1.300 beneméritos. De estos, sin embargo, muy pocos han accedido a la convocatoria lanzada por la organización para cumplir con el nuevo censo nacional de excombatientes dispuestos por el actual gobierno.

Muchos están desahuciados achacosos, no vienen más por la Federación. Otros, no se han enterado siquiera de esta necesidad. No es fácil cubrir en su totalidad con el censo, precisamente por esas limitaciones", comentó Ribera.

Denuncias contra la Fundación Amigos de la Naturaleza Alientan a campesinos a bloquear ingreso al Parque Nacional Amboró

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). Dos personas mayores y diez estudiantes de secundaria estuvieron a punto de ser linchados al tratar de ingresar al Parque Nacional Amboró, por parte de enardecidos colonos asentados en los márgenes de la reserva y que habían sido premeditadamente alientados por la administración del Parque, a cargo de la Fundación Amigos de la Naturaleza (FAN).

El hecho, ocurrido el sábado 5 de noviembre de este año, había sido tomado como algo fortuito inicialmente por los agredidos, quienes luego de presentar denuncia ante el jefe provincial de Policía de Buena Vista, Gerardo García, terminaron llevándose una macabra sorpresa: la agresión había sido planificada desde la administración de la FAN, a cargo de Gregorio Pimentel.

Marta Pilar Urioste de Roca, que encabezaba la delegación de estudiantes, había planificado con anticipación el viaje al Parque, ubicado en la provincia Ichilo, próximo a su capital Buena Vista, para recordar religiosamente la memoria de su hijo Eduardo Roca Urioste, que murió en el lugar luego de haberse extraviado, junto a un grupo de scouts, en enero de este año.

Urioste había hablado incluso con Gregorio Pimentel, días antes, para anunciarse su viaje y solicitar el apoyo de un guía que los condujera al interior del Parque, aprovechando la confianza que le tenía por la labor "heroica y sacrificada que había desplegado (Pimentel) junto a otros guardaparques durante el rescate de mi recordado hijo Eduardo".

Mayorese fue la sorpresa cuando al entrar al Parque, en la zona de Espetitos, los vehículos en los que viajaba el grupo de estudiantes, Urioste y su hermana fueron rodeados por unos 50 campesinos comandados en parte por un señor Herrera, quienes con palos y machetes en las manos comenzaron a lanzar todo tipo de amenazas, de golpes, violación, rotura de vidrios y hasta de muerte.

El guardaparque que acompañaba al grupo de visitantes, llamado Cándido, fue incluso sacado de uno de los vehículos y golpeado. La zozobra duró casi tres horas, al término de la cual algunos de los campesinos convencieron a los otros colonos "a dejarnos partir y nos dieron cinco minutos", dijo Urioste a PRESENCIA, ratificando lo denunciado antes a la Policía.

LA EVIDENCIA
Las declaraciones prestadas ante la Policía por algunos de los colonos detenidos terminaron apuntando como principal responsable y alientador de la agresión al propio Pimentel.

Hugo Rojas Rodríguez, natural de Potosí y con carnet de identidad 3880273, declaró que "el día

jueves (4 de noviembre) a la noche el guardaparque Cándido me había hablado por radio diciéndome que entrado gente al Parque, turistas y la familia Guillermo Justino para que paráramos la delimitación, además dijo que esos estaban jugando tanto como a ustedes y a nosotros".

El mismo tenor tuvo la declaración de Gallardo, natural de Potosí y con carnet de identidad 32.386.76. "El jueves 3 de noviembre del guardaparque Cándido llegó a mi casa a la hora de la noche diciéndome que había un comunalista a Izaña, donde estaba entrando a la zona ecológica y dijo que no se tenía que preocupar. Nosotros teníamos que estar reunidos el día a las doce del día".

LO EVIDENTE Y GRAVE

Urioste sostuvo que de las declaraciones por los colonos ante la Policía y de la agresión sufrida junto a su hermana y estudiantes, para tres horas solo se puede deducir que algo malo está sucediendo en el Parque, donde "seguramente se realizan atentados criminales para tratar deillar cualquier opinión que cuestione la comercialización y el manejo de nuestros recursos naturales".

Se que el negocio de la ecología y el turismo añadido da mucho dinero y este tipo de agredimiento hace perder la salud a algunas personas que se creen todopoderosas, pero pueden llegar a organizar atentados como el que sufrí, manipulando a sus empleados y a los campesinos, queriendo crear un imperio en ellos donde no tienen cabida los bolivianos.

Lamentablemente esta peligrosa situación siendo permitida por el gobierno nacional, entrega sin ninguna norma ni control cada uno de los hectáreas en Parque Nacionales de Santa Cruz a entidades como FAN, transformando la práctica en territorios autónomos al margen de las autoridades bolivianas, donde se les da la licencia para hacer lo que quieren.

En lo personal, Urioste y sus compañeros de viaje han optado por no iniciar acciones legales de Pimentel, ya que a lo sumo lo que se le desgracia de muerte de largos y ruidosos sería el encarcelamiento de Pimentel y los campesinos, sin lugar a dudas, a encontrar a los culpables que por intereses comerciales negocio del medio ambiente los manipulan para cometer este atentado criminal".

Papa Noel
Sólo regala calidad y nos alegra mucho representarlo.
Además lo ayudamos a pagar sus regalos en esta Navidad.

DESCUENTOS AL CONTADO Y CREDITOS DE HASTA 24 MESES
SABADO HORARIO CONTINUO

HANSA
Más cerca de usted.

LA PAZ / TEL. 354445
informe 225 Calle Mercado
Calle Comandante

LA PAZ / ZONA SUR
4.º. Muñoz Rivera N.º 1710
Tel. 799439 (Comercio)

SUCURSALES:
Cochabamba / 28005
Oruro / 68043

Potosí / 23361
Santa Cruz / 346555
Sucre / 23022

Temi / 42002
Tarija / 22011

Shopping Norte
Venga en navidad por regalo y algo más...

por que en Shopping Norte usted también puede

Busque los locales adheridos a la campaña y exhiba su cupón por la compra de Bs.20.- y deposítelo en las antenas ubicadas en Shopping Norte
SORTEO: 7 de enero

Con el gentil auspicio de **PRESENCIA**

- BICICLETAS
- REFRIGERADORES
- UN AUTO NISSAN

Esté atento a los premios que cada día regala Shopping Norte en el programa "Sal y Pimienta" de Canal 11 a las 12.30

Imagen de Nivel Mundial



La calidad de los televisores JVC brindan la oportunidad de ver los mejores eventos del mundo con todo el realismo y color que sólo una marca que está presente en esos eventos puede ofrecer.

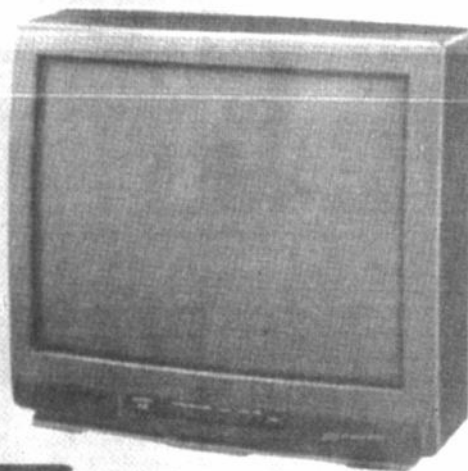
JVC es la marca oficial de audio y video de los campeonatos mundiales de fútbol.

JVC ofrece la más completa variedad de modelos de Televisores desde 14 pulgadas hasta 37 pulgadas, todos con el exclusivo sistema de control remoto, MASTER COMMAND y hasta una resolución de 750 líneas.

Disfrute de una imagen de nivel mundial con una marca líder en tecnología mundial: JVC.

AV-2175

televisor de color estéreo
con decodificador MTS/SAP
control remoto
MASTER COMMAND
altavoces con salida frontal
sintonizador de 180 canales



AV-2952S

- Control remoto MASTER COMMAND de función completa
- Memoria de status para A/V
- Protector de canales



JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

AV AUDIOVISION
JVC

FONO 428188 - FAX 413210 - IQUIQUE - CHILE

6-5427

Comuna tratará de festejar niños alteños en Navidad

La ciudad de El Alto, a través de la Dirección de Desarrollo Social, extremará esfuerzos para festejar a los niños alteños, en el municipio de aquella ciudad, en la cuenta con suficientes recursos económicos, se organizarán portavoces de la ciudad.

Los recursos trabajadores serán festejados por los centros de salud que cuenta la alcaldía en las villas de El Alto. En la Navidad, dada la situación, muchas familias carecen de recursos económicos para comprar regalos a sus hijos.

Se acordó que la alcaldía, a través de la comuna, repartirá regalos a los niños de la ciudad.

En los alrededores de la ciudad, se desahogan a los niños, en la medida de lo posible, por los efectos de la crisis económica, se repartirán tazas de leche y galletas a los niños.



PROTECCIÓN DE NIÑOS
 Con el informe emitido por la Dirección de Desarrollo Social, 18.000 niños en la ciudad de El Alto, en la medida de lo posible, por los efectos de la crisis económica, se repartirán tazas de leche y galletas a los niños.

En la medida de lo posible, por los efectos de la crisis económica, se repartirán tazas de leche y galletas a los niños.

Los recursos trabajadores serán festejados por los centros de salud que cuenta la alcaldía en las villas de El Alto. En la Navidad, dada la situación, muchas familias carecen de recursos económicos para comprar regalos a sus hijos.

Se acordó que la alcaldía, a través de la comuna, repartirá regalos a los niños de la ciudad.

En los alrededores de la ciudad, se desahogan a los niños, en la medida de lo posible, por los efectos de la crisis económica, se repartirán tazas de leche y galletas a los niños.

Los recursos trabajadores serán festejados por los centros de salud que cuenta la alcaldía en las villas de El Alto. En la Navidad, dada la situación, muchas familias carecen de recursos económicos para comprar regalos a sus hijos.

Seminario propone zona industrial en El Alto

Con la finalidad de controlar la contaminación y la preservación del medio ambiente en la ciudad de El Alto, el seminario sobre ese tema, que se desarrolló en las instalaciones de la comuna, propuso el establecimiento de una Zona Industrial. En dicha área, según la proposición del seminario, habría un mayor control en el tratamiento de residuos tóxicos, sólidos y líquidos contaminantes que producen las industrias.

En la ciudad de El Alto se ha establecido que por la explosión demográfica, el crecimiento urbano es muy acelerado y desordenado, al grado que violentan las normas de seguridad, las industrias que antes quedaban fuera de los asentamientos humanos, en la actualidad han quedado al centro de las villas, como es el caso de las fábricas de cerámica, en las villas de las cerámicas a Oruro, Viacha y Río Seco.

Los primeros efectos de contaminación por efecto de gases tóxicos lo sienten los vecinos de Alto Lima II, quienes tienen los ojos y las gargantas irritadas. Además, por efecto de los residuos, las calaminas de las viviendas se corren rápidamente.

CREACIÓN DE SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE
 Entre otros planteamientos, el seminario sugirió también la creación de la Secretaría Municipal del Medio Ambiente, con facultades para ejecutar programas y proyectos ambientales en la ciudad de El Alto. Se estableció que esa Secretaría

debe ser dependiente de la parte ejecutiva del gobierno municipal y deberá coordinar con entidades estatales, departamentales, internacionales y no gubernamentales, la ejecución de los programas ambientales de la región.

Se recomendó que la coordinación con las organizaciones no gubernamentales debe ser establecida por la alcaldía en el marco de un "pacto social que beneficie a la población de El Alto".

Se propuso también la participación de autoridades de El Alto en la elaboración de leyes y normas sobre el manejo ecológico.

TOMA DE CONCIENCIA
 Se planteó a la Secretaría Nacional de Educación del Ministerio de Desarrollo Humano, adición en el sistema curricular de la educación la materia de medio ambiente, en los ciclos básico, intermedio y medio. De esa manera se podrá hacer tomar conciencia a los estudiantes, sobre la importancia de ese tema, que ha cobrado gran interés en todo el planeta.

Se propuso también que el Proyecto Piloto de Desarrollo de El Alto (PROA), organismos no gubernamentales, Fondo Nacional del Medio Ambiente (FONAMA), Plan de Acción Forestal (PAF), Cáritas, ADRA-Bolivia y organismos internacionales financien y lleven adelante proyectos de preservación del medio ambiente.

OTRAS SUGERENCIAS
 Los participantes al seminario hicieron un llamado a las autoridades del gobierno central y regional, a fin de que adopten medidas

urgentes para enfrentar algunos problemas, como disposición de residuos sólidos y emanación de gases tóxicos por motorizados, para lo cual la Unidad Operativa de Tránsito debe suspender la circulación de vehículos que no reúnan

las condiciones técnicas mínimas, tal como establece el Código y Reglamento de Tránsito. Además, en ese control la Aduana debe impedir la importación de vehículos reacondicionados, que son altamente contaminantes.



Una de las plantas procesadoras que opera en Alto Lima.

Si tienes espíritu emprendedor
 y deseas estudiar en Santiago - Chile.



UNIVERSIDAD MAYOR

Un sólido camino para tu futuro

ADMISION 1995

CARRERAS

- AGRONOMIA
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL
- INGENIERIA CIVIL ELECTRONICA
- INGENIERIA CIVIL EN COMPUTACION E INFORMATICA
- INGENIERIA COMERCIAL
- INGENIERIA FORESTAL
- MEDICINA VETERINARIA
- PLAN ESPECIAL INGENIERIA CIVIL

CARRERAS VESPERTINAS

- INGENIERIA COMERCIAL
- INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL
- INGENIERIA DE EJECUCION INDUSTRIAL
- INGENIERIA DE EJECUCION ELECTRONICA
- INGENIERIA DE EJECUCION EN COMPUTACION E INFORMATICA
- TECNICO SUPERIOR EN ELECTRONICA
- TECNICO SUPERIOR EN CORRETAJE DE PROPIEDADES

CONSULTAS

En La Paz: Sr. Boris Marinovic, Cónsul de la Universidad Mayor
 Fono: 784057 - La Paz, Bolivia.



En Chile: Av. América Vespucio Sur 357, Las Condes, Santiago.
 Fonos: 228 9751 - 246 6161 - 228 3313 - 206 6000
 Fax: 228 6468



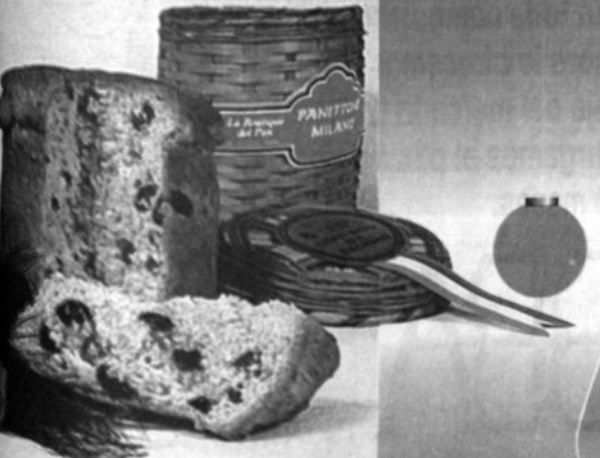
¡Amor y Amistad en Navidad!

En estas fiestas de fin de año,
 llenas de paz, amor y felicidad
 manifiesta tu cariño con
 Quality Street de Mackintosh.



BOLIVIA

LA PAZ: Telf.: 430909



Con una presentación distinguida, con clase
 ... y un delicioso bouquet.

PANETTONE MILANO

Sin duda alguna! No hay comparación, es un
 producto elaborado para paladares exigentes,
 es un producto digno de obsequiarlo y ...
 degustarlo es un placer. Sienta la diferencia!

Es tiempo de paz y esperanza,
 en este fin de año les deseamos

¡Felices Fiestas...!



**La Boutique
 del Pan**

Calle FOTOS N° 1346 - TEL. 368323

Comuna tratará de festejar a niños alteños en Navidad



La Alcaldía de la ciudad de El Alto, a través de la Dirección Municipal de Bienestar Social, extremará esfuerzos para festejar a los niños alteños, en la comuna de aquella ciudad, con suficientes recursos económicos, se repartirán portavoces de juguete.

Los menores trabajadores de la ciudad serán festejados en los centros de salud que cuenta la alcaldía en las villas de El Alto.

En la Navidad, dada la actual situación, muchas familias no tienen recursos económicos para comprar regalos. Se repartirán de margueritas y flores, comprendidas por los niños, a fin de que la comuna sea un lugar de acuerdo y armonía.

Se anunció que en los próximos días se desahogan los centros de salud, repartiendo la atención de tierras, paga y programas recreativos, adecuados para los niños, y distribuirán tazas de leche y galletas a los niños.

PROTECCION DE MENORES
De acuerdo con el informe emitido por la Dirección, 18.000 niños en la ciudad de El Alto, se repartirán la protección necesaria para su bienestar. De esa manera, al repartir los portavoces, desahogan las necesidades de su propio sustento.

En su caso, muchos de los niños, inclusive, se dedican a la venta, en el mejor de los casos, como lustrabotas, cañeros y vendedores; sin embargo, la Dirección denunció que los niños son explotados por personas que no reparten a los niños de los menores en la ciudad.

RECONSTRUCCION DE BARRIO LINDO
De acuerdo con el informe emitido por la Dirección, 18.000 niños en la ciudad de El Alto, se repartirán la protección necesaria para su bienestar. De esa manera, al repartir los portavoces, desahogan las necesidades de su propio sustento.

En su caso, muchos de los niños, inclusive, se dedican a la venta, en el mejor de los casos, como lustrabotas, cañeros y vendedores; sin embargo, la Dirección denunció que los niños son explotados por personas que no reparten a los niños de los menores en la ciudad.

Seminario propone zona industrial en El Alto

Con la finalidad de controlar la contaminación y la preservación del medio ambiente en la ciudad de El Alto, el seminario sobre ese tema, que se desarrolló en las instalaciones de la comuna, propuso el establecimiento de una Zona Industrial. En dicha área, según la proposición del seminario, habría un mayor control en el tratamiento de residuos tóxicos, sólidos y líquidos contaminantes que producen las industrias.

En la ciudad de El Alto se ha establecido que por la explosión demográfica, el crecimiento urbano es muy acelerado y desordenado, al grado que violentando las normas de seguridad, las industrias que antes quedaban fuera de los asentamientos humanos, en la actualidad han quedado al centro de las villas, como es el caso de las fábricas situadas en Alto Lima II y las carteras a Oruro, Viacha y Río Seco.

Los primeros efectos de contaminación por efecto de gases tóxicos lo sienten los vecinos de Alto Lima II, quienes tienen los ojos y las gargantas irritadas. Además, por efecto de los residuos, las calaminas de las viviendas se corren rápidamente.

CREACION DE SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE
Entre otros planteamientos, el seminario sugirió también la creación de la Secretaría Municipal del Medio Ambiente, con financiamiento y autonomía de gestión, y con plenas facultades para ejecutar programas y proyectos ambientales en la ciudad de El Alto.

Se estableció que esa Secretaría debe ser dependiente de la parte ejecutiva del gobierno municipal y deberá coordinar con entidades estatales, departamentales, internacionales y no gubernamentales, la ejecución de los programas ambientales de la región.

Se recomendó que la coordinación con las organizaciones no gubernamentales debe ser establecida por la alcaldía en el marco de un "pacto social" que beneficie a la población de El Alto.

Se propuso también la participación de autoridades de El Alto en la elaboración de leyes y normas sobre el manejo ecológico.

TOMA DE CONCIENCIA

Se planteó a la Secretaría Nacional de Educación del Ministerio de Desarrollo Humano, adición en el sistema curricular de la educación la materia de medio ambiente, en los ciclos básico, intermedio y medio. De esa manera se podrá hacer tomar conciencia a los estudiantes, sobre la importancia de ese tema, que ha cobrado gran interés en todo el planeta.

Se propuso también que el Proyecto Piloto de Desarrollo de El Alto (PROA), organismos no gubernamentales, Fondo Nacional del Medio Ambiente (FONAMA), Plan de Acción Forestal (PAF), Cáritas, ADRA-Bolivia y organismos internacionales financien y lleven adelante proyectos de preservación del medio ambiente.

OTRAS SUGERENCIAS

Los participantes al seminario hicieron un llamado a las autoridades del gobierno central y regional, a fin de que adopten medidas

urgentes para enfrentar algunos problemas, como disposición de residuos sólidos y emanación de gases tóxicos por motorizados, para lo cual la Unidad Operativa de Tránsito debe suspender la circulación de vehículos que no reúnan

las condiciones técnicas mínimas, tal como establece el Código y Reglamento de Tránsito. Además, en ese control la Aduana debe impedir la importación de vehículos reacondicionados, que son altamente contaminantes.

La Alcaldía de la ciudad de El Alto, a través de la Dirección Municipal de Bienestar Social, extremará esfuerzos para festejar a los niños alteños, en la comuna de aquella ciudad, con suficientes recursos económicos, se repartirán portavoces de juguete.



Una de las plantas procesadoras que opera en Alto Lima.

Si tienes espíritu emprendedor y deseas estudiar en Santiago - Chile.



UNIVERSIDAD MAYOR

Un sólido camino para tu futuro

ADMISION 1995

CARRERAS

- AGRONOMIA
- ARQUITECTURA
- BIENESTAR
- INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL
- INGENIERIA CIVIL ELECTRONICA
- INGENIERIA CIVIL EN COMPUTACION E INFORMATICA
- INGENIERIA COMERCIAL
- INGENIERIA FORESTAL
- MEDICINA VETERINARIA
- PLAN ESPECIAL INGENIERIA CIVIL

CARRERAS VESPERTINAS

- INGENIERIA COMERCIAL
- INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL
- INGENIERIA DE EJECUCION INDUSTRIAL
- INGENIERIA DE EJECUCION ELECTRONICA
- INGENIERIA DE EJECUCION EN COMPUTACION E INFORMATICA
- TECNICO SUPERIOR EN ELECTRONICA
- TECNICO SUPERIOR EN CORRETAJE DE PROPIEDADES

CONSULTAS

En La Paz: Sr. Boris Marinovic, Cónsul de la Universidad Mayor
Fono: 784057 - La Paz, Bolivia.

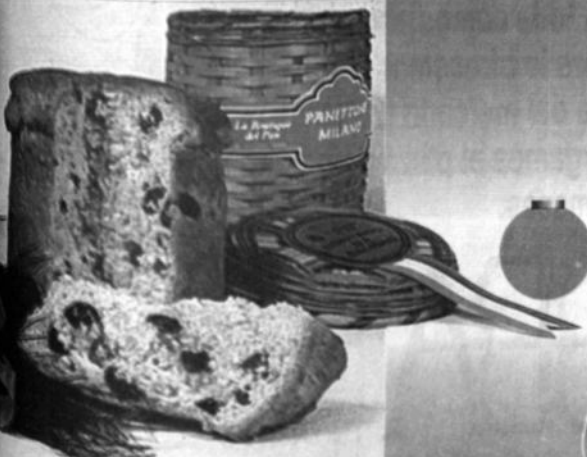
En Chile: Av. Américo Vespucio Sur 357, Las Condes, Santiago.
Fonos: 228 9751 - 246 6161 - 228 3313 - 206 6000
Fax: 228 6468

¡Amor y Amistad en Navidad!

En estas fiestas de fin de año, llenas de paz, amor y felicidad manifiesta tu cariño con Quality Street de Mackintosh.



LA PAZ: Telf: 430909



Con una presentación distinguida, con clase... y un delicioso bouquet.

PANETTONE MILANO

Sin duda alguna! No hay comparación, es un producto elaborado para paladares exigentes, es un producto digno de obsequiarlo y... degustarlo es un placer. Sienta la diferencia!

Es tiempo de paz y esperanza, en este fin de año les deseamos

¡Felices Fiestas...!



La Boutique del Pan

Calle Potosí N° 1346 - Tel. 368323

Secretarios concejales piden reformar Ley de Municipalidades

Los secretarios concejales determinaron la reforma de la Ley Orgánica de Municipalidades, por contradecirse con varios puntos de la Ley de Participación Popular, especialmente en los aspectos administrativos de las alcaldías municipales.

El criterio pertenece al secretario concejal de la Alcaldía Municipal de La Paz, Daniel Quevedo, quien anunció esa decisión como parte de las conclusiones a las que llegaron los representantes municipales del país, después de haberse reunido durante dos días para tratar temas referidos a las actividades de sus carteras en sus respectivos municipios.

De acuerdo con la opinión de varios secretarios concejales, la Ley Orgánica de Municipalidades exige una reforma inmediata, porque junto a la Ley de Participación Popular reduce la autoridad de sus cargos ante el ejecutivo municipal.

Al respecto, Quevedo dijo que en ese sentido la reunión fue necesaria, porque se diagnosticaron esos riesgos, viéndose como necesario un análisis más profundo y detallado que queda pendiente para el próximo año.

También indicó que durante el encuentro resolvieron la necesidad de que exista una cooperación horizontal entre los municipios del país, ante el desarrollo desigual de ellos, para lo que propusieron la colaboración de los municipios con mayores posibilidades en favor de los otros.

Se presentaron las ofertas de los municipios de La Paz y Cochabamba, que en una próxima reunión concretarán los mecanismos de ayuda a través de la asistencia económica, profesional y técnica.

Asimismo, como consecuencia de la anterior observación, se determinó la urgencia de modernizar los

sistemas de información en los municipios del país que, en algunos casos como Cobija, no cuentan con un método de documentación y almacenamiento de información adecuado, por lo que en muchos casos se cae en la incommunicación interna.

Además de ausencia de datos importantes para la ejecución de proyectos y planes. Al respecto, se decidió la adquisición de un sistema computarizado que permita alcanzar ese objetivo, pero debido a la diferencia de recursos económicos en los municipios, se resolvió la colaboración técnica y el envío de profesionales que capaciten al personal.

Las diferencias en el manejo administrativo fue otro de los problemas que se determinó en los municipios, por lo que se decidió gestionar una interdependencia financiera de concejos que permita la coordinación interdepartamental.

BODA FERNANDO LIENDO CLAUDIA PATIÑO



En la Iglesia Santa Rosa, del barrio La Florida de esta ciudad, se bendijo anoche sábado, la boda del señor Fernando Liendo Castro y de la señora Claudia Patiño López. Los contrayentes son hijos de los esposos Dr. Alberto Liendo y de la Lic. Irma Castro de Liendo y del señor Gral. de Brigada Jorge Patiño y de la señora Gloria López de Patiño, respectivamente. En la fotografía se observa a los novios y a sus padres en el momento de la ceremonia.

La Paz será protegida por 2.800 policías

Ante el incremento de robos y actos delictivos en la ciudad de La Paz por las fiestas navideñas, la Policía nacional organizó un plan de operaciones de 2.800 efectivos para que protejan a la población de los delincuentes, según informó el director de Planeamiento de la Policía, Hernán Cortez.

El plan de operaciones, que a nivel nacional moviliza 4.500 efectivos en los últimos días, logró arrestar a 63 delincuentes con antecedentes, entre los que se encuentran los llamados "carteristas", "lanceros", "descuadras", "cumbleros" y "tranqueros", de acuerdo con la actividad que realizan.

Los "carteristas" son los delincuentes que trabajan en grupos de 2 a 3 personas, mientras una empuja a la víctima las otras aprovechan para robarle; los "lanceros" roban en vehículos públicos o en lugares concurridos; los "descuadras" son aquellos que arrancan aretes y relojes; los "cumbleros" roban sombreros y los "tranqueros" interrumpen el paso de la víctima para hacerle caer y en un segundo robarle su bolso o cartera.

De acuerdo con Vargas, el plan de operaciones moviliza al Plan de Ayuda a la Ciudadanía (PAC), radiopatrullas 110, División de Carreteras y todos los distritos y unidades policiales.

También indicó que se tomarán medidas con aquellas personas que se encuentran circulando las calles en estado de ebriedad, por los riesgos que ocasionan tanto a su persona como con otros transeúntes.

Agregó que existe un gran número de delincuentes extranjeros, especialmente peruanos, que son expertos en engañar a la población con el "truco del do", recurriendo a argumentos falsos y mentiras para robar a las personas. Recalcó que los servicios que la policía ofrece están disponibles a toda la población, que en cualquier situación puede recurrir a una unidad policial.

TEMOR

Sobre las autoridades que deberían darse a esos delincuentes, Vargas dijo que no se los puede arrestar definitivamente por falta de pruebas, ya que los víctimas no las presentan en muchos casos, por temor a las represalias que los acusados puedan adoptar en caso de salir libres o mediante sus contactos.

Explicó que, por ejemplo, cuando se pide a una persona que reconozca a los arrestados se niega, no se presenta o miente por las razones señaladas, permitiendo con ello que esas personas continúen en las calles.

MEJORES

Sin embargo, existen también muchos menores de edad que se dedican a actividades delictivas, especialmente en estas épocas de fin de año, que en opinión de la autoridad no pueden ser conducidos a las oficinas de la Policía, en vista del trato diferente que deben recibir por las condiciones de su edad.

Al respecto, informó que a partir de la próxima semana se podrá en ejecución la brigada de atención a la familia, que podrá colaborar en ese aspecto, añadió que la Organización de Protección del Menor, la Mujer y la Familia (OPMFA) ofrece la posibilidad de rehabilitación de esos niños.



El 164 aniversario de la muerte del Libertador Simón Bolívar fue recordado ayer con un acto especial que se realizó en la plaza Venustiano, al que asistieron autoridades del gobierno municipal.

El oficial Mayor de Cultura, Carlos Cordero, después de ofrecer una ofrenda floral recordó el merecido reconocimiento al Libertador, que como figura continental libertó a cinco naciones, las que le deben todo homenaje.

Durante el acto propiciado por la Embajada de Venezuela y representaciones diplomáticas, Cordero mencionó también las palabras del Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, que hace unos días recordó el pensamiento bolivariano como símbolo de unión americana.

Con VISA y MasterCard
el Banco Boliviano
Americano
le brinda la mejor de las
navidades.

24% DE INTERÉS
24x
24 MESES PLAZO



Haga sus compras navideñas con toda comodidad, porque ahora le ofrecemos la tasa más baja del mercado (24%) y alargamos el plazo de pago a 24 meses.

BBA el banco de mi confianza

Promoción válida para consumos totales en diciembre iguales o mayores a Bs. 2.000.

Participe de esta promoción y realice sus compras con toda confianza

Dado el carácter que asocia, se resalta en el Estadio "Simón Bolívar Caracas", existen nueve posibilidades—algunas de ellas de probabilidad casi nula—de que las entradas de otros países—para las SI HOY GANAN BOLIVAR Y REAL SANTA CRUZ—

Bolivar, en función de la clasificación que ya hubiera en las respectivas listas de los partidos para conocer a los jugadores y reanudar la competición a la hora de jugar en el estadio de la casa, a los equipos manteniendo sus listas de jugadores en plaza, e independientemente de la posibilidad de que se mantenga

no obstante, lo cual se puede esperar hasta los partidos de los equipos de la zona de los intermedios vendedores.

Los jugadores vendedores—dos jugadores de cada equipo—se aferrarán a la idea de un milagro.

SI BOLIVAR GANARÁ Y GANARÁ WATERSBORN.

Tal vez Bolívar como "Watersbourn" en la Copa Libertadores, y el United de campeón por la segunda vez, se mantenga en la zona de los intermedios vendedores.

En Colombia, Bolívar ganará el título al conseguir un completo ante las "América" y "Atlético" de Bogotá.

Dado el carácter que asocia, se resalta en el Estadio "Simón Bolívar Caracas", existen nueve posibilidades—algunas de ellas de probabilidad casi nula—de que las entradas de otros países—para las SI HOY GANAN BOLIVAR Y REAL SANTA CRUZ—

Bolivar, en función de la clasificación que ya hubiera en las respectivas listas de los partidos para conocer a los jugadores y reanudar la competición a la hora de jugar en el estadio de la casa, a los equipos manteniendo sus listas de jugadores en plaza, e independientemente de la posibilidad de que se mantenga

no obstante, lo cual se puede suponer hasta en los partidos de ida y vuelta.

Los cuatro equipos restantes—dos países y dos equipos—se aferrarán a la idea de un milagro.

SI BOLIVAR GANARÁ Y GANARÁ WATERSLOAN.

Tanto Bolívar como Watersloan, los "Leones de la Costa", ya jugaron en la Copa Libertadores, y el último de cuando pasó a quedar eliminado de los partidos vascos, fue en Cochabamba. Bolívar ganará el título al conseguir un empate ante las "Amazónicas".

SI HOY GANA BOLIVAR Y SE PRODUCE UN EMPATE EN SANTA CRUZ, eliminados.

Elaborar su cartomán según lo que le parezca el mejor lugar del continente quedará pendiente hasta el miércoles venidero.

Wildebrandt (10 puntos) seña gran candidato al segundo lugar, aunque Pedro Quezada y The Strongest no habían perdido todas sus ilusiones.

Estimulando Independiente Pucallpa.

SANTA CRUZ.

Seis puntos copiará hasta el miércoles próximo con Bolívar en el primer lugar y Real Potosí en el segundo. Los equipos que juegan una magnífica diferencia de goles, y tienen equipajes maravillosos, los potosinos y Real Santa Cruz a los puntos de los cocinos.

The Strongest y Quezada, con un punto

SI HOY GANAN BOLIVAR Y
WILSTERMAN:
mentos que los antiterrenos, no habian per
dido sus susurros.

Amboas épocas estarán totalmente clasificadas para la Copa Libertadores de América. El título de campeón podría resolverse el miércoles próximo. O el viernes 22, si hay tercer juego.

Eliminados los otros cuatro plantillas del hexagonal.

Otra situación que capta la atención es la de los "voladores" cayotins ante Belén y el miércoles próximo, en el estadio de la Universidad de San Carlos.

Waltermanini no puede silenciar la voz y dice: "podrán, respectivamente, pero la leyenda... con mayor o sin apoyo de la banca, si los "voladores" cayotins están bien, el miércoles próximo."

SI PERDIO BOLIVAR Y HAY UN EQUIPO EN SANTA CRUZ.

Amboas épocas estarán totalmente clasificadas para la Copa Libertadores de América. El título de campeón podría resolverse el miércoles próximo. O el viernes 22, si hay tercer juego.

Eliminados los otros cuatro plantillas del hexagonal.

Otra situación que capta la atención es la de los "voladores" cayotins ante Belén y el miércoles próximo, en el estadio de la Universidad de San Carlos.

Waltermanini no puede silenciar la voz y dice: "podrán, respectivamente, pero la leyenda... con mayor o sin apoyo de la banca, si los "voladores" cayotins están bien, el miércoles próximo."

SI BOLIVAR EMPATA Y GANA REAL.
SANTA CRUZ: Los otros tres equipos guardan sus
Bolívar se encontrará campeón de la
tepos, pero no eliminados.

temporal, y quedará pendiente el tema de subsecuente (y segundo) clasificado a la Copla, hasta el microtubo próximo.

Wildebrandt y Reed (19 puntos) y otros tres elementos con ocho unidades segundas manteniendo sus bases.

SI PIERDE BOLIVAR Y GARCÍA WILDEBRANDT:

La prudencia aconseja a esperar hasta el microtubo, aunque Bolívar y Wildebrandt (los tres puntos) estaban a un paso de la clasificación y así como la consecuencia se

SI HAY EMPATES EN LA PAZ Y EN SANTA CRUZ.
Bosque quedará totalmente clasificado para jugar la Copa "Libertadores", y Millstream estará a un paso de ese mismo.

Empleados: The Strangers, Quaterl's
Real Santa Cruz.

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
BOLIVAR	8	4	3	1	17	6	+11	11	Independiente
WILSTERMANN	8	3	3	2	18	12	+6	9	Real
GUABIA	9	2	4	3	9	16	-7	8	Independiente
THE STRONGEST	9	2	4	3	9	16	-7	8	Real
INDEPENDIENTE	8	3	1	4	10	11	-1	7	Boliviar
REAL	8	1	5	2	7	9	-2	7	Wilstermann

SI Wiistermann o Independiente Petrolero (ya clasificados para la Copa Conmebol de 1995) obtuvieran el primer o segundo lugar en este Hexagonal, participarán en la Copa Libertadores de América del año próximo. Sus puestos en la "Commo" serán ocupados por el elenco clasificado tercero (o tercero y cuarto) del Hexagonal.

[illegible][illegible]

Guillermo J. ¹ *salina, subcampesino*.
Calleja ² *gr. Raúl Ponce, campesino*; y
Diego Martí: *subcampesino*.
Calleja ³ *gr. Roberto Bonilla: campesino*.
Freddy Oporto recibe el título de manos de
Javier Tenorio.

[illegible]

Ivano, junto a lo beneficiados de Asahi Shokai

La prestigiosa marca de material deportivo Wilson representada en nuestro país por Asahi Shokai, a través de Toyota Boliviana Limitada, auspiciará a seis jugadores y a un total número de mil rematadas de tenis.

[illegible]

Los músicos de la marimba Wilson son concertistas en los festivales de la región, pero Ofilio no, cuyo representante, Julián Alvarado, también es tío y presente en la sociedad ceremonial. Los departamentos que serán auspicados por Wilson son los siguientes:

Tenistas: Vanessa de los Heros, Motta Pérez, Alejandro Lazo de la Vega, Nicolás Melcán, Javier Taboaga y Diego Valenzuela.

Instructores: Álvaro García, Sergio Gamboa, Antonio Hernández, Carlos Trujillo.

La Asociación de Tiro Deportivo de La Paz clausurará hoy sus actividades. El club, fundado en 1964 con una competencia de atletas amateurs, tiene como objetivo fomentar las modalidades que se llevaron a cabo desde las niñerías de la montaña en el polígono de Alto Itapari.

Con esas pretensiones, para la mayoría indistintos, se pondrá fin al calendario anual y acto seguido se procederá a la entrega de diplomas a los campeones departamentales de cada respectiva disciplina.

La Asociación de Tiro Deportivo de La Paz clausurará hoy sus actividades. El club, fundado en 1964 con una competencia de atletas amateurs, tiene como objetivo fomentar las modalidades que se llevaron a cabo desde las niñerías de la montaña en el polígono de Alto Itapari.

Con esas pretensiones, para la mayoría indistintos, se pondrá fin al calendario anual y acto seguido se procederá a la entrega de diplomas a los campeones departamentales de cada respectiva disciplina.

TRO PRACTICO
El tiro práctico concluyó con el recuento final de puntos y proclamó a Cerritos como campeón de la categoría Máster con 204 puntos en la categoría máster. Segundo quedó Miguel Rivas, con

291 unidades y fue tercero Jaime Lozano, con 287.

se llevaron Rodrigo Euzora y Juan Arana, en categoría "C" ganó Gaber García, con 250 unidades, y después se clasificaron Ignacio Ruiz y Luis Estens. Finalmente, en categoría "C", el ganador fue Franklin Mober, con 160 de puntuación, y luego quedaron Carlos Benítez y José Murruy.

SELF

COLE

SCAR MAN

10:30, EL AL

revista



10

ORA SE HAN

[illegible]

CAMPION
La pelle più

[illegible]

PLANTEL
Carmelo Vagura, presidente de la Comisión Profesional de la Federación Boliviana de Boxeo, indicó que iniciará los trabajos de reunión para inscribir a Rogelio Cazón en la Comisión Latinoamericana de Boxeo para combatir una pelea en marzo del '95 y determinar ranking posteriormente basará una pelea en el United Statesamericano.

100

CURBA

—

ANA, A

UARIO DE

de PRESENCIA

DATA

BA AGOTADO

Carta a Su Excelencia

Jorge Ruiz,
1992 (Foto:
Brenda Durvy)

JUSTICIA, PRESIDENTE GONI

Querido Goni:

Nuestro entrañable y admirado amigo Jorge Ruiz ha cumplido 70 años en 1994, de los cuales dedicó 50 a forjar un cine de convicción nacionalista que, como bien lo sabes, ha dado lustre a Bolivia en el mundo. Obviamente muy pocos conocen tanto y tan de cerca como tú los grandes merecimientos, personales y profesionales, de Jorge. (Hiciste público tu reconocimiento de ellos hace dos años en ocasión del homenaje que le brindara Lalo Lafaye en su programa del Canal 11 "Volver a vivir"). Pero no creo que conozcas de la muy delicada situación en que actualmente está Jorge. Al cabo de medio siglo de lucha, su salud, comprometida por los años y desfavorecida por la altura, ha entrado en preocupante crisis. Y su economía, seriamente quebrantada por su proverbial desinterés y por su falta de sentido de negocio tanto como por la excesiva competencia en la era del video, ha llegado a ser riesgosamente precaria.

¿Podemos los bolivianos - que tanto debemos a Ruiz en lo espiritual y lo cultural - permanecer indiferentes ante tal situación? Yo pienso que no e intuyo que tú compartes este parecer. Afortunadamente, a diferencia de los demás, tú estás hoy en óptima posibilidad para lograr que se brinde a Jorge Ruiz cuanto antes el aliciente moral y el auxilio material que le son indispensables y que le corresponden en justicia y con urgencia. Amigo, colega y admirador de Ruiz como eres, yo estimo que tú puedes como Presidente conseguir prontamente acciones decisivas como estas:

1. Que el Ministerio de Relaciones Exteriores confiera lo más pronto posible a Jorge Ruiz la Condecoración del Condor de los Andes que la Cinemateca Nacional, apoyada por varias otras entidades, está solicitando con sobrada justificación - para él.

2. Que el H. Senado Nacional, en el que el partido que presides tiene clara mayoría, dé curso favorable a la solicitud que le acaba de reiterar la misma Cinemateca Nacional para que se otorgue a Jorge Ruiz una pensión vitalicia por el monto máximo posible y con la mínima demora posible. (A pedido de



dicha entidad, esta solicitud había sido ya presentada en noviembre del año pasado por los Senadores Guillermo Richer, Gonzalo Valda y Andrés Soliz, pero fue dilutada y finalmente desestimada sin justificación valedera). Un requerimiento semejante fue presentado hace poco al Presidente del Senado, Dr. Durán, por la Asociación Pro Arte y por la Asociación de Fotógrafos Profesionales.

3. Que el Ministerio de Desarrollo Humano, mediante su Secretaría Nacional de Cultura, instruya al CONACINE que atienda cuanto antes la petición que le hiciera Ruiz hace casi un año de un préstamo para dar base a la producción de una película sobre la Guerra del Chaco.

4. Que el Ministerio de Comunicación Social, directamente o por medio de la Empresa Nacional de Televisión, haga al Centro Cine-Video encargos de producción videográfica relacionados con los grandes procesos de reforma que el gobierno está impulsando.

Una medalla que exprese el agradecimiento de la patria. Una pensión (que, en el mejor de los casos, no pasa de mil pesos mensuales) para alivio inmediato de la economía familiar y cuidado de la salud. Un crédito a la empresa Centro Cine-Video para que el maestro pueda seguir haciendo un aporte al cine que fundara. Y contratos de producción para videos estatales, sobre todo en el área de promoción del desarrollo nacional en la que Ruiz se ha especializado y distinguido. Exaltación honorífica y apoyo práctico, eso es en suma lo que se está pidiendo, querido Goni, como Mjica recompensa para nuestro excepcional cineasta y ciudadano. Tan seguro estoy de que tú te empeñarás a fondo para hacer posible estos actos de justicia, que te anticipo desde ya mi felicitación y reconocimiento por ello.

Te saluda cordial y respetuosamente tu camarada de quehacer cinematográfico de la mocedad,

Luis Ramiro Beltrán Salmeón

LITERARIA



Huáscar
Cajías
Kauffman,
Premio
Nacional
de
Periodismo

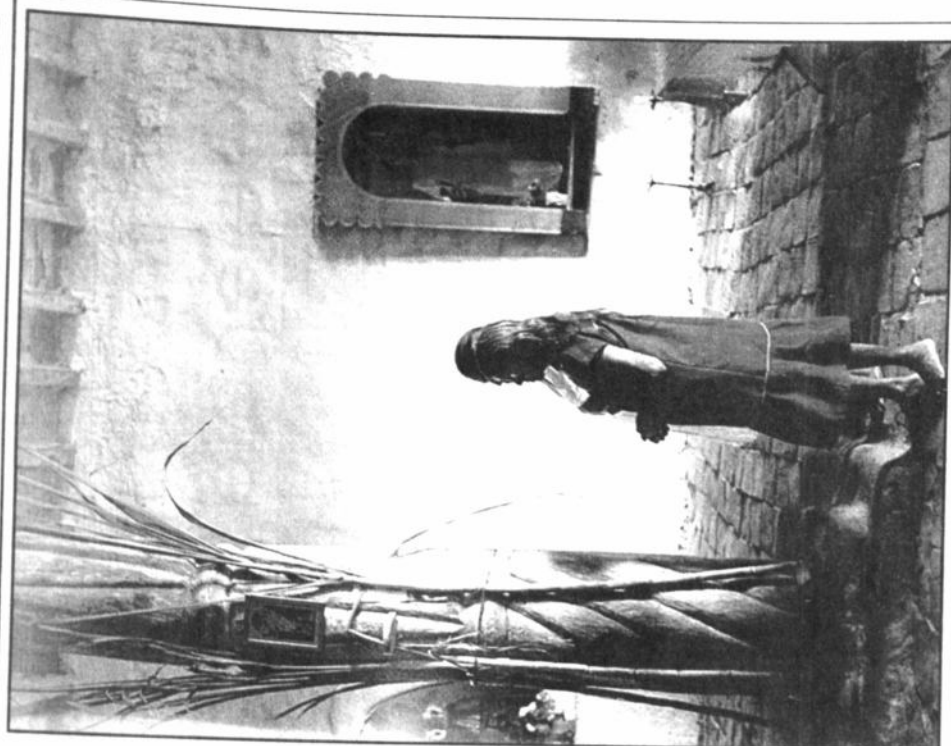
5

Jorge Ruiz:
Medio siglo de
pasión por el
cine

8



13 Raúl Prada
Alcoreza: Miserias
de la crítica





David Acebey

Camino a la excelencia

Escenas de la vida diaria escogidas por Teodoro Monzonichy uno de los maestros indígenas del taller experimental del CIDAC, en Santa Cruz. Allí los bocaneros perfeccionan sus técnicas, estudian otras carreras y retornan a sus comunidades para transmitir sus conocimientos.



VI parte de un programa donde uno de esos esfuerzos que obran en silencio, se refirió a la necesidad imperiosa de dirigir los proyectos hacia la excelencia. Justificó el porque lo bueno no es suficiente, y nombró algunas empresas que alcanzaron el éxito educando e invirtiendo en la capacitación de su personal, como lo hace la ONG que inspiró esta nota, con sus afiliados. Veamos parte de los actos del

CIDAC, cosa no común, lamentablemente, entre las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

En sus inicios, allá por el '79, investigó durante tres años la artesanía rural y urbana de Santa Cruz. Actualmente trabaja con más de cuarenta comunidades de mujeres indígenas, quienes conforman Avatecampo. Las 600 alhajas corresponden a las culturas ayoreño, chiquitano, guaraní, tokeño y orokño. En sus tiempos libres las señoras se dedican a la producción plástica rentable, que mercaderamente va llegando a los mercados de Europa y Estados Unidos. Pero el ésto va más allá de la belleza de máscaras, tallas, hamacas, bolsos o tinajas, porque cuando la maestra se transforma en idea, despierta la memoria dormida.

Es lo que dice Claudio Optim: "Desde que soy bondadosa

cambio mi forma de ver el mundo. Mi trabajo me ha despertado la mente. Si miro un árbol hermoso, me digo: Yo esto puedo expresarlo en mi trabajo y entonces hago más telas, éllo más colores, éllo más contrastes."

Agregó que, por acompañada, antes no podía expresarse o dialogar con una persona de ciudad, cosa que no le sucede, desde que gana su propio dinero, forma parte de la organización y comprendido que todos somos iguales.

Éste no es un testimonio selectivo. Si usted habla con ellas o con sus hijos, criticará al autor de esta nota, por su incapacidad para transmitir el tamaño de este proyecto que permitió, incluso, generar ingresos individuales, colectivos y fundar escuelas y de salud, administrados rigurosamente por cada una de las asociaciones.

En el campo de la ecología, las mujeres de Ichlo cooperan con sus propios fondos, un terreno donde plantaron la palma del pipiayo. Las mujeres del Izoceño cultivan el algodón añilero -ambas especies en vías de extinción- y las mujeres de Coloca recuperan yacimientos de arcilla de la industria ladrillera.

El ésto es el resultado del trabajo de una mujer, que con su talento empresarial, pudo haber sido una de las personas más acaudaladas de Bolivia, pero por esas rarezas humanas, decidió gastar su vida en los demás. Es doña Aida Vaca. Tras ella hay otras mujeres que intentan marchar a su ritmo, esto es, haciendo horas extras no remuneradas y viajando a las comunidades de Ichlo, Coloca, Vallegrande, Los Tajados, Cuatrovientos, Izoceño, Samaipata, Llanito o Puerto Paz, con camiones de lana, tintes, dierros, agujetas y celulosas.

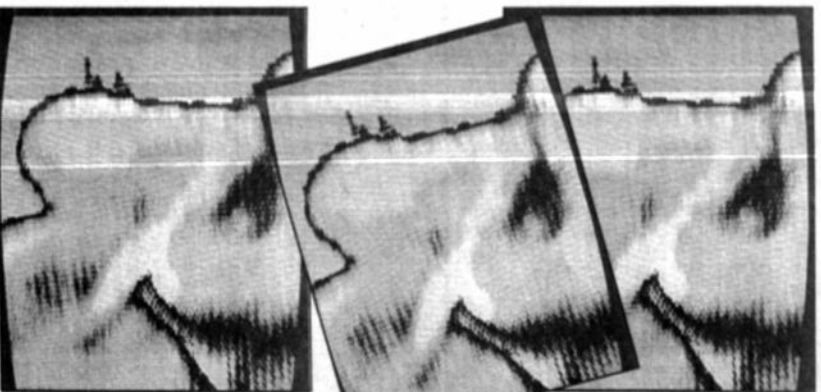
Si elegier los elogios al CIDAC, éstos serían compensados por lo que no digo. Pero la razón que movió esta nota es mi preocupación por esta patria a la deriva, capitalizada por opositores de ayer y gólgotistas de hoy. Soy un converso de que los pequeños logros nos conducen a la punta del orillo, que encamisan nuestros pasos hacia la excelencia. ♦

David Acebey es escritor y editor de *Latín* en Santa Cruz.

La Paz, Bolivia, domingo 18 de diciembre de 1994

Palabras sobre el cuento

Humberto Mota



ABLAR DE "Ars Narrativa", en mi caso, equivale a hablar sobre el cuento, y en mayor precisión, sobre sus atributos. Podemos girar en torno al cuento, adscribiéndole propiedades, señalar comportamientos, efectos, porque lo otro, estar en el cuento, tiene que ser escrito y por supuesto, leído.

El cuento es antiquísimo, es nuevo y es plástico. Estas propiedades se acumulan en él de manera siempre distinta, para darle otras quizá menos explícitas pero igualmente importantes.

Al decir que el cuento es antiquísimo, seguramente la proveniencia mítica de éste, su nacimiento como instrumento de consejo y disposiciones, pero aún muchos también que el cuento es permanentemente un cuento anterior, porque todos ellos deben remitir a otro, aunque sea en detalles que lecturas aprendidas servir de base a otras tantas historias del cuento. Ésto, que resulta evidente dentro de la literatura oral, puede aplicarse también a la escrita; y no sólo a la escrita por un mismo autor, sino a la realizada por distintos autores.

Que cada uno pueda formar un cuento de José Balza, con uno de Julio Carrionella, importantes narradores venezolanos, cuentistas excelentes? ¿Aún no la he visto y es posible que jamás llegue a verla. Pero debe existir.

Decir que el cuento es siempre uno anterior, equivale a decir que el cuento es siempre otro posterior, en el orden de recuerdo en la cadena, sería suficiente para esclarecer este punto. Pero hay otras posibilidades de interpretación de la cadena tiene que ser uno que vendrá, un cuento aún no escrito y, dentro de un mismo cuento, tiene que ser uno que se constituye y es constituido sucesivamente. Cada cuento, siendo en principio el mismo, es a la vez otro y muchos, tantos como lecturas existan de él. Dado que diferentes lectores pueden interpretar un cuento de distintas maneras. Ésto es verdad. Pero también es cierto que un único lector, cada vez que se enfrenta a un mismo cuento estará

leyendo otro. Esto apunta directamente hacia la afirmación inicial: el cuento es nuevo. Mas, ¿sólo es nuevo por eso, por las lecturas que dan lugar siempre a otro cuento? No. También es nuevo porque el escritor, cada vez que lo vaya a realizar, y sabiendo de antemano que está condenado a repetir otro cuento: ya que el cuento es siempre uno anterior, podrá darle a esa masa común y ambiente que muchos llaman escasez de temas, un giro, enfoque, disertación que la haga distinta.

Al afirmar que el cuento es plástico, resalto su capacidad permisiva y de elasticidad, gracias a la cual ha sobrevivido durante siglos. Adaptable a miles de medios, el cuento sin embargo guarda dentro de sí algún secreto que nadie ha logrado superar, secreto que es también, como la elasticidad, su seguridad de permanencia, y que podría indicar se con estas palabras: el cuento maneja al autor, sobre todo porque puede adaptarse a él. Mientras un juego endémico, más, este ser mítico le ofrece a quien lo recrea todas las libertades imaginables, al tiempo que le obstaculiza cualquier movimiento que tienda a adelanto de su campo de atracción.

El cuento, que es antiquísimo y nuevo, plástico, anterior y futuro, es asimismo una metáfora del orden. Ésto es posible, porque al adoptar el pasado como su tiempo, se aferra al orden de la vida. Porque todo, todo es pasado.

Hasta ahora he sido demasiado teórico y he dicho cosas como si fuera posible hablar sobre algo que existiera, muy en el fondo, inaprehensible. Mis apreciaciones más profundas sobre el cuento tienen que ver con el roce, con la piel, con el agua. El cuento es algo algo vivo que roza mi piel. Y también es, sobre todo, agua. Nací rodeado de agua y la mejor parte de mi vida la he pasado observando el agua. Venido el río, escuchando el suave golpear de la mano contra el molinete. Si alguna vez lograda que un cuento nio produjera esa sensación de abrasión y pudiera correr el libro, después mis palabras son maras y pudiera correr el libro, después un lado el cuento y pensar en el agua, no necesitare agregar una palabra nunca más; porque entonces ese lector estará en el cuento, será el cuento.

Para finalizar, otros aproximaciones, brevesitas, al cuento: 1. En lo explícito nace el cuento. Éste, cuando nace parece decir más está diciendo. 2. Al leer, cada lector vive a contar un cuento. 3. El cuento que cuenta un lector, tal vez no depende de él. Muchas lecturas ha sufrido ese texto antes de llegar a sus manos. 4. Los personajes pueden ser variables de una función. La trama es la función.

5. El cuento es énfasis y escape. Cuanto más nosustre un aspecto, menos ostensible será los otros. ¿Cuál es el límite? ¿Hasta qué punto puede mostrarse, sin que produzca una pérdida definitiva de lo demás? 6. Toda adquisición contiene un gesto. En el cuento, la ganancia se produce a costa del autor. Mientras más pueda adquirirse un texto, más se gana (económicamente) su autor. 7. Entre cuento y autor, se establece una participación recíproca; también, entre lector y cuento. ¿Se opera alguna vez la lejanía del autor? ¿Constituye en lectura una posesión (de lector) y un alejamiento (del autor)? ¿O será una aproximación del cuento a sí mismo, un crecimiento de su autonomía?

8. La coquetería del cuento es pequetismo, no así su seriedad. A veces, un instrumento para. Luego de cierta cantidad (¿cuál exactamente?) sobreviene el ruido. ♦

Humberto Mota, narrador venezolano, es autor de "Punto de partida", "Luzes y Tintes" y "El texto publicado, en esta página, fue leído por Mota en el Encuentro Intercultural de Narradores realizado recientemente en Guadalajara, México.

temos la impresión, al leer el análisis estructural, de visitar una ciudad en ruinas y deshabitada que ha desaparecido la vida, quedando tan sólo el esqueleto o el armazón, el estructuralismo se ha esforzado por devolvernos a la totalidad mediante el procedimiento de señalarla la arbitrariedad del origen.

Dejando la crítica literaria estructuralista un poco atrás habríamos pasado, en un indefinido período que nos compete, a una crítica que busca en el contexto histórico, social, político y cultural la descripción y los límites y las impotencias, de la diversidad y las singularidades, que terminaron bloqueando la realización del sentido.

El mismo que puede entenderse como identidad y cultura nacional. Aunque en su connotación positiva, lo anterior puede entenderse como la apertura a una democracia de los sentidos. En un artículo de la reciente crítica literaria se afirma que "si en el libro hemos fracasado - al margen del juicio de valor que ese fracaso nos merezca - en la construcción de esa cultura nacional, en la construcción de esa identidad homogénea". Ciertamente la verdad de esta afirmación depende de lo que entendemos por cultura nacional e identidad. Removiendo el enunciado de la proposición anterior se dice, en el marco de una referencia regional, que "nuestros, los bolivianos sin nación, simplemente no hemos podido ser nacionales y modernos". Con esto se apunta a una conclusión, en forma de reorientación en el camino desandado, en el que andamos y en el que andaremos: que esta resistencia a la homogenización, que también puede nombrarse, usando el discurso económico de moda, como resistencia a la globalización, que es forzadamente aproximada a algo así como a una renuncia a la identidad y a la cultura nacional, es, en realidad, una proyección hacia la cultura de la diferencia. Aquí también, la validez de esta conclusión depende de lo que entendemos por diferencia.

Del mismo modo que Michel Foucault devela la íntima conexión entre Descartes y Cervantes en el horizonte de una época inaugurada, Benedict Anderson relaciona el surgimiento de la novela con la emergencia de la nación, esta moderna comunidad imaginada. Para Foucault con el surgimiento de Cervantes se inaugura el período de la representación de la episteme clásica (siglos XVII y XVIII): las palabras se han separado de las cosas, no pertenecen más a la zoología, como creía Destutt de Tracy, quien adscribía la ideología a este campo positivo de la ciencia descriptiva. Don Quixote lee el mundo para demostrar los libros.³⁰ De la misma manera que Descartes separa la realidad del error, en la novela aparece el juego de la diferencia entre representación y realidad por eso el quijote es un signo errante en la geografía de un mundo familiar que no lo reconoce.³¹ En Cervantes y en Descartes también se reproduce, pensada y asumida de modo distinto, la diferencia entre locura y razón. En Descartes la locura es un delirio vinculado a los sentidos y la razón una certeza matemática, en cambio en Cervantes la figura del loco aparece como destitución constituida y sustentada, que en la cultura occidental se convierte en el hombre de las semejanzas salvajes. Benedict Anderson encuentra que en la novela se da lugar la textura de la simultaneidad como acontecimiento imaginario, así como en la nación se da lugar la simultaneidad como acontecimiento histórico, es decir, como comunidad imaginada. Para que ocurra esta diversidad del lenguaje, la torre de Babel de las lenguas, ha de sufrir su transformación impresa, los intelectuales difunden una lengua nacional por medio de la

premsa; al hacerlo conforman una comunidad comunicacional, que comparte una imagen de sí misma. Pero, ocurre que hay naciones que hablan varios idiomas, sin embargo, forman parte de una comunidad, en otras palabras, un imaginario compartido.

Como puede verse, nos hemos movido de una acepción filosófica de la representación, esto es, de la repetición de la presencia en otra dimensión, la de la memoria y el tiempo, a una acepción literaria de la representación como metáfora de una escisión y un desgarramiento, separación y diferenciación, como concreción de la individualización de la subjetividad: consciencia del hombre moderno. De esta acepción pasamos al sentido histórico de la representación en su dimensión política: la nación. Todas estas significaciones parecen moverse en la interioridad de la época moderna, que tienen que ver con su esencia: lo imposible de la representación. La episteme positivista (siglos XX-XXI) descubre el tiempo como herida abierta en esa relación arbitraria de la composición del siglo; el tiempo resulta ser una distancia incommensurable, no abolida por la representación. Quizás la conciencia lúcida de esta imposibilidad es Nietzsche, para quien el retorno a lo mismo que plantea la representación forma parte de una decadencia, la de la genealogía del nihilismo; de lo que se trata es del retorno a la diferencia como voluntad de poder. Lo que ahora llamamos postmodernidad no es otra cosa que la constitución de la consciencia del tiempo en términos de la versatilidad del movimiento, llegando con esa versatilidad al colmo de la esdística. No es nada extraño por eso que constátemos en la primera cotidiana de la actualidad el vaciamiento de los valores, la fractura de las unidades y homogeneidades, la disidencia de las nacionalidades en el marco institucional de lo que había sido la nación. Este proceso no se borra de ninguna manera por la implantación artificial de las macroinstituciones de los bloques continentales.

Por eso podemos decir que no es un fenómeno típicamente boliviano el no haber construido una cultura nacional, ni tampoco una identidad homogénea; este es un fenómeno compartido en el mundo postmoderno. Pero, ocurre que no siempre se puede hablar de este modo, afirmar una verdad de esta manera, aunque tengamos la certeza de su contemporaneidad. Una comunidad imaginada existe en la medida que se comparte colectivamente su constatación de sentidos cuando éstos dejan de compararse, la comunidad se disuelve, se abre a otros imaginarios. Sin embargo, esta distinción era siempre latente, sólo que se encontraba inhibida, oculta en las sombras; la ilustración no quería iluminarlas. La representación era imposible, sin embargo era aprehensible, se podía montar un escenario, en el cual los actores asumen identidades y otros cargos. Lo que importaba era que la luz alumbrase ese teatro, dejando en la oscuridad a los espectadores, es decir a la diversidad, a la noche de la diferencia. Desde esta perspectiva la representación no es más que una represión montada estratégicamente en todos los pasillos. No es el problema pues de si logramos construir una identidad nacional, sino cuáles fueron las razones por las que no pudimos montar un escenario, no pudimos representarnos. Esto alude más que a un fracaso histórico-político a un fracaso filosófico, lugar donde el conocimiento toma conciencia de sí mismo, de su propia historicidad. Particularmente creo que debemos ale-

grarnos de no haberlo logrado; estamos más cerca de Artaud que de Masquarvelo, Hobbes, Locke, y todos los demócratas y republicanos. Artaud apostaba por la clausura de la representación, al cierre del teatro: montado, a la renuncia al espectáculo; buscaba un teatro que sea la vida misma, sin iluminaciones artificiales, es decir, un espectáculo sin espectadores que a su vez no sólo como reflejo sino como fuerza.³²

Derrida, el héroe de la diferencia y la desestructuración, entiende por *différance*, que es la modificación escrita a una misma imagen acústica que se escribe como *différence*. En castellano empero tendrían un sentido distinto: *diversidad* y *diferencia*. Entonces el concepto de la diferencia se remite al *différentiel* y la separación; el *différentiel* de la presencia y un presente repetido como memoria y actualización; la separación como la disidencia implícita entre la realidad y la representación, dicho de otra manera, entre la exterioridad y la interioridad. La diferencia no es la diversidad en modo en los discursos que buscan la distinción; no alude tampoco a la pluralidad que extienden las culturas, ni a la multiplicidad social de una cotidianidad habitada por singularidades. La diferencia se remonta a un origen ya mediado en su propia inmediatez. Heidegger recoge esta diferencia en la pregunta por el sentido del ser: Nietzsche encuentra entre coherencia y anulación del ser: Nietzsche encuentra que la diferencia es anulación de la identidad. Todo este campo connotativo no deja de desearse del horizonte de la dialéctica; en Hegel la diferencia tiene que ver con las determinaciones que recorren en su singularidad la indeterminación de la identidad a la que se reinvoca. La diferencia es un concepto corto, que no tiene nada que ver con la simpleza denotativa de la democracia de los sentidos. Recordando nuevamente a Nietzsche diríamos que los sentidos son jerárquicos y se realizan en una genealogía afirmativa: la de la voluntad de poder. Los sentidos sólo pueden ser democráticos en su decadencia, cuando se encuentran aplastados por un prolongado proceso de domesticación.³³

NOTAS

¹ Kant, primer de la modernidad. Por eso Foucault por François Ewald, *Interview avec Luc Ferry: Magazine Littéraire*.

² De Juan Antonio Bonet, *El pensamiento de la diferencia entre el sistema de filosofía de Fichte y el de Hegel*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

³ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

⁴ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

⁵ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

⁶ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

⁷ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

⁸ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

⁹ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹⁰ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹¹ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹² De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹³ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹⁴ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹⁵ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹⁶ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹⁷ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

¹⁸ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

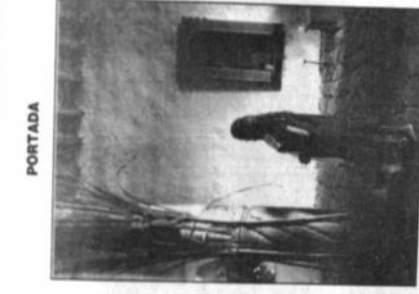
¹⁹ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

²⁰ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

²¹ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

²² De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.

²³ De la filosofía, *La filosofía de la diferencia*, Alianza Unversitaria, 1984, pag. 196.



PORTADA

LA POESÍA COREANA
La poesía coreana antigua ha sido influida por la de China tanto en los temas como en el estilo. No obstante, en la poesía coreana se pueden ver ciertas características típicamente nacionales: la objetividad, pasividad e impersonalidad de la naturaleza, de humor y valentía ante la adversidad, nostalgia y amor a la naturaleza y transitoriedad de la vida humana.

El poema clásico coreano, que se llama *shi cho*, está compuesto de tres versos divididos en una o dos estrofas y diecinueve sílabas en general: 3.4.3(4)4/3.4.3(4)4/3.5.4.3.

El *shi cho* captó la imaginación del pueblo y hubo quienes lo emplearon como forma de expresión poética. El *shi cho* coreano, a pesar de su belleza, riqueza y brevedad, no se conoce en Occidente. Surgió a partir de los siglos XIV-XV, y tuvo su prosperidad en el XVI-XVII; se le llamaba originalmente *familia*, lo que significa poesía corta. Lee Se Choon usó el término *shi cho*, por primera vez, en la dinastía Yi bajo el rey Young Cho (siglo XV).

La poesía coreana contemporánea inició una nueva tradición en 1908 con Ch'oe Nam-Son, quien publicó el poema "Del mar a los niños" en su revista "Muchachos". Jung Kweon Tae. ♦

este desafío, sobre todo cuando, hoy, las culturas son portadas, no sólo por sus escritores y artistas, sino por sus empresarios y estadistas, sino por sus trabajadores, los obreros que emigran obedeciendo a la maldad de la pobreza y rompiendo la maldición de la pobreza.

Nuestras culturas peregrinas se ha universalizado, se mueven ahora en vastas corrientes del sur al norte y del este al oeste con ellas viajan los trabajadores y sus familias, sus oraciones, sus cocinas, sus memorias, sus maneras de saludar y cantar y reír y sonar y desear, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente, sin detenerse jamás. ♦

No es frecuente pero a la mayoría de los escritores les ha sucedido alguna vez que escribir una determinada historia parezca algo ajeno a la propia voluntad, algo que fluye sin esfuerzo. Es como si uno fuese un secretario, transcribiera las palabras de una voz procedente de una nube.

Toda vida humana tiene sus estaciones, y no hay caos interior que dure indefinidamente. El invierno no dura siempre. También existe el verano y la primavera, y aunque a veces, cuando las ramas siguen oscuras y la tierra se resquebraja con el hielo, llega uno a pensar que nunca van a llegar, esa primavera y ese verano llegan, llegan siempre.

Manternerse en lo alto publicando libros es una de las cosas más difíciles del mundo. Ser un buen escritor y permanecer arriba es un difícilísimo acto de equilibrio. No basta con el talento. Hay que tener una tremenda capacidad de presencia. De entre toda la gente que me pidió a publicar en mi época, sólo hay tres que conozco todo el mundo: Gore, Norman y yo. Tiene que haber un factor X, alguna dimensión adicional que nos ha permitido mantenernos. Quiénes consiguen verdadero éxito son como vampiros: no se les puede matar a menos que se les clave una espada en el corazón. Lo único que puede destruir a un escritor realmente fuerte y con talento es el mismo.

Tengo la teoría de que si deseas algo con suficiente ardor lo consigues, sea lo que sea. Pero hay que desearlo de verdad y concentrarse en ello las veinticuatro horas del día. Si lo haces lo consigues.

Construyo un robe para luego reducirlo a semilla.

Si una idea no deja de acosarte, no te abandonará durante años. te chupará como un vampiro hasta que te deshagas de ella escribiéndola.

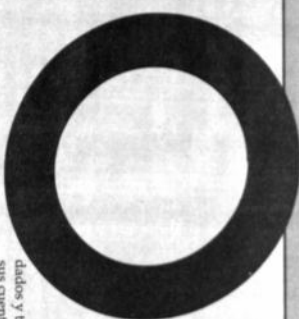
Es totalmente necesario conseguir estar solo si se pretende ser escritor, si te vas a entregar realmente a ello. No te puedes disipar. Hay que estar solo.

Soy como un tiburón. El tiburón es el único animal que nunca duerme. Surca las aguas continuamente,

JULIO RAMÓN RIBEYRO



Walter Chvez Sánchez



tra vez el silencio

"a veces prefirió la zozobra, el niño rojo, las plumas quemadas y los cerros suicidas"

(R. Ribeyro, de la "Temitación del Fracaso")

Estos últimos años, después de su regreso de París, había logrado habituarse nuevamente a los inseguros acantilados de Baranco, a las higuillitas persistentes y a la neblina, esa neblina que según Méville le da a Lima un carácter sobradamente triste y hasta cruel. Algunas noches de fin de semana, acompañado por sus amigos - ¡siempre los amigos! - se dejaba caer por alguna pelda crolida donde los músicos que apenas lo habían leído lo recibían con la tonadilla picaresca "Toro mata y toro mata, toro mata, toro mata..." a que a él le recordaba, por supuesto, esa otra Lima, la de los años cincuenta, cuando empezó a sentir como nuncia la temitación del fracaso: es decir la temición de la literatura.

Sin embargo el domingo 5 de diciembre, de tanto mirar al mar y de sentirse triste se ha muerto, así como mueren todos, sin mucho aspavento... pensando en sus amigos y en sus cigarrillos", ha dicho el poeta Antonio Cisneros.

La prensa literaria apenas se ocupó del suceso; como si la ruta que ahora emprendió Julio Ramón Ribeyro no nos disminuyera, como si a los peruanos que ya somos tan pobres, la muerte del escritor más silencioso y más digno que hemos tenido en este siglo no nos dejara defra-

zados y tristes como los personajes de sus cuentos.

Pero habrá que ser precisos de una vez, a pesar de algún reconocimiento otorgado por la demagogia, Ribeyro siempre estuvo abandonado! De mis años de sanmarquino recuerdo las polémicas sobre la total indiferencia que tenían algunos docentes hacia el escritor, pues era muy fácil encontrar entre los planes de estudio el nombre de cualquier aprendiz de escritor de tono folclórico o algunos otros secciones de habla media, pero jamás se nombra siquiera a Julio Ramón Ribeyro. De tal modo que nosotros para consolarnos solíamos recordar aquella lúcida sentencia del escritor Abraham Valdelomar cuando denunciaba el grado de ingratitud e ignorancia de nuestro país: "el Perú es un país bárbaro donde a la delicada libellula le llaman Chingpinges".

Aunque mi amigo Jorge Caequela, que los próximos días sacará a luz un libro de entrevistas a Ribeyro, insistió varias veces para ir a visitarlo a su casa y para "ganar un partida de ajedrez, porque en estos momentos el maestro es un desajugado" -sola perfidia-, siempre me negué debido al aire retazado que le conocíamos, por eso sólo recuerdo haberlo visto caminar por los malecones de Baranco dejando detrás de sí una sombra delgada y la mirada de los transeúntes que apenas se atrevían a saludar al más grande cuentista peruano.

La última vez que lo escuché fue en la presentación del primer volumen de sus memorias. Aquella vez, nadie había pre-

visto que ese acto se convertía en una aglomeración caótica que para el sobrino del Ribeyro silencioso y elegantemente triste, fue librando la sala de la Municipalidad de Miraflores, los pasillos, las aceras y la plaza de enfrente hasta convertirse en una manifestación que coreaba el nombre del escritor como si se hubiera tratado de un candidato político. La razón de este insólito entusiasmo radicaba, no tanto en la buena escritura de Julio Ramón Ribeyro como en el hecho lamentable de que muchos peruanos atormentados por la violencia y por el futuro incierto habían acudido para ver al hombre que acaso era la última reserva moral de un país adolorido; al menos eso dijeron los sociólogos y nosotros lo creímos de muy buen gusto.

Este año, Julio Ramón Ribeyro recibió el premio Juan Rulfo. Este hecho motivó reclamos mezquinos de algunos escritores desconocidos y, en verdad, le valían algo de razón. Ribeyro era ajeno a la vida grandilocuente y al exhibicionismo; le disgustaban las fotografías y la prensa; despreció del éxito y el exitismo escandaloso que otros suelen buscar con demencia; tal vez por eso, era un desconocido para los mecenas que quisieron bocanear este logro del escritor que muchos ya sabían moribundo. Y es que de tanto escribir cuentos sobre hombres frustrados como los de "Al pie del acantilado", o de hombres flagrantemente fracasados como su "Silfo en el mundo", él mismo se había convertido en un personaje ribeyriano, si no como dice Nélito de Guzmán, cómo entenderíamos ese fracaso tan peruanísimo de ganar el premio más im-

portante de su carrera literaria y merecer antes de cobrarlo?

Si hubiera que resumir en pocas palabras el proyecto literario que asumió Ribeyro tendríamos que hablar de su apego a las formas narrativas clásicas, al "cuento esdrú", la forma perfecta. Se ha dicho también que su estilo es paratista y declamatorio, pero detrás de este virtual anacronismo se esconde una escritura armónica, transparente y elegante que esparza el insólito adecuado para develar el carácter determinante de cualquier destino humano; porque Ribeyro no ha tenido que crear un lenguaje, ni constituir una geografía social o espiritual como Faulkner, Balzac o Proust ha escrito Miguel Cordero, él ha elegido su minuto narrativo a partir de una visión gris de la historia y de los límites que la razón tiene para comprender los oscuros designios del hombre.

Estos últimos cuatro veranos Ribeyro había vuelto a mirar las mariposas desde su balcon barranquino, se había reconciliado con sus amigos, a quienes llamaba "Los cefalios del medio día" y volvió a fumar interminables cigarrillos, los mismos cigarrillos incandescentes de "Las uñas de gato" del cancer terminal. Finalmente, Ribeyro se fue, silencioso una vez, y nosotros estamos todavía entristecidos como los dos enfermos de su cuento "por las aceras" que en su dolor se imaginan un paraíso en donde extendido sobre la ciudad, se sienten vivir en un mundo de sombras permanentes, para no dejar de saber, en ningún instante, que han perdido lo mejor. ♦

Walter Chvez Sánchez es crítico.

Rula Proda Alcoreza



iseries de la crítica

su analítica, en la deconstrucción de la subjetividad. Sin embargo, de acuerdo al juicio de la filosofía postmoderna, la filosofía crítica si bien abre un nuevo campo problemático no logra resolver las contradicciones internas que desata, Jacobo hallaba el talón de Aquiles en la noción de cosa-en-sí, decía que ninguna pretensión objetivista del idealismo crítico puede sostenerse desde ese mismo idealismo, sin incurrir en graves contradicciones. Fichte trata de resolver los problemas pendientes en la filosofía kantiana a partir de una postura monista, que establece el fundamento en el Yo absoluto; en cambio Shelling parte de una razón absoluta que es la indiferencia total de lo subjetivo y objetivo, parte de la naturaleza absoluta, de la belleza absoluta. De este modo se llega al sistema filosófico de Hegel que propone el devenir del entendimiento en razón, de la conciencia en la autoconciencia, para pasar a la disolución de la reflexividad en el espíritu absoluto, es decir, en el despliegue soberano de la libertad, en el campo abierto de una comunidad lograda en tanto consciencia histórica y saber proyectivo. De la crítica a la crítica hemos pasado a la crítica como movimiento e identidad de pensamiento y realidad.

Con el marxismo la crítica se convierte en una militancia, en un compromiso con el proyecto de futuro. Se trata de la Crítica a la Economía Política, de la crítica al Estado y la Sociedad Civil Bourgeoise, de la crítica a la ideología y a la superestructura hegemónica. La crítica se desarrolla en la dimensión de lo político; podríamos decir que se trata, en el fondo, de una crítica al Poder. Sin embargo, en este contexto, la crítica adquiere otras connotaciones en el desenvolvimiento de las Ciencias Sociales y de las Ciencias de la Cultura. Encaminándonos un poco más lejos al horizonte de la crítica, ésta se convierte en la crítica del conocimiento en general y de la ciencia en particular, es decir, en epistemología. Interesa el decurso que toma la crítica literaria y sus conexiones con el estructuralismo lingüístico y antropológico. Derrida caracteriza a este estructuralismo en parte como asimismo por el lenguaje como origen de la historia y en parte como fascinación por las formas. El secreto del estructuralismo, tanto de su proliferación como de su productividad, viene dado de una inicial separación: la de su productividad creativa. Al respecto Foucault decía que se hace crítica cuando no se puede hacer arte. Recordando a Hegel llamáramos a esto una inadecuación entre concepto y realidad; algo parecido a una carencia o una nostalgia en la idea de lo bello. Pero, con todo, aunque

HUÁSCAR CAJÍAS KAUFFMAN,
PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO

Sobre el "CUARTO PODER DEL ESTADO..."

Sean, como es de justicia, estas primeras palabras, para agradecer a la Asociación de Periodistas, por haberme discernido el Premio Nacional de Periodismo 1994. Tanto más si se trata de uno de los pocos casos en que se opta por premiar la obra de quien hace ocho años que dejó de ser periodista activo y que ha reducido su tarea a una simple columna dominical. Tengo que agradecer el que se acuerden de mí y que me pongan al lado de un periodista tan meritorio y conocido como es don Oscar Peña Franco a quien, como digno colega, hago llegar ahora mis congratulaciones públicas por su compañía.

Considero, como lo han hecho varios periodistas en ocasiones similares a la presente, que hay que seguir la tradición de tratar algún tema, de esos que son producto de reflexión que emana de los años y años que hemos dedicado a la bella y digna tarea del periodista. Elegir el tema de reflexión no es fácil; pero el co-

El pasado 7 de diciembre, Huáscar Cajías Kauffman y Oscar Peña Franco fueron galardonados con el Premio Nacional de Periodismo, distinción que anualmente confiere la Asociación de Periodistas de La Paz. El siguiente es el texto leído por el Dr. Cajías Kauffman en la ceremonia realizada en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo".



La Paz, Bolivia, domingo 18 de diciembre de 1994

PRESENCIA literaria



José M. Barral en la tribuna. Reside en Sucre.

La Paz, Bolivia, domingo 18 de diciembre de 1994

Guzmán califican de 'novela corta' obras que Echevarría incluye, naturalmente porque cree que no lo son. ¿Quién podría legitimar sus propias fronteras en este tipo de subgéneros?

Hay otro punto en el que Echevarría desbarra: por un lado postula el cuarto criterio (que ahora no discuto, aunque me parece excesivamente apriorístico y cerrado); por otro, lo aplica mal: sentencia que los hechos posteriores a la Guerra del Acre todavía no pueden ser materia de novela histórica. ¿Acaso la mayoría de los actuales novelistas bolivianos habían nacido cuando se producía la Guerra del Chaco o, incluso, en algunos casos, los hechos de 1952?

Marginalmente, y aunque no puede entrar a debatirlo aquí, me parecen excesivas las afirmaciones sobre un supuesto 'consenso' historiográfico en torno a los caudillos y en virtud del cual se pondría en un mismo saco a Santa Cruz, Ballivián y Belzu de un lado y a Melgarejo (y Linajes?) del otro (p. 145).

Por fin, me atrevería a anteponer, como primera premisa, a todas las propuestas por Echevarría que el autor pretenda darnos una novela (histórica).

Después de todo lo anterior cabe preguntarse a quién(s) se ha solicitado dictamen de entendido(s) para recomendar la publicación del trabajo de Echevarría en la Revista Interamericana de Bibliografía. Desde Bolivia, aun un profano como yo no puede menos de escandalizarse por la precariedad de las bases en que descansa. ♦

indica que la permanente voluntad de amabilidad del autor ha perdido el hilo a Echevarría, como si bastara aquello para hacer de sus obras de Historia otras tantas novelas (ya no digo "históricas"); está claro que la obra escogida no pertenece al género novelesco sino al historiográfico: "bien documentada biografía" (VA 430).

De Sanjinés vemos El quijote mestizo, que no figura en ninguno de los repertorios literarios consultados. El propio autor la subtítulo "Historia novelada"; desde la Historiografía se le hacen los mismos reproches que a O'Connor (VA 572-574).

Resumamos de las veinticinco obras a confrontar con lo que ha dicho de ellas la crítica, con buena voluntad podríamos decirle que hay que borrar de la lista de la novela histórica boliviana.

Para hacer plena justicia al autor, hay que precisar que ya él se cura en salud al decirnos que se ha abstenido de aplicar el segundo criterio "porque se trataría de un punto de vista enteramente subjetivo" (p. 144). Razón sorprendente, pues entonces, ¿de qué sirve el tal criterio si, quienquiera que lo emplee, caerá en aquella tacha de subjetivismo? Y otro tanto podría decirse del primer criterio: ¿no es acaso él, con su temido subjetivismo, quien habrá de evaluar el grado de fidelidad histórica? Pero por otro lado, me pregunto: ¿por qué dudar sólo en las novelas históricas no las puede haber malas o de baja calidad?

El tercer criterio también le hace mal: las pasadas: hemos visto en más de un caso, por ejemplo, que el propio autor o

Aguirre Lavayén, Beltrán Avila o Balderrama.

De Díaz Machicao se nos propone Tupaj Catari, la sierpe, que tampoco encaja en sus premisas, pues es "una versión un tratamiento novelesco de la agonia urbana..." (AG 188).

De Frontaura Argandoña tenemos El precursor "novela biográfica... Romance de fondo histórico, consuma... la hazaña literaria de encarnar... a un héroe cuasi legendario conocido en los anales de la colonia nada más que por la exigua noticia de su sacrificio libertario..." Otros aspectos de la obra permiten dejar en dudosa su calidad de 'novela histórica' (AG 124).

De Raúl Jaimes Freyre se registra El cofrecillo de alhajas, que se autosubtitula "Novela colonial breve" y así la reconoce la crítica (AG 115).

De Medina hay Un tal Murillo, que parece ser una "biografía novelada" (OC 163). Cumple con los requisitos principales? Queda en la duda.

De O'Connor aparece Don Juana Sánchez a juzgar por lo que se nos dice ("En el libro se hace más historia que novela... biografía que asume trazas de novela nada más que por la intención poética del relato y la noción anecdótica" (AG 73), no pertenecería a la literatura, sino a la historiografía; pero tomada como obra de Historia, se le achaca que "sus libros tienen el defecto de no ser ni novela ni historia" (VA 333).

De Ortiz Sanz incluye dos novelas: La barrica "no se trata de una novela histórica. Los elementos imaginarios, si bien se mezclan hasta formar un solo cuerpo" (AG 187); La cruz del sur "no es una novela histórica porque su acción es independiente de personajes y sucesos" (AG 186).

De Pardo Valle entran Cien años atrás, pero resulta que "no es directamente una novela histórica, sino una novela retrospectiva, de tiempo pasado" (AG 149); y Peores que Judas, de la que sólo con apóstrófes se puede decir que es una 'novela histórica', porque propiamente es, asimismo, una "novela retrospectiva" (AG 194).

De Paz Terrazas Echevarría escoge Portentos y guerrilleros, cuyo "autor se refiere profano en novela, aunque erudito en historia" (AG 133). No hace falta decir más.

De Pinto Parada presenta también dos obras: Arreando desde Mojos y Pueblo de leyenda; pero ni una ni otra cumple la cuarta condición, como que el propio autor se autoinculca, lo mismo que a sus contemporáneos.

De Sanabria ha seleccionado Nuflo de Chávez, el caballero andante de la selva. Caso extremado de extravío, pues todo

tres obras: Más allá del horizonte, Guano maldito y En las nieves rosadas del Ande. De la primera de ellas se nos dice que la importancia y conocimiento general de los hechos dificulta la creación de la novela histórica, viéndose el autor "obligado a reproducir sustancialmente el argumento de los dos bandos involucrados, con lo cual la imaginación novelesca no tuvo más que algunos resquicios para insular desde ellos detalles secundarios..." (AG 152-153). En resumen, que el trabajo creativo es más bien reducido. De las otras dos obras se podría decir algo parecido o más todavía. Más que de 'novela histórica', se trata de historia adobada o rellenada novelesticamente. Y esto, me imagino, infringe la segunda condición.

De Alarcón figura Era una vez..., que "se deja leer como vieja leyenda de hazañas episódicas, si bien la estructura novelesca se diluye en los pasajes apenas hilanados..." (AG, 94). No cumple, con la misma segunda condición ni tampoco con la que excluye lo legendario.

De Anzoátegui de Campero hace figurar dos obras: Huallinamachi y Don Manuel Ascencio Padilla. Sobre la primera composición, sabemos que es una novela corta (contra la tercera condición) y que su autora probablemente no conoció ninguna poesía del héroe (contra la primera condición) (AG 37-38); acerca de la segunda, no figura en ninguno de los repertorios mencionados, lo que ya es una razón de peso de su nula recepción en el corpus literario boliviano.

De Balderrama incluye Oro dormido, Choquecamata, que sólo registra WG (1989, 52), con la escueta anotación: "novela". Es casi seguro que infringe las condiciones primera y segunda.

Segue, de Beltrán Avila, con El 10 de febrero, "escrita con lenguaje sencillo y sin preocupación literaria... lo que pudiera contrariar de histórico esta novela ya no es tan evidente en algunos aspectos importantes" (AG 50-51). Fallan, pues, las condiciones primera y segunda.

De Céspedes encontramos Las dos queridas del tirano, que WG (1984-49) califica de "historia novelada", cosa distinta de novela histórica.

De Cortez ofrece Sobre la cruz de la espada: elección no menos fallida, pues hay que tomarlo como "libro histórico con ligeros toques novelescos"; y a fin de cuentas: "no es novela" (AG 107). Luego, si no es novela, menos puede ser 'novela histórica'...

De Cuéllar incorpora La tierra que vio amanecer, que sería una "biografía novelada" (WG 1982, 33), como tantas otras bolivianas: requiérese lo dicho de

literaria

PRESENCIA

➔ **lega Mario Castro me ha resuelto esa preocupación, con una pregunta que me planteó durante la entrevista que nos hizo a los dos premiados de hoy.**

Me preguntó qué pensaba del viejo dicho según el cual, los medios de comunicación social constituyen el cuarto poder del estado.

Considero que es admisible el concepto de que el poder, en Derecho Público, es la capacidad que tiene una persona o grupo de personas, para imponer a otros su criterio o sus órdenes. Por tanto, hay una persona individual o colectiva que tiene o es autoridad y que está facultada para ejercer, para ser órgano de ejecución de una porción del poder del Estado. No podemos determinar de antemano cuáles son esos grupos de poder o autoridades que se reparten el ejercicio del poder público. Desde luego, es inadmisible pensar que sólo hay tres poderes u órganos del Estado, como decía un pintoresco diputado que invocaba, para sostener tal afirmación restrictiva, la autoridad intelectual de Montesquieu, autor al que probablemente no había leído y al que seguramente no habría entendido.

Si nos atenemos a estas nociones generalmente admitidas, ciertamente somos un poder. Ni duda cabe de ello. Si enumeramos como los tres primeros, sin saber por qué son primeros, al Poder Legislativo, al Ejecutivo y al Judicial, podemos decir que no es justo adjudicarnos el cuarto puesto. La verdad es que constituiríamos un poder un tanto difuso en cuanto a sus funciones por lo cual incluso se nos podría eliminar del cuarto puesto; pero tan difusos o difundidos somos, que estamos como una turhina pujante, junto a todos los poderes, dirigiéndolos en algo, amenazando o siendo amenazados -esto último es lo más corriente-, presionando y guiando aunque sólo sea con la risa y la sonrisa, aunque tampoco falten casos de prepotencia y desconocimiento de los asuntos tratados. Tenemos tantas virtudes como el que más, y también tantos errores como toda fallible institución humana.

A los medios de comunicación social podemos considerarlos, entonces, poder y autoridad, cualquiera sea el puesto que se nos atribuya, el primero o el décimo; dependemos de todos los otros, pero también todos los demás dependen de nosotros, influimos y somos influidos; somos fuertes y débiles. Pero, como es natural, somos las primeras víctimas cuando alguien -persona o grupo- pretende hacerse de todo el poder y de toda autoridad y mira con envidia u odio a los probables competidores, a quienes se califica enseguida de enemigos a los que hay que aniquilar. No en vano, durante los todavía no olvidados regímenes dictatoriales que asolaron a nuestra América, fueron los sectores periodísticos los que dieron proporcionalmente, el mayor número de víctimas de asesinatos, de destierros, de encarcelamientos, de confinamientos



o persecuciones. Es éste un timbre de honor que no debe olvidarse cuando incurrimos en errores debido a que también a nosotros se nos ocurre abusar de algunos derechos democráticos. Tenemos méritos que nadie puede negar, conquistados en defensas de esa democracia.

Entre tales errores, el más olvidado y el más importante surge alrededor del poder y la autoridad. Solemos dejar de lado una enseñanza evangélica que es fundamental: el ser por excelencia. Dios, Jesús, dueño de todo el poder, dijo de sí mismo: "No he venido a ser servido sino a servir". Y eso sucede con toda autoridad. Va por el mal camino cuando cree que la autoridad es sólo poder, capacidad de hacer lo que se quiere y de imponerse a los demás. La autoridad es básicamente servicio o no se justifica el que ejerza un poder. Reconocemos una autoridad ajena que limita nuestros derechos y lo que nos daría la soberanía gana de haber, sólo porque tal límite, que es un sacrificio, sirve a los demás.

Estamos a disposición de los demás, no los demás a disposición nuestra. Somos medio entre unos y otros para que todos caminen como es debido. Somos representantes del pueblo que exige que sus derechos sean respetados; pero también de la autoridad estatal cuando ella busca imponer la ley, un orden bueno y sabio. Sabemos que tiene que haber quien mande y que deba ser obedecido; pero también sabemos que su poder es limitado y está sujeto al cumplimiento de deberes. Como decía el viejo Puerto Juzgo Medir-

val: "Serás rey, si obras rectamente; si no obras rectamente, no serás rey".

Es decir, se nos ha dado mucha autoridad y mucho poder; pero eso implica mayor responsabilidad, todos nos preguntan, y, por tanto, somos responsables ante todos por las respuestas que damos. Como primera condición, éstas deben ser verdaderas, fuera de otras características positivas que han de tener. Los mayores peligros para nuestra verdad son el miedo y el sensacionalismo. Miedo ante el que pretendemos que callenmos y que nos amerciamos para el caso de que digáramos la verdad.

El sensacionalismo, que deforma a la verdad haciendo que no otezcamos un retrato de la realidad sino una caricatura. O cuando presentamos verdades que implican mucho escándalo, que son repugnantes para todo sentido de justicia, de caridad, de respeto a la intimidad propia. Por suerte, esta lacra de gran parte del periodismo moderno, todavía no ha llegado a ser plaga entre nosotros y ojalá nunca lo sea. No tenemos vocación para ser sádicos a quienes gusta hurgar, meter sus dedos en las heridas purulentas.

Somos un poder, pero no nos creamos jueces obligados e intables de los demás, olvidando nuestras inevitables limitaciones.

Ciertamente, en cuanto a la intimidad y el respeto a los derechos ajenos, las soluciones no son fáciles, sobre todo cuando se trata de personajes políticos cuyo todo cuando se reduce inevitablemente. Sin duda, lo mejor es no discutir teorías sino ponerlos, en cada caso, en la posición del otro y decidir si, en verdad y en justicia, nos podían hacer licitamente lo que yo hago al otro. Es fundamental meditar en algunos dichos evangélicos: "No juzgues y no serás juzgado. Con la vara que mides, serás medido. No hagas a otro lo que no quieres que te hagan a ti".

Somos un poder muy elevado lo que supone que nos comportemos con la altura que deseamos ocupar. Debemos temer por el uso indebidodel poder. Debemos acordarnos de que las ciudades son tanto más peligrosas y dolorosas cuanto más alto sea el lugar desde donde caemos.

Lo afirma no quien analiza casos históricos sino quien ha ejercido el periodismo durante 34 años y que ha dado varios tropezones con sus consecuencias dolorosas. Es el que ahora repite, como poder y por lo tanto servido. Sé que estamos convertidos de ello y estoy seguro de que, saltando los errores inevitables, nos acercamos a ese servicio, errores sométicos a los derechos de la persona humana, de la autoridad legítima, y, en el fondo, a la conciencia que Dios nos ha dado. ♦

Huscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente presidente de la Corte Nacional Electoral.

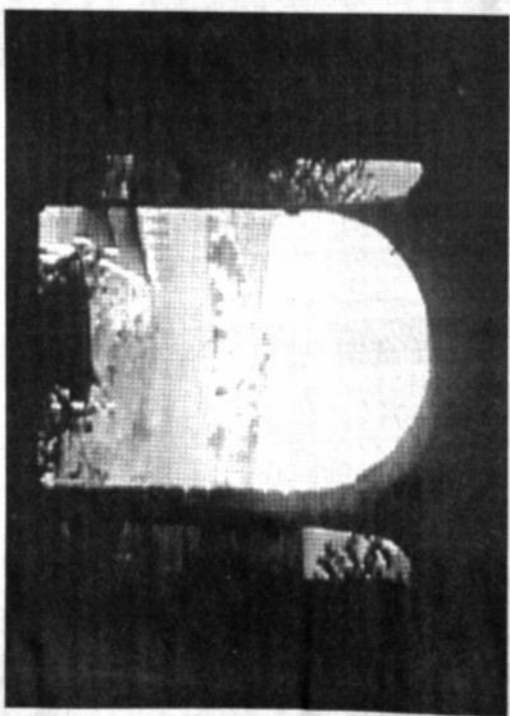
literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 18 de diciembre de 1994



¿Qué hay de la novela histórica boliviana?

Josep M. Barnadas



Ahora cabe de llegar a mis manos, con el retorno a que los correos nos van acostumbrando, el primer número de 1994 de la *Revista Interamericana de Bibliografía*, que la OEA publica en Washington. Voy allí un artículo del profesor chileno Evelio Echeverría, titulado "La novela histórica de Bolivia. Temática y bibliografía, 1885-1993". El tema despierta mi curiosidad y me pongo a leerlo. Pronto encuentro cosas que me sorprenden. Empezo a contrariar ciertas afirmaciones, me descorato. Me parece un trabajo hecho con ligereza o, acaso peor todavía, con un desconocimiento radical de las cosas. En el fondo, puede que mi sorpresa o desasosiego provengan de la impresión que expone hace muy poco, en la "Nota del traductor" antepuesta a la novela de Héctor Martínez *Tuño Humante. El conquistador naturalista* (Cochabamba, Los Amigos del Libro, 1994), donde afirma sin ambages: "La literatura boliviana no alcanza precisamente en novelas históricas" (p. 6). Al fin, me decido a escribir esta nota, para información y aviso de titulos y troqueles.

Ante todo, venimos que dice el autor. Empezará definiendo los siguientes lineamientos y condiciones del género (volveré al final, sobre alguno de ellos): a) primero ha de investigar y, ha de dar la rigurosa verdad histórica; b) debe alcanzar una alta calidad artística (excluyéndose lo folclórico); c) su extensión tiene que ser la convencional (que Echeverría sitúa por encima de las cien páginas); d) los hechos tratados deben ser anteriores al nacimiento del autor; e) las biografías noveladas o novelas biográficas sólo están admitidas si llenan los requisitos anteriores; las ficciones históricas o las novelas basadas en ellas, nunca forman parte del género.

Luego entra a potenciar, los temas históricos que han generado novela en el país, finalmente nos da un corpus sobre un primer listado de unos 60 títulos, al final se queda con un total de 34, pertenecientes a 28 autores.

Frente a esta propuesta y a mi malestar, he querido asociarme en la bibliografía del caso, acudiendo a A. Guzmán (AG), Panorama de la novela en Bolivia (La Paz, 1985), cuando este colabo o no acababa de salir, como he recordado a otros repetidamente: J. Ortega - A. Cáceres (OC), Diccionario de la literatura boliviana (Cochabamba, 1977); W. Gutierrez (WG), (Bio-bibliografía boliviana) (Cochabamba, 1982-1993); V. Abecía (VA), *Historiografía boliviana* (La Paz, 1973).

He aquí el resultado de mis pesquisas. Empezaré describiendo seis autores (Nevado Andrés, Jorge Díaz, Félix del Granado, Alberto Letellier, Luis Rivas Alcover y Héctor Suárez), cada uno con una obra, de las que no he podido formarme una idea por no figurar en las fuentes de consulta manifiestas. También podemos dejar de lado otras tres obras, de las que cabe admitir que son novelas históricas: las de N. Aguirre, S. Vaca Guzmán y J. E. Viana. Nos quedan entonces veinticinco obras en litigio. Daré los resultados de mi búsqueda siguiendo el orden alfabético de autores.

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia, domingo 18 de diciembre de 1994

provincio de la industria petrolera fiscal que ganaría en 1959 el Segundo Premio del Festival de Bilbao, España. También hizo por encargo de la Organización Mundial de la Salud, "Miles como María", un recuento de actividades sanitarias desarrollado en torno a la lucha de una maestra por enseñar normas higiénicas a los campesinos del Ande. Este film obtuvo en 1958 el Gran Premio del Festival de Venecia en la categoría de películas para televisión. Por último, Ruiz hizo en 1962 con el ICB "Las montañas no cambian", un documental también con trama y de gran fotografía que muestra obras y logros del gobierno derivado de la revolución del 9 de abril de 1952 sin caer en vulgaridad propagandística. Conquistó con el menciones y medallas en Checoslovaquia, Alemania y España entre 1962 y 1964.

La fértil laboriosidad de Ruiz era tal que se las ingrató para producir en aquel mismo período docenas de noticioceros, la serie creada por el USIS con orientación a la población rural y por eso en quechua y aimara, además del español, otra similar para YPF, Bolivia en acción, y una tercera de promoción del cuidado ambiental, además de diez películas instructivas para la Policía del Ecuador.

LOGROS EN EL EXTERIOR

Jorge Ruiz concurrió en 1960 al establecimiento en Chile de la productora Cineam, firmó un bien dotado por Patricio Caulen y Enrique Campos que se daría el hijo de haber algunos filmes en "cinemascope". El cineasta boliviano contribuyó allí a rodar una película sobre un terremoto que había sacudido al país poco antes de su llegada. Por lo demás, pasó algunos meses haciendo docenas de cortometrajes para publicidad comercial, tarea que era remunerativa pero no su favorita.

Acaso por eso aceptó, en ese mismo año, un contrato de un organismo cooperativo de los gobiernos de Estados Unidos y Guatemala para hacer en este país centroamericano una película sobre un programa de desarrollo de comunidades rurales sustitutivo del plan de reforma agraria del gobierno revolucionario que había presidido el coronel Jacobo Arbenz. Vivió y estuvo en Costa Rica y Jorge me contó otra vez con su confianza al pedirme que le colaborara con el guión. Por eso sé que esta película de 1960, "Los Ximul", pese a dicha connotación política que ha sido criticada, es una de las cuatro o cinco que Jorge más aprecia como expresivas de su modo de hacer cine.

Ruiz pasó gran parte de 1962 y 1963 trabajando febrilmente en Ecuador, principalmente por encargo del gobierno de Estados Unidos que propiciaba el programa de desarrollo "Alianza para el Progreso". Hizo así un nuevo pero fuerte aporte al cine do-

cidental en ese país, con una veintena de películas. Entre ellas, las siguientes: "Futuro para el Pasado" (cooperativas de artesanos), "La Empresa del Pueblo" (electrificación rural), "La Tierra Resurge" (lucha contra la sequía), "Pueblo en Acción" (construcción de puentes, caminos y escuelas), "Cada Día" (alimentación y núcleos escolares), "Los Trámites de Doña María".

Al caer Paz Estenssoro en 1964, Ruiz conoció el exilio en el Perú. ¿Qué hacer sino más cine? Pues, produjo allí en 1965 cuatro películas, entre las que tuvo marcada resonancia "Las Fuerzas Armadas del Perú en Acción Cívica", de

cuyo poder persuasivo se dijo que resultó una satisfactoria recuperación de la imagen de los militares que había sido dañada por su violencia represiva.

EL TIEMPO DE "PROINCA"

El empresario minero y promotor cultural Mario Mercado Vaca Guzmán, que había hecho algo de cine cuando estudiaba en Estados Unidos, estableció en 1966 la firma PROINCA con el concurso clave de

Jorge Ruiz, que acabó de regresar al país de su exilio en Perú.

Por los próximos 10 ó 12 años producidos en esa empresa un número considerable de documentales y noticioceros, así como un filme comercial de aventuras, "El Color en Bolivia", un rescate por recomposición del material filmado en 1952 para la fallida película de aventuras "Detrás de los Andes". Carlos Mesa sostuvo sobre esta producción de 1968, que tuvo por guionista al escritor Raúl Botelho Gosalvez, lo siguiente: "El estreno de la película fue recibido con dureza por la crítica cuyos puntajes de referencia estaban apoyados entonces en Ayza y Ukamau... Mina Alaska es sin duda y con todas sus limitaciones la mejor película que se haya hecho en Bolivia en una ruta distinta a la del cine político y social cuya vanguardia es el Grupo Ukamau. Y lo es porque recupera elementos muy importantes de la cultura de Bolivia en su vertiente andina y en su vertiente tropical, porque trae al cine el costumbrismo folclórico y porque tiene un cierto tono de documental o de libro de viajes...".

Entre las otras realizaciones de Ruiz en el periodo está una sobre la muerte del Pre-

sidente Barrantes, "Su último viaje" (1969) y varias en la línea de apoyo al desarrollo nacional. Por ejemplo: "Cables de progreso", "Primer camino", "Los nuevos potosinos", fomento de las inversiones, "La gran herencia", referente a la riqueza cultural de Bolivia y "El gran desafío", en torno al problema de la cocaína.

La internacionalización de Ruiz participó de otras cuatro realizaciones en ese país.

LOS ÚLTIMOS LAUROS

Habiéndose extinguido en 1978 la empresa PROINCA, el gran director haría en 1979, como productor independiente, "El clamor del silencio", un sencillo pero logranente y emocionante aporte a la recordación de la revolución del primer centenario del enlustramiento marítimo de Bolivia.

En 1980 y 81 Jorge hace de nuevo cine en Ecuador. Una de sus dos películas del período, "Los caminos de piedra", en codirección con Jaime Cuesta, obtiene en la Unión Soviética una mención del Festival de

Tashkent en 1980. Ruiz hace seis documentales cinematográficos más en Bolivia entre 1982 y 1983. El último de ellos es "Bolivar entre la realidad y el sueño" (1983) con el que consigue también su más reciente premio: "El Cineasta tendrá que convertirse en cineasta".

LA HORA DEL VIDEO

En efecto, Ruiz fue también uno de los precusores del video en Bolivia, apenas poco después del primero de ellos, Alfredo Ovando. En 1981, volviendo de su última estadía en el exterior (Ecuador), Jorge estableció la firma TV-Mundo en sociedad con Alberto Villalpando, el talentoso musicalizador de muchas de sus producciones, y con María Cristina Achá, que había trabajado en el Canal 7 - el único del país hasta entonces - y contaba con algún equipo para video.

Todavía sin dejar de hacer cine, Ruiz comenzó a producir videos, haciendo con prontitud y holgura la transición entre éste y el cine y valiéndose de tecnologías de punta para la época, como la primera cámara televisiva de tres tubos que hubo en Bol-

ivia. Tal adaptación era inevitable para sobrevivir en el negocio, pues los costos de la producción cinematográfica se han elevado mucho mientras la televisión comenzaba a despojar las salas de producción.

Al disolverse en 1983 la empresa antes citada, Ruiz formó otra, Centro Cine-Video, la que preside hasta ahora. Lo acompaña leal y eficazmente en este empeño su hijo, Guillermo Ruiz Arellano, quien heredó el oficio de su padre desde pequeño. Experimentado por el largo aprendizaje como ayudante de Jorge, Guillermo se capacita por otra parte, en Corea y Estados Unidos en la producción videográfica. Es, por tanto, un profesional completo en cine y en video, en consecuencia, un número apreciable de documentales de nítrito - siempre en su línea social y pro desarrollo - incluyendo uno sobre la producción de energía eléctrica que obtuvo una mención en un festival en Suiza en 1992. Jorge realizó, además, el primer video de ficción en Bolivia sobre el cuento "El Círculo" de Oscar Camacho, cuyo guión aportó la poeta Blanca Wiedlichner.

CONTRA VIENTO Y MAREA

Hasta 1985, el volumen de producción de Centro Cine-Video era aceptable. Pero, a partir del año siguiente, comenzaría a declinar porque al terminar el monopolio estatal de televisión por el subto surgimiento de la televisión privada, fueron apareciendo en la escena nuevos videsistas.

Ese fenómeno se acentuó en los años siguientes por la proliferación desbordada de canales televisivos, por el estancamiento de nuevas empresas filmáticas y por la simplificación y abaratamiento de equipos que propició un aumento considerable de personas que se hacían videsistas con presteza.

Afectada por toda esa competencia, la empresa de Ruiz dejaría de ser plenamente rentable desde fines de la década del 80. Sin embargo, enamorado como es de por vida de su oficio, Jorge Ruiz la mantiene desde entonces estroica si es que no heroicamente. Es un gran capitán incapaz de abandonar su barco en la tormenta. ♦

Notas bibliográficas

1-Carlos D. Mesa Gisbert y Pedro Suaz Kohli: Jorge Ruiz, un pionero de un cine de pioneros, Notas críticas N° 47. La Paz. Ed. de la Cinemateca Boliviana. Año VIII. Oct. 1983.

2-Carlos D. Mesa Gisbert Gisbert: La aventura del cine boliviano, 1952-1985. La Paz. Editorial Gisbert S.A. 1985. 354 páginas.

Luis Ramiro Estrada, periodista a quien Ruiz indujo, en 1953, a convertirse en el primer guionista profesional del país y lo orientó para lograrlo. Escribió para ese director el guión de "Vuelvo Sebastián", entre otros.

Poemas de



Gustavo SOTOBAN

LAPIDA

Acontece siempre
en otra parte
cargando el baúl
de la memoria
cruzando umbrales ajenos
de mano de la ausencia
yéndose cada vez,
sin caravana alguna
tal vez encuentre la senda
del Retorno.

ELLA

Al fin, errando juntos,
nació de sábanas efímeras
en esta riva del desierto
y sus desnudos iconos
mil espejos mil, ávida
tu boca, insomnes
tus pezones
yéndose

en el perfume huérfano
de ejinos muslos nuestros
delfines de la dicha,
australes cabalgando
las invertidas aguas,
huyendo

de todo adiós posible
al anillo del verso
donde la errancia nuestra
redunda en otro goce.

DESEO

Tu piel ignota,
la mía que retorna,
labios, muslos, tobillos,
párpados, naca, espalda,
pliegues cifrados,
rondas míticas,
lenguas que no confundien,
que se funden
esta música ambrosia
del deseo

hasta que toda vez purificada
condescienda
las sílabas secretas
de nuestros nombres,
de nuestros muertos.

Los poemas publicados en esta página
forman parte del libro "De los adioses"
-aún inédito- del poeta y ensayista
cochabambino Gustavo Soto
Santesteban.

BENJO CRUZ

Don impar de este país,
silbando cuerdas tuyas
en el bermejo cantaro
de nuestros quince
interminados.

¿Para quién ya tu bronca
Benjo Cruz?
si tensos nuestros años
ya no son y ni soñamos
por si acaso, luz ninguna.

¿Para mí, tal vez,
fulminante recuerdo
que me estalla
la copa y la mirada?

Un cantar más, el tuyo
Benjamín Cordito
fundador, como yo,
de la nada.

LIMEÑA

Pena peruana de mis veintitantos
San Salvador y Gidansk
la universal celada de la intriga
y la sangre en la calle Ayacucho,
en esa Cochabamba.

Lápidas ahora
los periódicos guardados.
¿Dónde mirar entonces
sin frotar en la pupila ficticia
de la historia
la llamada cierta que nunca
ardió sino en el corazón
de los relatos,
más verdaderos siempre
que los hombres?

¿Allá
en la polula playa del 80
donde naufraga la canción
del nosotros y John Lennon?

Se, el fundador del cine cinematográfico argentino, a todos los oficiales castrenses pertenecientes a la Legión "Rodríguez", se les licenció abruptamente. Así volvió Ruiz a La Paz y, a poco, a la actividad política, primero se fue al lado de su padre, entonces presidente en La Paz. Allí presidió por la práctica sus conocimientos, aprehendidos en que nada dejara intacta, entonces que rita a dedicarse a su vida a algo muy distinto del cultivo de la tierra.

En 1947 resultó casi fortuitamente protagonista de una cámara filmadora de 8 milímetros como aquella que conocemos en La Paz. Dos amigos que trabajaban entonces en la Corporación Boliviana de Fomento, Carlos Durand y Walter Montenegro, lo instaron a sumarse a ellos en un viaje al Beni. Enthusiasmado con la idea, el muchacho fue a comprar película para su cámara fotográfica en La Paz. Allí, el propietario de ésta, Alfredo Larrea, le hizo ver que con sólo una pequeña filmadora que le iba a resultar más cómoda en su excursión a las selvas cercanas, Ruiz acopló la sugerencia y, así, en efecto, escenas del viaje que resultó largo y a veces aventurado pero fascinante. El primer día de ese modo producido, si bien no llegó a ser muy formalmente conmovedor, vino a constituir la primera película propia de Jorge Ruiz operando por sí solo, para la antena de la de 1944 en Argentina, había sido hecha en pareja con su amigo Becchio y con cierto predominio de éste por ser algo mayor que él y tener ya alguna experiencia en el uso de la cámara. En ese caso, en efecto, que la filmadora de Jorge Ruiz caminara con la película. "Válgase al bene de 1947".

Jorge Ruiz nació en Sucre en 1924, pero creció en La Paz. Al terminar la secundaria en el Colegio Alemán de esta ciudad pasó a estudiar en la Escuela de Agronomía de Córdoba, Argentina. En algún momento de su último año allí, 1944, se despertó el interés en el cine gracias a su amistad con uno de sus compañeros, Juan Gerardo Becchio, que tenía una filmadora de 8 milímetros para aficionados. Ese le enseñó a manejar y pronto estaban ellos haciendo tomas de sus condiscípulos en horas de clases o en el medio estudiantil. Pero, más allá de lo creativo, Ruiz pareció percibir de principio el potencial de la cinematografía para la educación. Y así entusiasmo a su amigo para filmar escenas de campo y de laboratorio sobre sus prácticas de agronomía. La iniciativa fue aceptada por sus maestros y aplaudida por sus condiscípulos. Esa resultó ser, pues, el remoto inicio de Ruiz como cineasta, comprometido con el desarrollo nacional.

DE LA GRANJA A LA CALLE Y A LA SELVA

A su retorno a Bolivia, a principios de 1945, Ruiz se presentó al servicio militar. Por su condición de agrónomo, lo asignaron al grado de subteniente de servicios y lo asignaron, al cumplir una granja del ejército en Talapalca, cerca de Oruro. A mediados de 1946 cayó violentamente el gobierno del ma-

JORGE RUÍZ

Medio siglo de pasión por el cine y por Bolivia

Luis Ramiro Beltrán Salomón



Jorge Ruiz, en su casa, con el autor de estas notas en 1994. (Foto: Nora Olaya de Beltrán)

yor Gualberto Villamón y, atribuyéndose entusiastamente a todos los oficiales castrenses pertenecientes a la Legión "Rodríguez", se les licenció abruptamente. Así volvió Ruiz a La Paz y, a poco, a la actividad política, primero se fue al lado de su padre, entonces presidente en La Paz. Allí presidió por la práctica sus conocimientos, aprehendidos en que nada dejara intacta, entonces que rita a dedicarse a su vida a algo muy distinto del cultivo de la tierra.

En 1947 resultó casi fortuitamente protagonista de una cámara filmadora de 8 milímetros como aquella que conocemos en La Paz. Dos amigos que trabajaban entonces en la Corporación Boliviana de Fomento, Carlos Durand y Walter Montenegro, lo instaron a sumarse a ellos en un viaje al Beni. Enthusiasmado con la idea, el muchacho fue a comprar película para su cámara fotográfica en La Paz. Allí, el propietario de ésta, Alfredo Larrea, le hizo ver que con sólo una pequeña filmadora que le iba a resultar más cómoda en su excursión a las selvas cercanas, Ruiz acopló la sugerencia y, así, en efecto, escenas del viaje que resultó largo y a veces aventurado pero fascinante. El primer día de ese modo producido, si bien no llegó a ser muy formalmente conmovedor, vino a constituir la primera película propia de Jorge Ruiz operando por sí solo, para la antena de la de 1944 en Argentina, había sido hecha en pareja con su amigo Becchio y con cierto predominio de éste por ser algo mayor que él y tener ya alguna experiencia en el uso de la cámara. En ese caso, en efecto, que la filmadora de Jorge Ruiz caminara con la película. "Válgase al bene de 1947".

UNA SOCIEDAD SÉNERA

En aquel mismo año fue que Jorge Ruiz y Augusto Koca se conocieron en La Paz y dieron comienzo a una amistad que pronto iba a devenir en la constitución del primer productor del moderno cine boliviano. Koca también se había hecho de una cámara y comenzaba a interesarse por la cinematografía del cine. Ninguno tenía donde aprender el oficio más que en el ejercicio autodidacta de éste y en la lectura de unos cuantos libros o folletos que los facilitaban Marcos Kestlin y Alfredo Larrea.

En 1948, actuando separadamente, Ruiz y Koca participaron de un concurso municipal de producción filmica en homenaje al Cuanto Centenario de La Paz. Ruiz presentó un corto cinematográfico en blanco y negro "Frustración en el mercado", que filmó en Lumbay. Koca, que era mayor que el como en diez años, ganó el concurso con su trabajo bien hecho, "Barriga Llana". Esa fue la primera vez que las producciones de ellos llegaron al público. Y poco después en el mismo año hicieron en coedición su primer filme de ficción, una historia de "El Ladrido del Miedo".



Una escena en el rodaje de "Volver Sebastián". Alfredo Ruiz con el actor, Alfredo Sebastián, a la derecha, el actor.

DOS HITOS TECNOLÓGICOS

Impresionado por estos trabajos, Kenneth Watson, el dueño de la selva fillos, empresa que estableció en 1947, y que originalmente era solo distribuidora de películas extranjeras, pensó, reactivó y restauró hasta el campo de la producción. "Paz" sólo incorporó en 1948 al concurso de Ruiz y Koca, como distribuidor del cine contemporáneo en el país. Watson adquirió una cámara "Bolex" para formar de 16 milímetros con ella, y gracias a la pericia de Koca como laboratorista y sonido, hicieron su primera película en formato profesional y acompañado a la empresa. Era "Virgen Inca", una cinta de 15 minutos de duración en blanco y negro sobre la Virgen de Copacabana hecha a laborar en el país, puesto que no se recurrió a laboratorios en el exterior. En efecto, revelaron el material en el baño de la casa de Watson. Pero la mala impresión de esta casa le fue la primera experiencia del cine boliviano, lograda por la imagen ya registrada. Exhibida en el cine Toldo de La Paz, esta película tuvo muy buena acogida del público. Filmada en la Isla del Sol en 1949, le siguió "Donde Nació el Indio", una producción de 20 minutos a la que colaboró Alberto Perito y que vino a ser la primera película boliviana en color. Y fue, además, la primera centrada en el boliviano indígena, rasgo que iba a caracterizar el cine

EL DESARROLLO Y LA POLÍTICA

Entre 1950 y 1951 Ruiz y Koca consiguieron su línea de preferencia inicial: institucionalismo de la cultura y la naturaleza del mundo andino. "Los Indios" (1951), su primer documental antropológico sobre una etnia minoritaria, el que basaron en los estudios del científico francés Jean Vellut. Paralelamente, abrieron otra línea, la de producción del desarrollo nacional, que tenía vigencia sostenida en parte por contar con patrocinio financiero institucional. A esa línea correspondieron, en 1950, "Rumbo al Futuro", un reportaje sobre los geográficos de la zona de la Corporación Boliviana de Fomento, "Trabajo Indígena en Bolivia", un documental encargado sobre el tema por la Organización Internacional del Trabajo, y "Bolivia Busca la Verdad", una película dirigida a buscar el apoyo del pueblo al nuevo nacionalismo, en versiones de español, aymara y quechua. Esta última producción constituyó otro hito tecnológico en la historia del cine boliviano pues, gracias especialmente a las aptitudes de Augusto Koca, fue la primera en ser grabada en el país en forma simultánea, la imagen y el sonido. Para lograr tal sincronía audiovisual usaron por vez primera en el país la cámara "Auticon Pro", con grabador de sonido óptico.

La tercera línea, la de documentación de actividad política, surgió más oportunista que ideológicamente. Filmaron escenas de las elecciones de 1951 que fueron escaneadas al ganador, el MNR, por una junta militar de gobierno. Filmaron posteriormente entrevistas en la clandestinidad de la revolución de esa época, como Hernán Siles y Juan Lechón. Por último, cuando la revolución de 1952 depuso a último régimen de facto, Ruiz y Koca registraron el retorno al país del líder exiliado Víctor Paz Estenssoro para asumir la

Presidencia de la República. Ninguna de esas cinematografías tuvo, en su caso, en películas filmadas y el período, entregado más tarde al gobierno revolucionario, finalmente desvirtuó esta explotación.

En el mismo año 1952 Ruiz hizo de nuevo en el marco de su primera línea temática, el documental turístico "La Villa Imperial de Potosí", por encargo de la Presidencia de la República. Simultáneamente, pero ya un poco antes del estallido revolucionario, había hecho un mediodía de 40 minutos que, titulado "Bolivia", logró un bello mosaico de escenas claves en la vida del país. El guión de este filme fue escrito en parte por Gonzalo Sánchez de Lozada. Según un historiador del cine boliviano, Alfredo Camacho Dagoberto, para Augusto Koca esta película - que fue muy apreciada por el público en todo el país y en el exterior - era la imagen de todos los días de su compañero Jorge.

UNA AVENTURA FALLIDA

También en 1952 Ruiz hizo su primera incursión en el campo del largometraje argumental. En coedición con Gonzalo Sánchez de Lozada, filmó en el Beni paisaje considerable y de alta calidad fotográfica bajo un esquema de aventura cortizado en un guión pero atractivo personaje real, Charly Smith, un anciano gringo indomable. El título previsto para el filme fue "Detrás de los Andes". Al cabo de unos meses de accendimiento rodaje, esta producción tuvo que ser suspendida principalmente por falta de dinero para terminarla.

Un par de años después, en cambio, el cine de Ruiz comenzó a ganar repulsa por su amplia resonancia internacional en virtud de su película "Volver Sebastián". De tal importancia es esta producción en la trayectoria de Ruiz que se trató de ella en la próxima edición.

PIONERO TAMBIÉN FUERA DE BOLIVIA

Un representante del Ecuador hizo de Ruiz en 1954 el primer cineasta boliviano que produjera películas en el extranjero. Lo recurrió muy bien porque tuvo el privilegio de ser, una vez más, "por control remoto", guionista de "Los que nunca fueron", documental semipreparado sobre la lucha contra la malaria en aquel país. Lo que hicieron fue adaptar a nuestro propósito cinematográfico la idea de un buen cuento que bajo ese título había publicado el también escritor Oscar Soria Gamara.

Ampliamente divulgada por su patrocinador, el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud, esta película se constituyó en la primera profesional del cine documental ecuatoriano, hilo reconocido por el director de la Cinemática de ese país, el poeta Ulises Estrella.

WARIKATA Y SANTA CRUZ

En el propio año de 1954 Gonzalo

Sánchez de Lozada estableció otra pequeña empresa productora, Televisión Uda, la que se alió con la Bolivia Films de Watson para efectuar coproducciones. Como guionista al servicio de ambas firmas, aportó el guión preliminar para "Juntos saber leer", un documental de Ruiz de 1954 sobre la normal rural de Warisata. Y hasta agosto de 1955, cuando me ausenté de Bolivia por largo plazo, alcanzó a colaborar con Ruiz y Sánchez de Lozada en el planeamiento y los preparativos para el mediodía "Un poquito de diversificación económica". Esta película de Ruiz promovió la idea gubernamental de "la marcha al oriente" sobre la base de la construcción de la carretera Cochabamba-Santa Cruz. Previsto en 1957 con la "Marcha de Ovar" de la Marcha Española, la cinta finalmente se promueve por las opciones de desarrollo que abría a raíz de la revolución del '52. Carlos Mesa narra que ese filme del 57 es característico del estilo semiautobiográfico de Ruiz y que como tal llegó a constituir un modelo para no pocas producciones de otros hasta bien entrados los años del '70.

MÁS GALARDONES EXTRANJEROS

Ya antes, en 1956, con "Voces de la Tierra", Ruiz había vuelto a ganar el Primer Premio del Festival del SUDRE (Trujillo) en la categoría antropológica. Con guión de Oscar Soria Gamara (a quien Jorge había también persuadido de convertirse en guionista tras su partida) y lo había ordenado en el oficio con la misma profesionalidad, esta película es una bella exhibición de la música nativa del altiplano aymara. Cuatro años después, titó a ganar una medalla de plata en Bilbao, España, y otra distinción en Edimburgo, Escocia. Y Bolivia había ganado un gran galardón, como resultado ser Soria Gamara, trabajo luego no sólo con Jorge Ruiz sino también con Jorge Sanjinés y con Antonio Eguren, los otros admirables actores de nuestra producción cinematográfica.

CINE GUBERNAMENTAL

En 1957 Jorge Ruiz asumió la dirección del Instituto Cinematográfico Boliviano (ICB), que Walter Cordero había fundado en el primer periodo de gobierno del MNR, a cuya línea de promoción desarrollada diera semipreparado sobre la lucha contra la malaria en aquel país. Lo que hicieron fue adaptar a nuestro propósito cinematográfico la idea de un buen cuento que bajo ese título había publicado el también escritor Oscar Soria Gamara.

La primera realización de Ruiz en aquella entidad estatal fue también su primer largometraje, "La ventrera", la reconocida historia de la lucha de una comunidad selvática por lograr acceso al agua, entrelazada con un romance entre una maestra y un caudero de cañaneros. Hizo luego, siempre combinando hábilmente la ficción con realidad, "Los primos", un filme



MELODIAS INVOLVIDABLES

Es imposible recordar las escenas más conmovedoras de estos cien años de cine, sin que vengan a la memoria las melodías que las acompañaron. Las mejores bandas sonoras de las películas han pasado a la historia de la música y del cine y son el alma del Séptimo Arte.

11

4

GUERRA POR LA CULTURA

Jorge Sanjinés sabe más que nadie lo que le costó al cine boliviano salir adelante. "No basta con que una película latinoamericana sea buena para que se abra paso". Ahora Jorge está en plena guerra contra el monopolio norteamericano de la distribución filmica, para proteger los valores de los cines nacionales de este continente.



R

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 18 de diciembre de 1994

Reportajes

3a. sección

Editora: Amalia Barrón



4-1994
EDAD
ULOIDE
BARRÓN



va a cumplir cien años de edad el 28 de
bre. Llegó a su primer siglo de vida go-
de buena salud, a pesar de sus achaques:
periódicas de producción en cines nacio-
ntes las agresiones del coloso Hollywood.
cias, ante la tentación de quedarse en
nte a la ágil y pequeña pantalla, que es
z más grande y mejor alimentada.
tencia descarnada de echar carnaza al
con sexo, violencia y acción a tope.
odo hay buenos augurios. Los cien años
riencia han permitido probar que el buen
breve. Pasa a la Historia.

la edad adulta, el celuloide enfrenta un nuevo reto:
de bueno, tiene que competir con sus hijos: la
n y el video. Superarlos. Ser espectacular. Más jo-
erte que ellos. Ser capaz de arrancar al espectador
taca frente a la tele, echarlo a la calle desafiando
to, lluvia. No temer a las inversiones millonarias.
boliviano (Págs. 2 y 3) es uno de los pocos en el
que ha conseguido situarse en la vanguardia
ose los bolsillos. Eso fue posible en tiempos de
o. Cuando el riesgo y las angustias que enfrentó
(Págs. 4 a 6) le permitieron insuflar fuerza a su
a ejemplo suyo, los que vinieron detrás.
cosas han cambiado. En tiempos de
alismo, es imprescindible invertir, si se quiere
en el mercado.



CINE

CENTENARIO

A sus 100 años: el cine universal perdió la mitad de su historia

Bolivia: de la edad de oro a la edad adulta

En la historia del cine, se ha perdido la mitad de las películas rodadas desde que el cine existe. En Bolivia, las dificultades son de orden económico y capacidad técnica para restaurar los viejos filmes. En 1912, Luis Castillo rodó las primeras "Vistas Locales". Durante los años 20 el país vivió una edad de oro del cine mudo. Más tarde llegó el reconocimiento internacional para nuestro cine, con más de medio centenar de galardones: Cannes, San Sebastián, Tashkent, La Habana, Cartagena, Karlovy Vary, obtenidos en 30 años.

Por PEDRO SUÍZ K.

"Impresionar películas sigue equivaliendo a escribir en la arena...". Ni siquiera Jacques Catelain, el autor de la agorera predicción, imaginaba en 1898 cuán cierta habría de resultar su frase sobre la memoria de la humanidad, impresa en ese frágil soporte hecho de agua, gelatina y minerales.

Entre el 28 de diciembre de 1895 -admitido por todo el mundo, salvo por los norteamericanos, como inicio de la epopeya del cine- y 1912, el biógrafo anduvo muy lejos de adquirir el prestigio y la respetabilidad que consiguió en los años de entreguerras, cuando se transformó en una briosa industria.

Entonces las películas se vendían por metros, dejando a los exhibidores -de feria o ambulantes-, la tarea de compaginar las escenas. Era el tiempo cuando Charles Baudelaire

se burlaba de "esos miles de ojos ávidos que se inclinan sobre los huecos del estereoscopio como sobre los tragaluces del infinito...".

Más tarde, entre 1914 y 1918, decenas de miles de películas fueron pulverizadas por la industria bélica con el propósito de reciclar el nitrato de las sales de plata con destino a las municiones.

La intolerancia política, racial e ideológica tampoco olvidó alimentarse las piras con kilómetros de esas imágenes. El paso de los años hizo asimismo lo suyo. Aparte del deterioro mecánico de las exhibiciones, la película sufre los rigores del cambio de temperatura, de humedad, de la contaminación ambiental.

La película, convertida pronto en disputado terreno del comercio mundial, puso a

los filmes a merced del capricho de tenderos míopes.

El dramático llamado del Director General de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, en 1993, invocando la adopción de imperiosas medidas para la salvaguardia del patrimonio cinematográfico internacional, estaba cargado de un profundo sentimiento de urgencia.

EL OLVIDO EN CIFRAS

Un exhaustivo relevamiento efectuado por la Federación Internacional de Archivos Fílmicos (FIAF) arrojó cifras escalofriantes:

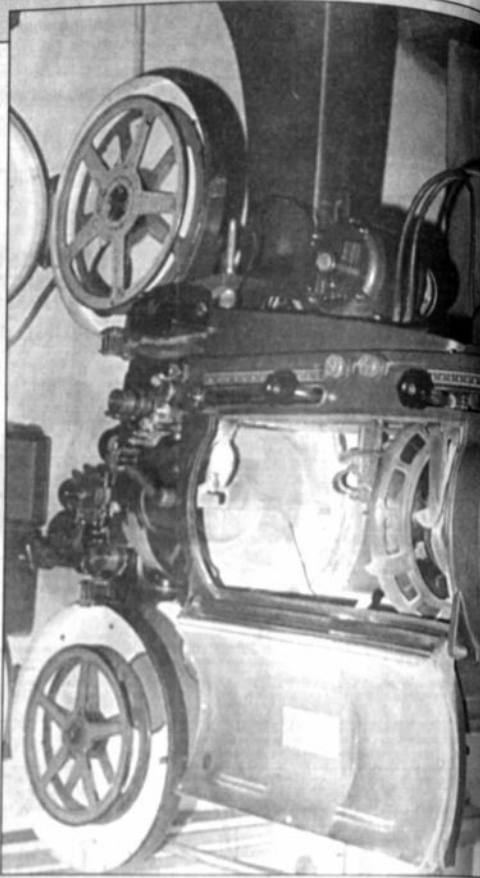
- Del total de filmes producidos entre 1895 y 1918 en el mundo entero, el 83% ha desaparecido de manera definitiva.

- Para la etapa comprendida entre 1919 y 1929 la cifra de pérdidas oscila entre el 72 y el 80% según los lugares.

- En el lapso que va de 1930 a 1950, marcado por la transición del cine mudo al sonoro, las estimaciones más optimistas calculan un porcentaje de

pérdidas globales del 40%.

El informe del presidente de la Comisión nombrada para efectuar el trabajo dice así: "El perjuicio que ha sufrido el patrimonio fílmico es impresionante. Según evaluaciones fidedignas, se ha perdido algo así como la mitad de las películas rodadas desde 1895 hasta la fecha, o sea desde que el cine existe. Tales evaluaciones varían de un país a otro y es evidente su relación con la evolución del mercado, así como con los adelantos técnicos en la esfera de la conservación. Abrean por otra parte la historia del cine en su totalidad ya que cubren no sólo los períodos en



Falta capacidad técnica para la conservación de las películas

los que no se reparaba en destruir filmes, sino también la época actual, en la que se hace todo por preservarlos."

No obstante las gestiones de la FIAF ante la Federación Internacional de Productores de Filmes (FIAPF), con algunos avances significativos, sigue vigente la bárbara costumbre de entregar al fuego en cada país aquellos títulos cuyos derechos de comercialización hubiesen caducado.

En Bolivia, Ley privilegiando el bien común sobre el privado, facultó al Nacional de Cine e Imágenes sonoras a seleccionar los títulos de su colección que no fueran necesarios para la historia del cine boliviano. Salvar una película es un gasto enorme que se afronta la mitad de tirar



VIDRIO LUX LIMITADA

COMUNICA EL CAMBIO DE NUMEROS TELEFONICOS A PARTIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 1994 DEL AÑO EN CURSO.

LOS NUEVOS NUMEROS SON:

56591

56592

56593

54201 - FAX

COCHABAMBA, DICIEMBRE 14 DE 1994

Honorable Alcaldía Municipal de Viacha

INVITACION PUBLICA No. 006/94

La Honorable Alcaldía Municipal de Viacha, invita a todas las firmas importadoras de vehículos legalmente autorizadas a presentar sus ofertas para la provisión de

UNA VOLQUETA CAP. 6 M3

Los pliegos de especificaciones técnicas deberán ser retirados del Tesoro Municipal de la H. Alcaldía Municipal, plaza Mcal. José Ballivián, previo empoce de 100 Bs.

Las propuestas se recibirán con las formalidades de ley hasta el día 4 de enero de 1995, Hrs. 18:00 p.m. en sobre cerrado y lacrado.

Mayores informaciones:

Telf. 800130
800006

Relaciones Públicas

Viacha, diciembre de 1994

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE VIACHA

INVITACION PUBLICA No. 05/94

La Honorable Alcaldía Municipal de Viacha, invita a todas las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas para la construcción de

AMPLIACION DE AULAS DEL COLEGIO NAL. MCAL. JOSE BALLIVIAN BLOQUE "A" 1ra. FASE
COSTO ESTIMADO 189.909.36 Bs

Los pliegos de especificaciones podrán ser retirados de las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Viacha, plaza Mcal. José Ballivián, previa cancelación en el Tesoro Municipal la suma de Bs 150.00

Las propuestas se recibirán con las formalidades de ley hasta el 4 de enero de 1995 a Hrs. 18:00 p.m. en sobre cerrado y lacrado.

Mayores informaciones:

Telf. 800130
800006

RELACIONES PUBLICAS

Viacha, 16 de diciembre de 1994

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar propuestas para

Invitación Pública Nº: CB3/94/034

Objeto: Repuestos Motor Waukesha - Planta Yacuba

Plazo de presentación de propuestas: 23 de enero de 1995, hasta horas 11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. Piso
Santa Cruz: Planta Guarachi Av. Brasil y Tercer Anillo

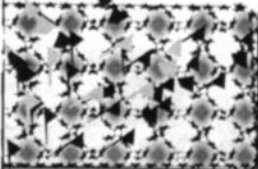
Precio del Pliego: \$us 20.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, diciembre 1994

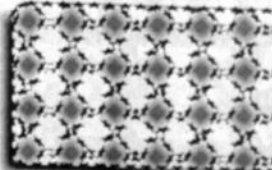
LIMPIEZA SAMORA

EMPRESA INTEGRAL DE SERVICIOS LIMPIEZA INDUSTRIAL Y PROFESIONAL



¿Esta es la condición de su alfombra?

... Y Ud. quiere verla así



LLAMENOS SIN COMPROMISO AL 369006

Porque nosotros somos especialistas en:
- Limpieza de alfombras - Tapices - Stores - Cortinas - Vidrios.
- Lustrado de Pisos de Madera - Pisos de Marmol. Colocado de Alfombras - Reparación de Alfombras. Lavado Interior de Autos.
PRECIOS PROMOCIONALES



PLASTOTEC

UNA DIVISION DE PRETENZA LTDA.

Plastoformo para la Construcción

Otro producto con calidad de PRETENZA

Av. Arce Nº 2885 • La Paz • Telfs.: 366188 - 3



FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

AMPLIACION DE PLAZO

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, comunicando a las empresas interesadas, ha ampliado el plazo de presentación de las siguientes invitaciones públicas, hasta el martes 12 de diciembre de 1994, corriente a horas 17:00.

FC-GA 10/94, MATERIAL REFRACTARIO
FC-GA 11/94, VAGON PERFORADOR PARA EXPLOTACION DE CARBON

Sucre, diciembre de 1994

DEPARTAMENTO JURIDICO



H. Alcaldía Municipal Prov. Nor Chichas

SANTIAGO DE COTAGAITA
POTOSI-BOLIVIA

TERCERA INVITACION PUBLICA

La Honorable Alcaldía Municipal de Cotagaita, invita a todas las personas jurídicas y naturales legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

UNA CAMIONETA DOBLE CARINA 4 X 4

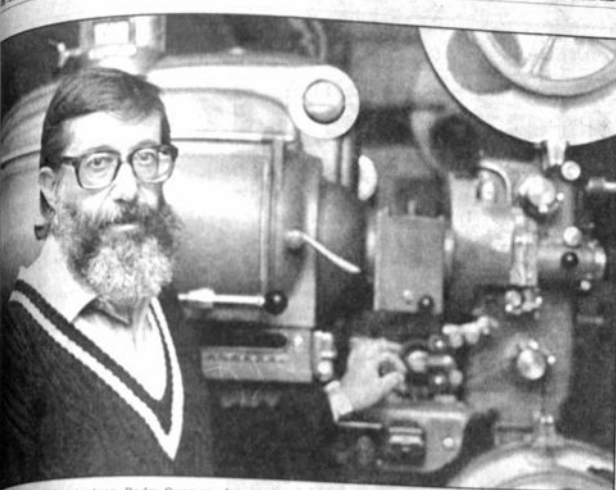
El pliego de especificaciones se recogerá del Tesoro Municipal, previo pago de 50 Bs., las propuestas se recibirán hasta las 11:00 del 26 de diciembre, para proceder a la apertura de sobres a horas 16:00 del mismo día.

Mayores informaciones al teléfono (0694) 3473, Cotagaita.

Cotagaita, 17 de diciembre de 1994

COMITE DE CONTRATACION

19 de diciembre
1994



Director de la Cinemateca. Pedro Suzar en pleno trabajo.

interrogativo. un contrapunto, o una copia se debe acudir a los laboratorios de capitales vecinas. En muchos casos estos se hallan habilitados para reproducir películas antiguas, sea por falta de material, o por la falta de sujeción. En la actualidad, ha sido la industria y los fabricantes de películas los que han producido expresamente películas para ser exhibidas por el material -en su mayoría, torsión- lo cual ha permitido utilizar aparatos especiales de copiado cuadro por cuadro, por su parte, tiene una vida útil aún más corta que la del celuloide, a causa de su fragilidad y ambiente propicio por la rotación de la película. Su salvaguarda continúa siendo un reto común en toda América Latina.

La salvaguarda del patrimonio cinematográfico resulta ajeno, en parte, a las preocupaciones de las autoridades gubernamentales. En las circunstancias actuales, se debe crear centros de preservación. El primer paso sería instalarlos en los países. Están aún

por resolver los procedimientos aduaneros y de transporte, para facilitar la concreción de la iniciativa.

El cine llegó a Bolivia muy pronto, poco más de un año después de la célebre exhibición parisiense de 1895. Una casaca particular de la calle Ingavi primero, el Teatro Municipal después, albergaron esas sesiones inaugurales. La prontitud del arribo es llamativa si se recuerdan el aislamiento causado por la pérdida de acceso propio a los puertos, así como las magulladuras todavía frescas de la conmoción provocada por la guerra del Pacífico.

Aquellos datos históricos valen de igual manera para comprender el destino reservado a la creación cinematográfica nacional, en un país que adoptó a fardo cerrado el libre comercio y la división internacional del trabajo. Si producir algo tan sencillo como películas para el vestido de la gente se les antojaba a los ocupantes del poder una pretensión inadmisible, hablar de cine propio semejaba directamente cosa de lunáticos.

Con todo, poco a poco, merced al empeño de los entusiastas locales, dejamos de ser meros consumidores de imágenes

ajenas, para tantear la hechura de nuestro propio espejo. Ese en efecto es el rol profundo de los medios de comunicación audiovisuales: ellos son los espejos en los cuales se miran las colectividades del siglo XX.

Alrededor de 1912 Don Luis Castillo rodó las primeras "Vistas Locales", y en los años 20 vivimos una suerte de etapa de oro del cine silente, con los primeros largos de ficción, la multiplicación de documentales y algún intento perdurable de competir con las grandes producciones foráneas.

De ese tiempo quedan, entre otros, los nombres de Arturo Posnansky, Pedro Sambarino, José María Velasco Maidana, Mario Canache, José Jiménez, Raúl Durán Crespo.

La Guerra del Chaco, coincidente con la presencia del cine sonoro, cuya realización demandaba recursos técnicos inalcanzables por la vía del producto artesanal típico de la etapa anterior, abrieron un largo paréntesis. Casi hasta finales de los 40 cuando asoma la figura señera de Jorge Ruiz -nuestro mayor documentalista- y las de Luis Perrin P., Augusto Roca, Gonzalo Sánchez de Lozada.

En marzo del 53 el gobierno

Un libro del Instituto Cubano de Cinematografía

"Cien años de Cine Latinoamericano"

El Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos presentó, en el marco del XVI Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, el libro "Cien años de Cine Latinoamericano. 1896-1995". El cine boliviano aparece reseñado en esta obra y representado por las películas Warawara de Velasco Maidana; Amargo Mar, y Chuquiago de Antonio Eguino; Mi socio, de Paolo Agazzi; El Coraje del Pueblo, Ukamau y Revolución, de Jorge Sanjinés.

Rafael Acosta, coordinador editorial y de redacción, explicó al presentar la obra en La Habana, que ésta ofrece una selección de títulos (películas, documentales y dibujos animados), "los más representativos de este periodo y que han sido consultados con las diferentes cinematecas y algunos investigadores y especialistas de cada país".

El libro incluye artículos dedicados al cine mudo y al nuevo cine latinoamericano. Hay ensayos sobre "las cuatro cinematografías más fecundas del continente: Argentina, Brasil, México y Cuba".

Y está el recuento por países con comentarios críticos de firmas como Jorge Luis Borges, Octavio Paz, Mario Benedetti, Vinicius de Moraes y otros escritores y

críticos destacados.

BOLIVIA

La cinematografía nacional aparece en un artículo de Belkis Espinosa Estrada "Cine boliviano: una mirada que emerge". En él se resume el cine de 1912 a 1985 y se señala que "los esfuerzos aislados no permiten florecer -en Bolivia- un arte como el cine, necesitado de una infraestructura sólida y de algo más que la apatía estatal".

En fichas se detallan las películas: Warawara, de Velasco Maidana; Amargo Mar y Chuquiago, de Antonio Eguino; Mi Socio, de Paolo Agazzi; El Coraje del Pueblo, Ukamau, y el documental Revolución de Jorge Sanjinés. ■

revolucionario de Paz Estenssoro crea el Instituto Cinematográfico Boliviano, primer y único intento serio de apoyo a la producción nacional, dirigido en principio por Waldo Cerruto, pero que acabó por ser una mera agencia de propaganda gubernamental. Aun así, hoy, esos registros constituyen un invalorable testimonio del trance fundacional de nuestra historia contemporánea.

Otra virtud del ICB fue permitir el encuentro de toda la gente que nos daría ese cine

tan querido, apreciado en el mundo entero, con más de medio centenar de premios internacionales obtenidos en 30 años, incluyendo los galardones mayores de la especialidad en festivales del nivel de Cannes, San Sebastián, Tashkent, La Habana, Cartagena, Karlovy Vary.

La inspiración articuladora de Oscar Soria tendió una suerte de puente entre tres generaciones: la de Jorge Sanjinés, la de Antonio Eguino, la de Paolo Agazzi. De modo paralelo a su cine criti-

co, reflexivo, cuestionador, otros intentos tantearon caminos diferentes. Hugo Boero, Hugo Roncal, Jorge Guerra, los hermanos Cuellar Urizar, transitaban -con mayor o menor fortuna- aquel sendero paralelo.

Una inicial recopilación de datos permitió probar la existencia de más de un millar de películas bolivianas -entre cortos, medios y largometrajes-, sin contar todo el registro documental cotidiano impreso en celuloide de 16 mm. por Canal 7 hasta 1980. ■

PROYECTO AD/BOL/91/419 - UNDCP ORGANISMO INTERNACIONAL REMATA (AVISO DE POSTERGACION)

Se comunica a todas las personas interesadas, en el remate que fue publicado en fechas 2, 4 y 8 del presente, que por razones de fuerza mayor el mismo ha sido postergado para el día 27 de diciembre a horas 13:30, bajo las mismas condiciones. Asimismo las ofertas se recibirán hasta el día 23 a Hrs. 18:00.

Se reciben informes en nuestras oficinas.

EMPRESARIOS, EJECUTIVOS, ADMINISTRADORES, MEDICOS, ABOGADOS, ARQUITECTOS, ECONOMISTAS, COMERCIANTES, PROFESIONALES EN GENERAL...

contacto Pager WAR Comunicaciones
comunica la inauguración y puesta en marcha de sus
RECEPTORES DE MENSAJES
a partir del 5 de diciembre de 1994

¿Dónde quiera que esté y cualquiera sea su actividad, su receptor de mensajes lo mantendrá comunicado las 24 horas del día, con bajo costo y excelente servicio...

Información: Barrio N° 1305 Esq. San Salvador, Edificio "San Salvador" 2do. Piso
Teléfono: 343364 - Fax: (591-2) 317369 La Paz - Bolivia

**CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA
DEPARTAMENTO FINANCIERO**
La Paz - Bolivia

INVITACION No. 14/94

INVITACION PUBLICA PARA LA ADQUISICION DE UN INMUEBLE EN CALIDAD DE VENTA EN LA LOCALIDAD DE COROICO

La R. Corte Superior de Justicia del Distrito de La Paz, invita a las personas interesadas en conceder en calidad de VENTA UN INMUEBLE en la localidad de Coroico, Prov. Nor Yungas, por el funcionamiento de la Casa de Justicia, favor presentar sus propuestas acompañando los títulos de propiedad, certificado alodial, decenal, comprobante de pago de impuestos, planos y ubicación del inmueble, hasta el día 7 de enero de 1995 a hrs. 12:00 en Secretaría de Cámara de la Presidencia, ubicada en el Edificio Arco Iris piso 7, calle Yanacocha, lado Tribunales de Justicia.

La Paz, 17 de diciembre de 1994

**REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA Y.P.E.B.
C.A. REF: 94/09688**

Crown Agents, en representación y por cuenta de:

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
BOLIVIANOS - Y.P.E.B. N° 026/94**

invita a todas las empresas interesadas a presentar ofertas para el:

**SERVICIO DE PRECINTADO DE
VALVULAS DE GARRAFAS DE G.L.P.**

en sujeción a las condiciones de los Documentos de Licitación respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de \$us 200.00 (doscientos 00/100 dólares) en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, a partir del día 19 de diciembre de 1994.

Financiamiento: Recursos propios
Plazo de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del 20 de enero de 1995
Acto de apertura de ofertas: A hrs. 15:00 del 20 de enero de 1995

La Paz, diciembre de 1994



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591) 2-364035 - FAX: (591) 2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

Jorge Sanjinés, un director en lucha por la pantalla nacional

Riesgos y angustias de trabajar con Sanjinés

Jorge Sanjinés, uno de los cineastas bolivianos que más ha luchado por la cinematografía nacional opina que no basta que una película latinoamericana sea buena para abrirse paso por sí sola. Cita al Nuevo Cine Latinoamericano, que no se distribuye fluidamente porque los circuitos de distribución están monopolizados por los norteamericanos. "Si una película no incluye, violencia, sexo o si contradice el discurso hegemónico, no la distribuye ninguna distribuidora norteamericana y nos vemos privados de ver maravillosas películas hechas por talentosos directores", dice. "El cine producido en Bolivia, librado al quijotismo, ha perdido demasiado tiempo buscando recursos y condiciones. Si sobrevive esporádicamente, es porque pudo responder a las expectativas del público interno que necesitaba mirarse a sí mismo y porque alcanzó un prestigio externo".

P.- El cine comercial norteamericano ha copado las carteleras latinoamericanas. Pero existen buenas películas, hechas por directores talentosos, que se abren paso y logran sus objetivos sin apelar a ningún proteccionismo.

R.- Es una afirmación relativa. Es necesario tomar en cuenta que el cine norteamer-

cano ha copado los espacios de pantalla porque la crisis económica -orquestada en gran medida por el Norte- que azota a Latinoamérica desde hace más de treinta años, ha acabado con la industria cinematográfica latinoamericana, como ha terminado con gran parte de otras industrias del continente. El vacío ha sido ocupado por el cine norteamer-

icano cuyas distribuidoras ejercen una actividad prácticamente monopólica dificultando la distribución de cualquier otro cine.

El renacimiento del cine latinoamericano, lo que se vino a llamar el Nuevo Cine Latinoamericano que hoy produce muchas películas, no llega a distribuirse fluidamente. No porque falten películas, por-



Jorge Sanjinés con César Pérez durante el rodaje de "La Nación clandestina".

que aunque ya no están las industrias del cine de Argentina y México en sus niveles productivos del antaño, se producen muchas películas por la vía independiente (este año se presentaron en el Festival de La Habana, 135 de estos largometrajes) pero ocurre que los circuitos de distribución están monopolizados por los norteamericanos.

Si la película no reúne ciertos requisitos (violencia, sexo, tipo de factura) y si contradice el discurso hegemónico, no la distribuye ninguna distribuidora gringa y nos vemos privados de ver maravillosas películas latinoamericanas, hechas por talentosos directores. No es casual que la película cubana "Fresa y Chocolate" -excelente película- que maneja una dosis fuerte de autocrítica a la

realidad cubana, vea facilitada su difusión comercial. Si esa crítica fuera hecha a la realidad norteamericana, por muy buena que sea esa obra se quedaría para los festivales y las muestras de cinematecas en Latinoamérica.

No estoy satanizando todo el cine norteamericano, existen excelentes películas honestas, dignas de todo elogio. Hay películas como las de Oliver Stone, críticas de los Estados Unidos, que logran enorme difusión comercial, pero son producciones con la suficiente fuerza económica como para imponerse. Resulta pues evidente que no basta que una película latinoamericana sea buena para abrirse paso por sí sola. Infinidad de buenas obras del nuevo cine latinoamericano, no nos llegan y, al final, nos empobre-

cen culturalmente, porque por Robocop y detrás de ella como esa es una política de eliminación que sería guerra ignorar.

P.- En el Perú se obligaba a la TV de su programación. Esta no es eso. Sin embargo, vértigo liberal se TV mejoró competitividad.

R.- Toda ley que nace de un consenso, necesidad social, ningún final feliz, crear los incentivos, sin paternalismos, espacios de respiración creativa, con o sin liberal, se puede augurar en la práctica nacional de cul-



INVITACION PUBLICA No. 30/94

La Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para la dotación de mano de obra calificada, combustible, lubricantes, suministro de materiales y mantenimiento de equipo para el: "PROYECTO MEJORAMIENTO DEL CAMINO ALFA MAYU - LA VIÑA", ubicado en la provincia Esteban Arze del Departamento de Cochabamba.

Las bases de licitación y especificaciones técnicas pueden ser adquiridas en oficina central de CORDECO de la Av. Aroma # 0-0327 en la Sección Caja por el precio de Bs. 200.-, información técnica está disponible para su consulta en la DIRECCION DE CC.VV. - CORDECO teléfono 58055, a partir del viernes 16 de diciembre del presente.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal, hasta el 29 de diciembre de 1994 a horas 11:00 a.m.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 14:00 p.m. del mismo día del año en curso.

Cochabamba, diciembre de 1994

INVITACION PUBLICA S.N.C. CC.VV. D-4 05/94 USAID/BOLIVIA PL-480

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
PROYECTO CAMINOS VECINALES DISTRITO COCHABAMBA
PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL

AMPLIACION PLAZO PRESENTACION DE DOCUMENTOS DE PRECALIFICACION DE EMPRESAS CONSTRUCTORAS

Existiendo numerosas solicitudes de Empresas Constructoras y con la finalidad de facilitar la presentación de documentos de precalificación de Empresas para la invitación de referencia, el SNC CC.VV. D-4 comunica que el plazo de la misma ha sido ampliado hasta el día lunes 9/01/95 a Hrs. 11:00 am., en Oficinas de Asesoría Legal del SNC, Carretera a Sacaba Km 3,5.

La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 16:00 en instalaciones del SNC.

Cochabamba, diciembre de 1994

Ingr. Guillermo Franco G.
JEFE PROYECTO CC.VV. D-4



EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA COCHABAMBA
(ELFECSAM)

INVITACION PUBLICA No. GT 375/94 PROVISION DE TRANSDUCTORES

La Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica Cochabamba S.A.M., convoca a las firmas legalmente establecidas en Bolivia a presentar propuestas para la provisión de transductores.

El documento de invitación puede ser adquirido en las oficinas de ELFECSAM, ubicadas Heroínas No. 0-0686 en la ciudad de Cochabamba, desde el día lunes 19 de diciembre de 1994 pago de \$us. 20.- (veinte 00/100 dólares americanos) o su equivalente en bolivianos a la oficina del día de la adquisición.

Las propuestas serán recibidas en las oficinas de la Empresa hasta el día 16 de enero de 1995 a las 15:00.

Cochabamba, 16 de diciembre de 1994

LA EMPRESA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CONVOCATORIA A EXAMENES DE GRADO Y DEFENSA DE TESIS CARRERA DE TRABAJO SOCIAL

La Carrera de Trabajo Social, convoca a todos los egresados a presentarse a la Defensa de Tesis y Examen de Grado, para optar la Licenciatura en Trabajo Social, que se efectuará a partir del 27 de Febrero de 1995. Para habilitarse a la Defensa de Tesis o Examen de Grado los postulantes deberán presentar:

- 1.- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller
- 2.- Certificado de Notas Originales
- 3.- Certificado de Egreso original
- 4.- Plan de Estudios

Los Postulantes a Defensa de Tesis presentarán

- 1.- Esquema de Tesis
- 2.- Certificado de aprobación del Tema de Tesis
- 3.- Formulario 102 para Defensa de Tesis.

Los Postulantes a Examen de Grado Presentarán

- 1.- Resumen de la propuesta en 10 hojas como máximo
- 2.- Formulario 101 para Examen de grado.

Estos documentos deberán ser entregados hasta el 6 de Febrero impostergablemente debiendo presentarse interesados inscribirse en Secretaría de Carrera del 12 al 18 de Enero de 1995, mayor información en Secretaría (3er. Piso - Monoblock Central U.M.S.A.)

La Paz, diciembre de 1994

Lic. Nancy Rocha Lando
DIRECTORA S.I. CARRERA
DE TRABAJO SOCIAL

Vs. Bo. Lic. David De Rojas Silva
DECANO S.I. FACULTAD
DE CIENCIAS SOCIALES

INTERESADOS FAVOR DE COMUNICARSE AL
0:31 42 13 LA PAZ EN HORARIOS DE OFICINA

Sanjinés, Chaplin, Welles y Fellini: los mejores del cine universal

Películas inolvidables para los bolivianos

Una encuesta entre escritores, cineastas, periodistas y otras personalidades, a los que se preguntó: ¿Cuáles son las tres películas que prefiere?, dio como resultado que las de Jorge Sanjinés son las más citadas -sobre todo Ukamau y La Nación Clandestina- a pesar de la pregunta incluía al cine universal. Charles Chaplin, Orson Welles y Federico Fellini, fueron citados por más de uno.

El escritor, Jesús Urzagasti, citó a "Los olvidados" de Luis Buñuel, "La Nación Clandestina" de Jorge Sanjinés y "El Silencio" de Louis Delluc. El periodista Carlos Mesa, que durante muchos años fue crítico de cine, mencionó a "Agüirre, la ira de Dios" de Werner Herzog, "2001, Odissea del Espacio" de Stanley Kubrik y "Ciudadano Kane" de Orson Welles.

Carlos Palenque, Jefe de Conciencia de Patria, citó todas las películas de Charles Chaplin y "Lo que el viento se llevó" de Victor Fleming.

Mario Ríos Gastelú, Premio Nacional de Periodismo 1993, nombró entre sus favoritas: "El Ladrón de Bagdad" de Raoul Walsh, "La Hora 25" y "Los Miserables" de Arturo de Córdoba.

Sergio Medinaceli, miembro de la Comisión de cultura de la Cámara de Diputados, se queda con "Revolución", "Ukamau" y "Fuera de aquí" de Jorge Sanjinés.

Carlos Cordero, Oficial Mayor de Cultura, prefiere "Mephisto" de Istvan Szabo, "Chuquigato"



Charles Chaplin, en "El dictador".

de Antonio Egumio y "Blade Runner" de Ridley Scott.

La videasta Carina Orozco, prefiere "La Nación Clandestina" y "Ukamau" de Jorge Sanjinés y todas las películas de Chaplin.

Germán Araoz, responsable del área cultural de "La Razón", mencionó como sus preferidas a "El Acorazado Potemkin" de Sergei Mijailovich Eisenstein, "La Dolce Vita" de Federico Fellini y "El Coraje del Pueblo" de Jorge Sanjinés.

Lorenzo Carri, periodista, citó entre las tres mejores películas a "Ciudadano Kane" de Orson Welles, "Ladrón de Bicicletas" de Vittorio De Sica y "La Strada" de Federico Fellini. ■



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ COMUNICADO

La Corporación Regional de Desarrollo de la Paz, hace conocer a la opinión pública que a partir del día 27 de diciembre hasta el próximo 30 de enero de 1994, el personal administrativo y de planta de la Institución ingresa en un periodo de vacación colectiva

La Paz, diciembre de 1994

GRAN REMATE

- MUEBLES DE: COCINA Y BAÑOS
- MESONES CHILENOS
- PUERTAS CHILENAS
- PIONITE AMERICANO
- INODOROS
- TINAS
- BASES DE DUCHA

GRAN ALMACEN

Horarios de Atención:
De Lunes a Sábado de 9:00 a.m. - 18:00 hrs. • Domingo de 10:00 a 16:00 hrs.

Chasquipampa calle 52, a 5 min. de la gasolinera de Cota Cota
(Sobre la Av. Principal)



Beatriz Palacios

La vocación de trabajar con Sanjinés

Jorge Sanjinés escribía en el libro "Teoría y práctica de un cine junto a su pueblo": "Estamos convencidos que nuestro trabajo con los compañeros del Grupo Ukamau, es un intento de abrir apenas senderos en la gran búsqueda de un cine popular revolucionario, realizado, concebido y utilizado por el pueblo en la construcción de la Gran Patria Liberada de la América nuestra".

Transcurrieron 28 años desde que el Grupo Ukamau empezó a concretar en películas esa búsqueda. En ese tiempo se hizo "Ukamau", "Sangre de Condor", "El coraje del pueblo", "El enemigo principal", "Fuera de aquí", "Las banderas del amanecer" y "La Nación Clandestina", filmes que además de mostrar a Bolivia en el mundo de la manera más digna, son el claro testimonio de que se puede hacer un cine de principios y no morir en el intento.

Beatriz Palacios, la inagotable compañera y productora de las mayor parte de las películas de Sanjinés, nos habla en esta entrevista de su trabajo en UKAMAU.

Pregunta: ¿Cuándo ingresas a Ukamau?

Beatriz Palacios: Difundía las películas de Jorge antes de conocerlo personalmente, de tal suerte que luego me sentí en casa haciendo ese trabajo desde el interior del grupo Ukamau.

P. Las películas de Sanjinés se difunden, prioritariamente, en sectores populares...

R. Ellos son los principales destinatarios del cine del Grupo Ukamau. Recuerdo que en Ecuador, cuando estábamos exiliados, llevábamos las películas al área rural, a zonas campesinas ecuatorianas que nunca habían visto cine. Ellos aceptaban las producciones y se identificaban con el cine boliviano, porque en el fondo, estaba también hecho para ellos.

En esa época contábamos con el apoyo de organizaciones sindicales obreras y campesinas que facilitaban el acceso, que nos compraban copias para difundirlas por su cuenta y así multiplicar su efecto. Esto fue tan importante que una encuesta realizada por la Universidad de Quito, años después, comprobó que una película como "Fuera de aquí" había llegado a más de dos millones de personas.

P. ¿Cómo se financiaban en ese período sus películas?

R. De distintas formas. Para "Revolución", por ejemplo -corto de 9 minutos- el Grupo ahorcó lentamente el dinero, "Ukamau", el primer largometraje de Jorge Sanjinés, fue financiado por el Instituto Cinematográfico Boliviano. Las siguientes producciones necesitaron de milagros, por ejemplo para "Yawar Mallku", que como Jorge dice no podía tener un financiamiento comercial pero debía existir. "El coraje del pueblo" se realizó mediante un acuerdo comercial con la RAI. Fue una experiencia terrible, pues estábamos ante la disyuntiva de producirla así o no hacerla nunca. Era lógico que la televisión italiana de esa época, ante el estallido de la Democracia Cristiana, no podía producir un filme antiparlamentalista como "El coraje del pueblo". Fue una lucha penosa por conciliar criterios. En Italia la película fue mutilada, sin embargo

podimos obtener copia de los originales y difundirla completa. Con esa experiencia decidí rechazar ofertas de co-producción esta naturaleza.

P. Sabemos que durante una época trabajar con Sanjinés significó enfrentarse a numerosos riesgos...

R. Existe esa parte triste que tiene que ver con la mezquindad de algunas envejecidas por su egoísmo y miedo a perder el derecho de los demás.

Nos persiguieron durante la dictadura García Meza, estábamos en una lista de Gómez. Allanaron nuestro estudio, se le preso al dueño de casa para interrogarlo nuestro paradero, tomaron presa a gente nos conocía, fueron días y años difíciles porque no fue distinto en la época Banzer, no podíamos vivir en nuestra casa porque se nos secuestró el pasaporte y pasamos por Checoslovaquia y se nos el circular clandestinamente por varios países. Tuvimos que lanzarnos al Mar Adriático bote de goma para llegar a las costas de dormir en parques y pasar a pie la frontera Francia y Bélgica en busca de un porte boliviano. Y cuando en febrero de 1980 estábamos regresando a Bolivia, luego haber terminado la versión de "Las banderas del amanecer", en el aeropuerto de Lima la policía intentó secuestrarnos. Jorge corrió y escapó y yo caí presa. Cuando salí de ahí nuestro objetivo de ingresar al país se nos dificultó al cruzar la frontera por la noche. Llevábamos en la mochila los dos rollos de "Las banderas del amanecer" por suerte y precaución habíamos hecho ingresar al Perú por carga y a nosotros amigos de Lima.

P. ¿De qué forma eligen los temas sus películas?

R. A veces pensamos en los problemas postergados que cobran vigencia al interior una coyuntura histórica o social. Claro esto no es una constante. Casi siempre elección de proyectos se enriquece con nuevas experiencias, con un conocimiento del campo, con la necesidad de plantear alternativas en imagen, sin traicionar los objetivos centrales.

P. ¿Cuáles son los planes de la Corporación para los próximos años?

R. Primero que nada presentar "El bir el canto de los pájaros". Si la película gusta, si el público no la apoya, si no afuera, va a ser también, seguramente el último proyecto. Pero si todo va bien a mí me parece que será por la calidad del trabajo, entonces tendremos una serie de producción aceptable y, por fin, producir más seguido y sin tanta angustia será una obra polémica, discutida, pasará desapercibida, como todas las películas de Jorge, sólo que en ésta se ha alcanzado conocimiento de lo nuestro y de lo del cine "espeluz" del que Jorge habla verdaderamente un enorme espejo que mirará muchas veces y para siempre sociedad. ■

Nadja Gutiérrez



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ COMUNICADO

En cumplimiento al instructivo de la Dirección Nacional de Trabajo pago de aguinaldos correspondientes a 1994, se pone en conocimiento los ex funcionarios de la Corporación Regional de Desarrollo de la Paz fueron retirados en la gestión 1994 y que no hubiesen cobrado su aguinaldo se les insinúa pasar por las oficinas de la Unidad de Habitación para el correspondiente pago.

Gerencia Administrativa Financiera

La Paz, diciembre de 1994



MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
BOLIVIA

COMUNICADO

LA SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA COMUNICA AL MAGISTERIO FISCAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ, QUE EL PAGO DEL AGUINALDO GESTION 1994, SE EFECTUARA EL DIA SABADO 17 DE DICIEMBRE EN LAS INSTALACIONES DEL ESTADIO LA PAZ Y LA SUCURSAL DE BANCO NACIONAL EN LA CIUDAD DE EL ALTO, EN HORARIO CONTINUO A PARTIR DE Hrs. 9:00 a.m. A Hrs. 15:00 p.m.

La Paz, 16 de diciembre de 1994



MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
BOLIVIA

COMUNICADO

LA SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA COMUNICA A LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS QUE SON ATENDIDOS POR EL BANCO BIDE QUE ESTE CONTINUARA CANCELANDO LOS AGUINALDOS GESTION 1994, EL DIA SABADO 17 DE DICIEMBRE EN LA SUCURSAL DE LA CALLE COMERCIO Y COLON A PARTIR DE LAS Hs. 9:00 A.M. HASTA LAS 12:00 P.M.

La Paz, 16 de diciembre de 1994

"3.- Promover permanentemente las mejores y cordiales relaciones entre sus miembros".

Mirada retrospectiva desde los tiempos del biógrafo

Las salas de cine derrotadas por la

El cine Alambre y el de las Madres Concebidas, las salas de lujo al estilo europeo como los cines Princesa y París, o el encanto del popular Mignon, todas han cumplido el papel de soporte del Séptimo Arte. Algunas de ellas, han aguantado, elegantemente el paso del tiempo, pero al fin fueron derrotadas por la televisión. Muchas cerraron sus puertas en los últimos años. El proceso de destrucción continúa imparable.

Hablar de las salas en La Paz, supone retroceder hacia 1909 cuando se inauguraba el cine Alambre ocupado actualmente por la Ferreteria Kautsch, calle Sagárnaga, frente a la Iglesia de San Francisco.

Escarbando los escasos datos, es posible ubicar también la sala de las Madres Concebidas como el segundo cine de la hoyada paceña, instalada en lo que hoy es el "Clark Park" de la calle Jenaro Sanginés esquina Ingavi.

La sensación inigualable de ver imágenes en movimiento despertó el interés de empresarios que no dudaron en construir salas con características europeas.

Así nacieron los famosos cines París, Princesa y Roxy, conocidos como "biógrafos" hasta principios de los cuarenta. A este grupo se sumaba el Teatro Municipal.

Entre 1940 y 1962 se edificaron los Cines Monje Campero, Tesla, Copacabana (ahora cine Plaza), 6 de Agosto, Universo, Scala, Avenida, Ebro, Miñón, Colón, Center, Bolívar, Squeita (actualmente Hotel Torino), México, Avares y Miraflores, según Guillermo Wiener, Presidente de la Cámara Nacional de Empresarios Cinematográficos.

Wiener identifica a la década del cuarenta como la "época de oro de las salas paceñas". La demanda -dijo- sobrepasaba la capacidad de los cines y no es que hubiera una población significativa, sino que la gente acudía un mínimo tres veces por semana a ver la misma película.

PRINCESA, LUJO EUROPEO
El Cine Teatro Princesa fue considerado en su tiempo como

el edificio más elegante del país. La infraestructura correspondía a delicados diseños que incluían una cafetería y salón de té sólo comparables a los grandes teatros europeos.

Sus instalaciones eran un lujo. Al ingresar los caballeros con frac y sombrero de copa, las damas arrastrando sus pieles por los pasillos alfombrados. Los elencos extranjeros de mayor prestigio pisaron su escenario con frecuencia.

"Hoy el Princesa está cantando su último tango porque no se sabe a ciencia cierta qué sucederá en los próximos meses. Unos apuestan por su inevitable demolición y los más optimistas prefieren creer que la Municipalidad le hará cargo de él", dice Tito Landa, director de teatro y actor.

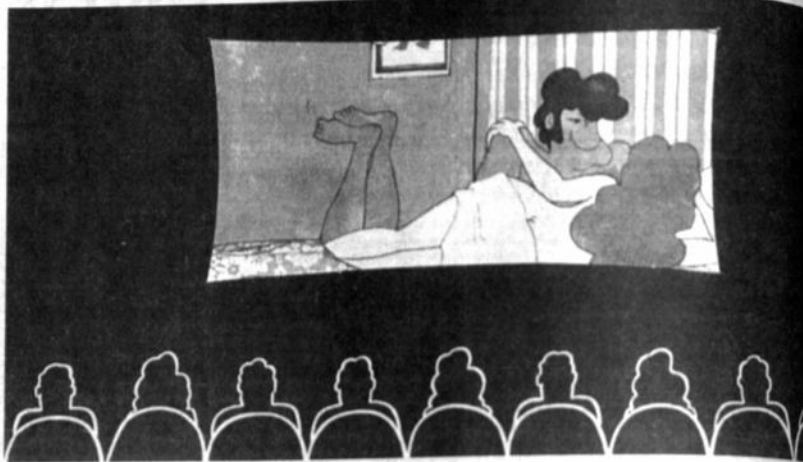
PARÍS, LA JOYA PACEÑA

El París fue otra joya. Algunos afiches pegados en los últimos rincones de sus camerinos testimonian la actuación de famosas compañías de ópera, teatro, música, entre 1912 y 1915. Las características del inmueble son similares a las del Princesa.

Otras versiones dicen que el afán de ir al Princesa implicaba otro tipo de gastos, por ejemplo, después de cada función era "obligatorio" tomar los tradicionales cafés con leche en la calle Comercio, con frac y todo.

MIGNON, EL POPULAR

Enclavado en la tradicional calle Chuquisaca estaba el Cine Mignon, un hito en la historia de la cinematografía nacional. "Asistir a esta sala era igual que ir al



estadio. Uno podía llevar su emparedado, refrescos y hasta platos de chicharrón, que se vendían a la entrada del cine. Era el cine más popular de la época. No tenía asientos de modo que uno debía portar su silla y ubicarla donde le pareciera. Había espacio para 600 almas", recordó Gonzalo Díaz Villamil, calificador de películas durante muchos años. "El Mignon es una reliquia que está siendo utilizada como depósito de un diario local", agrega Landa.

En esta sala -dicen ambos- se libraron increíbles batallas de frutas, botellas y cualquier tipo de desperdicios, contra el músico que amenizaba las funciones de cine mudo. Un pequeño deslizo de sus dedos con el teclado y era blanco de la furia de los espectadores.

Las salas paceñas crecieron gracias al impulso de un parameño de corazón boliviano. Gerardo Lindo, conocido como "el negro lindo". Le gustaba lucir perlas en sus corbata.

Comenzó como barrendero en el Princesa y terminó siendo su propietario. A él -dice Landa- se

le debe el auge de las salas paceñas a lo largo de 20 años. La aparición de salas, en ese periodo, respondió a iniciativas privadas e institucionales como la Empresa Boliviana de Cine, Distribuidora Boliviana de Cine, Cines Unidos y la COMIBOL que por largo tiempo fue el circuito más grande con aproximadamente 40 salas bajo su competencia.

LAS MINAS

El avance arquitectónico llegó con mayor fuerza a las minas que dependían del empuje del Patito. Es el caso de Catavi que se preciaba de tener el mejor cine-teatro de Bolivia, denominado Luzmila Patiño gozaba de gran reputación. La platea tenía escaños o bancos similares a las iglesias destinados a obreros y empleados, en la parte trasera estaban las butacas alquiladas para los jefes de las empresas.

Los escenarios de Siglo XX y Colquirianan hermosos, igual que el Omiate de Potosí, Achá de Cochabamba y el Municipal de Oruro. Este último desapareció. Las salas mineras pasaron a pro-

pietad de los sindicatos o fueron cerradas.

Las salas de cine de sesión continua se llamaban "rotativas". Fue una modalidad impulsada por los propietarios de salas a fin de atraer más público. Había gente que veía hasta 5 veces seguidas la misma película. Posteriormente, surgió la idea de alternar tres filmes por día.

TODAS LAS SALAS

Un documento facilitado por la Oficina de Espectáculos del Municipio paceño da cuenta de que entre los años 50 y 70 existieron 56 salas en el departamento de La Paz. Cochabamba tenía 28; Santa Cruz 69; Potosí 24; Oruro 27; Chuquisaca 9; Tarija 13; Beni 17 y Pando 2. Más del 70 por ciento de ellas están actualmente cerradas.

En La Paz, este año dejaron de funcionar los cines Princesa, Miraflores, Busch y Variedades. "Nada raro que el cine 6 de Agosto deje de operar a principios del 95 pues existen serios proyectos de convertirlo en micro-cine", informó Leopoldo Sanginés, jefe interino de Es-

pectáculos de la co-

A la fecha, la ciudad ha dividido a las siguientes categorías: categoría 1 (3000), categoría 2 (1500), categoría 3 (1000), categoría 4 (500), categoría 5 (250), categoría 6 (100), categoría 7 (50), categoría 8 (25), categoría 9 (10), categoría 10 (5), categoría 11 (2), categoría 12 (1). En la Cuarta sesión del Centro (480), el Cine Arte figura la Boliviana. En Mon- capacidad para 1000 personas. A esta lista ha- dir la sala Moderna la Casa de Cultura para 278 es- La aparición de los video clubs, las causas para la latente destrucción de las



EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA

Nº. 58/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

PEROXIDO DE SODIO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 50.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 5 de enero de 1995, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PEROXIDO DE SODIO



EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA

Nº. 61/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

CUBILOTES DE COLADA

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 50.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 5 de enero de 1995, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
CUBILOTE DE COLADA



EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA

Nº. 62/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

TEMPORIZADORES, VIBRADORES, BOCINAS

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 50.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 5 de enero de 1995, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
TEMPORIZADORES, VIBRADORES, BOCINAS

SUBSECRETARIA DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES SUBSECRETARIA DE ASUNTOS DE GENERO

UNIDAD DE POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (UMSA)

Invitan al
I CURSO DE POSTGRADO SOBRE "GENERO Y CULTURA"

La Paz, 23 de enero al 3 de febrero

El curso estará a cargo de la profesora Dra. Marcela Lagerde, Etnóloga (Cum Laude) Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), Maestra y Doctora en Antropología, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

Programa

1. La organización genérica del mundo.
2. La condición de género y la situación vital.
3. Las mentalidades, la subjetividad y las identidades generativas.
4. Desarrollo y condiciones históricas y de género.
5. Democracia genérica y feminismo.
6. El desarrollo humano sostenible, los géneros y la calidad de vida.
7. Los nuevos sujetos.
8. Las acciones prácticas y la ética.

DURACION: El curso tendrá una duración de 30 horas distribuidas en 3 horas diarias de lunes a viernes. Del 23 de enero al 3 de febrero de 1994.

HORARIO: De 17:30 20:30 cada día

SEDE LOCAL:

La Paz, Bolivia
CIDES/UMSA

Avda. Hernando Siles No. 4561

COSTO: \$us 120.- (matrícula, incluye material bibliográfico)

INSCRIPCIONES:

Del 2 al 17 de enero en:

Subsecretaría de Asuntos de Género

Avda. Sánchez Lima No. 2072

y a partir de enero también en:

CIDES/UMSA

INFORMACIONES:

Para más información llamar a los Telés:

786169 Lic. Carmen Sánchez

372221-374297/98 Susana Leytón

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Convocatoria a Concurso de Mérito

La Facultad de Ciencias Sociales, para la Carrera de Comunicación Social, convoca a Concurso de Méritos para la provisión de cátedra interina en el semestre académico 1994, con opción a un paralelo, en las siguientes asignaturas:

Materia	Carga	Nº Par.
Sociología I	32 hs.	3
Procesos Culturales	32 hs.	3
Historia de la Comunicación	32 hs.	3
Lenguaje I	32 hs.	1
Sociología II	32 hs.	5
Teoría de la Comunicación I	32 hs.	5
Lenguaje II	32 hs.	3
Diseño Gráfico	64 hs.	5
Historia Sociopolítica I	32 hs.	3
Teoría de la Comunicación II	32 hs.	3
Redacción Periodística I	32 hs.	2
Diagramación	64 hs.	4
Redacción Periodística II	32 hs.	2
Teoría de la Información	32 hs.	1
Taller de Fotografía	64 hs.	2
Medios I: Prensa	64 hs.	3
Formación Social Boliviana I	32 hs.	1
Sociología de la Comunicación	32 hs.	2
Lenguaje de la Imagen	64 hs.	1
Medios II: Radio	64 hs.	3
Seminario de la Comunicación Oral	32 hs.	1
Semiología	32 hs.	1
Lógica	32 hs.	1
Medios III: Cine	64 hs.	3
Métodos y Tec. de Investig. I	32 hs.	1
Medios IV: Televisión	64 hs.	1
Métodos y Tec. de Investig. II	32 hs.	1
Resistencia Comunic. Boliviana	32 hs.	1

Medios VI: Especialización en Radio 64 hs.
Medios VI: Especialización en Prensa 64 hs.
Medios VI: Espec. en Investigación 32 hs.
Informática 32 hs.
Opciones Públicas 32 hs.
Políticas y Planif. en Comunic. 64 hs.
Seminario de Textos 64 hs.
Prácticas Guiadas 64 hs.

Es imprescindible la presentación de Título de Grado, de preferencia en el área a la que se postula, en el caso de no tenerlo, las solicitudes deben presentarse hasta horas 18:00 del día 17 de enero de 1995, en el decanato de la Facultad de Ciencias Sociales 5º piso del Edificio "Hoy", acompañadas de:

1. Currículum vitae
2. Títulos académicos y/o profesionales (legales)
3. Certificación (fotocopia) que acredite la experiencia profesional, así como la experiencia profesional en el área de la carrera a la que se postula, así como la experiencia profesional en el área de la carrera a la que se postula.
4. Producción intelectual (publicaciones, ensayos, etc.)
5. Plan de trabajo especificando objetivos, metodología, métodos didácticos y de evaluación, y analítico, métodos didácticos y de evaluación, y analítico.

Los documentos serán entregados en el decanato de la Facultad de Ciencias Sociales, en un sobre cerrado, con el nombre completo, teléfono, Carrera y asignatura a la que se postula. No se aceptará la agregación de postulación a la fecha de recepción. No serán admitidos los documentos que no cuenten con el Título Académico de la Universidad Mayor de San Andrés, o que no estén debidamente legalizados.

La Paz, 5 de enero de 1994



La Cinemateca por dentro

La historia del país en imágenes

La Cinemateca Boliviana está el registro de películas de celuloide o documentación de cerca de 10.000 películas. Colecciones de video, grabaciones y documentos. Una biblioteca de colecciones de las principales revistas del mundo sobre cine. Posee también películas raras, como una de las dos únicas que existen en el mundo del filme "Cepatra", filmado en 1903.

La Cinemateca nació con el fin de rescatar, restaurar, conservar y exhibir todo el patrimonio nacional de imágenes en movimiento y formar una colección de las muestras más valiosas del cine universal. Actualmente es una fundación cultural sin fines de lucro, dirigida por el director, Pedro Susz.

El 12 de julio de 1976 se inauguró la Cinemateca Boliviana en la Casa de la Cultura, donde se realizaban proyecciones una vez por semana y donde se exhibían las latas de películas.

La Cinemateca cuenta con una biblioteca y videoteca completa de la documentación de la historia del país. En la biblioteca existen más de 11.800 volúmenes de películas, revistas, grabaciones, recortes, ejemplares de "Le Premier", "Cahiers du Cinema", "La Cinemateca Uruguaya", "Cine y Medios", "Cine Cubano", entre 32 publicaciones periódicas en distintos idiomas y unos 1.400 libros aproximadamente, referidos al cine.

La Cinemateca guarda también archivos originales de películas nacionales. La parte de difusión se ocupa de todo lo que

José María Velasco Maldana, negativos de su película Wara Wara, y documentales de los que vendrían a ser los primeros spots publicitarios de la época.

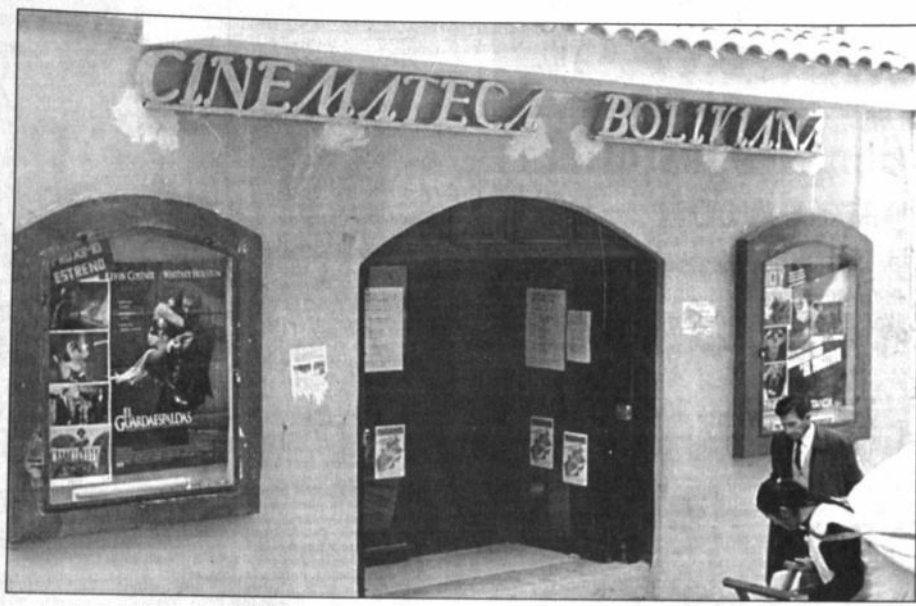
Parte de este material llegó a la Cinemateca por un sistema de depósitos. "Hay gente que es propietario de alguna película antigua y que no tiene las condiciones para mantenerla. En ese caso nos lo entrega en custodia. En otros casos, compramos los rollos. En general los archivos en el mundo tienen algunos procedimientos no revelables para obtener las películas", asegura Susz.

En la videoteca, esta institución concentra gran parte del material disperso que existe en el país.

La columna vertebral de la Cinemateca son la biblioteca y la videoteca. También tienen importancia el archivo en papel y audio: la documentación del hecho cinematográfico, recortes, revistas, grabaciones.

En la biblioteca, el lector puede encontrar la colección completa de la revista "Cine Mundial" publicada en 1921; ejemplares de "Le Premier", "Cahiers du Cinema", "La Cinemateca Uruguaya", "Cine y Medios", "Cine Cubano", entre 32 publicaciones periódicas en distintos idiomas y unos 1.400 libros aproximadamente, referidos al cine.

Una vez concluido el nuevo edificio de la Cinemateca, estos equipos serán acomodados en tres salas, una de estrenos, donde se proyectarán películas que no lle-



Actual sede de la Cinemateca en la calle Pichincha.

son ciclos, propaganda, envío de muestras fuera del país.

LOS EQUIPOS

La Cinemateca cuenta con seis proyectores de 16mm, cuatro proyectores de 35 mm y un juego portátil de proyectores de 35 mm. También forma parte del equipo una moviola para 35 y 16 mm que sirve para catalogar y revisar las películas; mesas de inspección, un equipo de reparación de perforaciones y un equipo básico de video para reproducción en U-matic, VHS y Beta.

Una vez concluido el nuevo edificio de la Cinemateca, estos equipos serán acomodados en tres salas, una de estrenos, donde se proyectarán películas que no lle-

guen a través del circuito comercial, la segunda estará dedicada a la difusión de ciclos y una tercera donde se exhibirán videos.

De cara al público, la Cinemateca funciona en base a la organización de ciclos que agrupan películas de acuerdo a su nacionalidad, tema, género o director. "Nosotros somos miem-

bro de un circuito que se llama el Circuito Latinoamericano de Archivos de Imágenes en Movimiento que funciona en el Cono Sur. Junto a otros países realizamos gestiones ante colegas de países europeos expresando nuestro interés por mostrar su cine. Estos ciclos demandan una organización muy larga", dice Susz.

Otra fuente -añade el director del Archivo- son las películas propias de la Cinemateca. Normalmente se organiza uno o dos ciclos al año denominados "Tesoros del Archivo". Por otro lado la Cinemateca realiza un trabajo de conservación y restauración de las películas. ■

N.G.A.

ATENCION

ULTIMO PLAZO PARA LA EMISION DE LAS ANTIGUAS FACTURAS

A partir del 1° de enero de 1995, cuando circulen sólo las nuevas facturas, las anteriores (selladas y perforadas), deberán ser anuladas y archivadas por el contribuyente, pues no tendrán ningún valor legal.

LAS ANTIGUAS FACTURAS EN NINGUN CASO PODRAN SER EMITIDAS LUEGO DEL 31 DE DICIEMBRE DE ESTE AÑO.

Si hasta esa fecha usted no cuenta con las nuevas facturas, no podrá realizar ninguna transacción comercial.

A partir del 1° de enero, Impuestos Internos realizará intensos operativos de control para verificar la emisión correcta de facturas.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTADES DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS, DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION Y DE CIENCIAS SOCIALES

CONVOCATORIA A EXAMEN DE DISPENSACION

Las Facultades de Derecho y Ciencias Políticas, de Humanidades y Ciencias de la Educación y de Ciencias Sociales convocan a los bachilleres de la Gestión 94 y otros al Examen de Dispensación para las Carreras de Derecho y Ciencias Políticas, Bibliotecología, Ciencias de la Educación, Filosofía, Historia, Lingüística e Idiomas, Literatura, Psicología, y Turismo; Sociología, Trabajo Social, Comunicación Social y Antropología, Arqueología. Las condiciones para esta prueba son las siguientes:

I DEPOSITO BANCARIO Este depósito se lo hará en el Banco BIDESIA en la cuenta N° 210001085 del 3 al 27 de enero de 1995; el monto del mismo es de Bs. 50.

II REGISTRO

Una vez hecho el depósito bancario, los postulantes deben apersonarse a la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas a objeto de registrarse para la prueba (Loayza esquina Potosí).

Se debe presentar la siguiente documentación:

- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller o libreta de Cuarto Medio.

- Carnet de Identidad.

- Comprobante del depósito bancario.

Las fechas para el registro son del 3 al 27 de enero de 1995.

El horario de atención será de 9:00 a 12:00 y de 14:30 a 18:30

III DEL EXAMEN DE DISPENSACION

La prueba se llevará a cabo el día 29 de enero.

Las materias sobre las que se rendirá la prueba son: Lengua, Historia y Filosofía.

Los resultados del examen son inapelables.

La Paz, 18 de diciembre de 1994

Lic. Raúl Paredes Aranda
COORDINADOR EXAMEN DE DISPENSACION

V°B° Arq. Pedro von Vacano
VICERECTOR UMSA

V°B° Dr. Ramiro Otero Lugones
DECANO DERECHO

V°B° Dr. Guillermo Mariaca Iturri
DECANO HUMANIDADES

V°B° David de Rojas S.
DECANO SOCIALES

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF.: 94/09760)

Crown Agents, en representación y por cuenta del:

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

SISTEMA DE REGISTRO Y CONTROL DE ASISTENCIA DE PERSONAL

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 400.00 (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 9 de enero de 1995. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, diciembre de 1994



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX (591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

Los dibujos animados en el cine



Geniales historietas para divertir

De Emile Reynaud al Osito Panda, pasando por el imperio de los dibujos animados de Walt Disney. Un mundo de fantasía que hizo soñar a varias generaciones.

Emile Reynaud exhibía en 1892 en el Museo Grévin sus "Pantomimas Lumineuses" para pasarlo y delección del público parisino. Pintaba sus muñecos sobre una banda de papel. Emile Cohl creó sus primeros monitos en Francia (1908-12), prosiguió su carrera en Estados Unidos (1914-16), en donde dio vida, en colaboración con Mac Manus, al personaje Snookum.

El género se desarrolló en los Estados Unidos. Winsor McCay creó en América el curioso y simpático personaje Gertie, el dinosaurio (1909), inspirándose en el estilo de las historietas cómicas populares.

Los hermanos Max y Dave Fleischer dieron vida a personajes que alcanzaron gran popularidad, como el travieso payaso Coco (1920-30) y la seductora Betty Boop (1930-35), parodia de la camp con la boca en forma de corazón y traje ceñido y corto. Su rítmica característica pop-pédo será un rasgo del que se apropiará otra camp trónica de carne y hueso: Marilyn Monroe.

Su más duradero personaje fue el marinero Popeye (1930-47), creado por E.C. Segar para la publicidad de espinacas en conservas, pero que desbordó esta función disputándose los buenos más que el corazón de la flacucha Olive Oyl, recuperada por Popeye.

LA ERA DISNEY
Nacido en Chicago (1901) y fallecido en Hollywood (1966), el caricaturista y dibujante publicitario Walt Disney se interesó por los dibujos animados hacia 1919 y creó la serie Alice Comedies (1924-29) y la del conejo Oswald (1927-28), antecesor del ratón Mickey (1928). La incorporación del sonido en 1929 le permitió jugar con los efectos musicales, creando felices gags cómicos. La etapa de las "Simfonías tonitas" (Silly Symphonies) se inició con "La danza macabra" (Skeleto dan-

ce, 1929), en donde unos esqueletos golpeaban sus huesos emitiendo notas de solfón.

La madurez de su compleja organización industrial le permitió abordar los primeros largometrajes de dibujos animados en la historia del cine.

El primero fue "Blancanieves y los siete enanitos" (Snow White and the seven dwarfs, 1937), que obtuvo un éxito mundial.

Seguro de sí mismo, Walt Disney emprendió con "Fantasia" (1940) un ambicioso experimento audiovisual, intentando plasmar en imágenes la música de Bach (Tocata y fuga), Tchaikovsky (El aprendiz de brujo), Stravinsky (La consagración de la primavera), Beethoven (La sinfonía pastoral), Ponchielli (La rondalla de las horas), Mussorgsky (Una noche sobre el Monte Pelado) y Schubert (Ave María).

Combinó imágenes reales con dibujos animados e ideó para la película un sistema de sonido estéreo con cuatro pistas (Fantasound).

Disney prosiguió sus combinaciones de imagen real y dibujo en "Saludos amigos" (Saludos amigos, 1942) y "Los tres caballeros" (The Three Caballeros, 1945), obispos propagandísticos destinados a la América Latina.

Walter Lantz, creador del oso Andy Panda, inicia en 1941 la serie del pájaro carpintero Woody Woodpecker, producida por la Universal, que introduce el sonido y el furor destructivo en el género. Aparece la pareja formada por el gato Tom y el ratón Jerry, creados por la imaginación de William Hanna y Joe Barbera, al servicio de Fred Quimby (Metro-Goldwyn-Mayer). Los exitosos salidos de sus agudas aventuras, que contrastan con el estilo tierno de Disney, señalan un cambio de rumbo en el género que se acentuará en la posguerra. ■

De "Historia del Cine" de Ramón Gubern.

Placer de los domingos de antaño

Las matinales

Los niños de hoy no van al cine. Prefieren los videos de violencia y acción. Las matinales y los dibujos animados pasaron a la historia. A una historia no muy lejana, la de los padres y abuelos de los pequeños de hoy, para quienes las funciones de las mañanas de los domingos, con interminables seriales y dibujos animados, eran esperadas durante toda la semana.

Durante la década de los treinta, terminada la contienda bélica del Chaco, los administradores de salas cinematográficas trajeron películas exclusivamente dedicadas a los pequeños, en vista de que les estaba vedada la entrada a las matinales.

Para la infancia de entonces, fue un acontecimiento asistir a las primeras sesiones en las salas Princesa, Roxy y París con las producciones de Charles Chaplin y Tarzán, el "Rey de la Selva". Los niños ricos, llegaban en sus propias carrozas acompañados por sus sirvientes; los otros a pie, pero vistiendo la mejor tenida. Las niñas lucían vestidos largos, guantes, paraguas y movían alisamente los canelones.

Asistir a la matinal se convirtió en el hábito de los pequeños paceros. Las carteleras anunciaban la proyección de seriales de cuatro o cinco capítulos y era un crimen faltar un domingo.

Hasta comienzos de los años cuarenta, asistir a una matinal significaba premio de buen comportamiento durante la semana. "No se imaginari cómo expresábamos que llegar el día para dar rienda suelta a nuestra fantasía. La tropilla misteriosa" y



Matinal infantil en una sala pacería.

"Los gorrones" fueron las seriales que marcaron época en niñez. Ibanos en tropa después de misa, como si fuera la última vez...", sostiene el actual director del Teatro Municipal, Tito Landa.

El precio de las entradas equivalía a unos cuantos recesos. En la década del cuarenta la mayoría de las salas ofrecían matinales a 2 bolivianos (20 centavos de dólar).

El control durante la función era muy estricto. Cualquier travesura era motivo para que los guardias nos sacaran de la oreja delante de todo el mundo. Yo tuve la osadía de reírme del pianista, con cara de mono, que ponía la acción musical al cine mudo. ¡Cómo me dolió, cuando me vi colgado de la mano del guardia! relata don Augusto Montecinos, un ex-combatiente acostumbrado a contar historias en su banco de la Plaza Pérez Velasco.

La costumbre era que los niños vieran las películas solos. Los más pequeños acompañados por sus hermanos. Durante los años 50, comenzaron a infiltrarse entre ellos, personas con intenciones delictivas que horrozarían a los padres y la asistencia disminuyó. La costumbre de

ir a misa, la matinal y la saltería, fue cambiada por otras costumbres", recuerda don Guillermo Wiener, un amante de la cinematografía, desde su infancia.

En las décadas de los 60 y 70, las matinales eran una rutina, cuentan los que fueron niños en aquella época. El cine empezaba a pasar de moda. Otras preferencias se adueñaban del gusto familiar, como aplaudir las retretas en la Plaza Murillo, saboreando las salterías de la calle Mercado.

En las minas, sin embargo, las matinales seguían en pleno auge. Se organizaban grupos numerosos del barrio para ir "en patota" a los dos o tres cines de cada distrito. La década de los 80 dice Wiener, ha significado el deceso de las matinales en todo el país.

EL CINE EN LOS COLEGIOS

Durante los años 70 se impuso la moda de proyectar filmes en los colegios. San Calixto programaba sus matinales en la sala que hoy ocupa la

Cinemateca Boliviana.

Entre los 70 y 80, desafío a la aparición de la televisión, surgieron los con el propósito de respetador, actitudes. Intentos como el Plan Interoacional de Cine y el Festival de cine de la Cotta" organizado por de Julio y la Organización Internacional del Cine de Uruguay.

En la apertura de su sala "Sanjines" para los dos meses la taquilla bien. "Porque las hay preferir ver televisión y la acción tan su pasatiempo. Sonar y parece que los mudos y las matinales la historia", explica responsables. ■

Rosana N.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

El cine en los colegios.

Visite La Paz en las Fiestas de Fin de Año

Dos Noches y Tres Días

Paquete especial de Fin de Año del 20 de diciembre al 9 de enero '95

Radisson Plaza

Habitación Doble	\$us. 199.-	\$us. 150.-
Junior Suite	\$us. 230.-	\$us. 180.-

*El paquete incluye: cocktail de bienvenida, 4 desayunos buffet no-álcohol, cantata navideña en la habitación, 2 cenas y 2 almuerzos.

Opcional

- *Excursión al Lago Titicaca todo el día, incluye transporte, bono lunch (los niños pagan 50%) \$us. 22.-
- *City Tour o Show Folklorico en la Casa del Corregidor \$us. 10.-
- *Fiesta de Año Nuevo en el Salón Libertador con FM y Sálvame Cena, Bar Abierto \$us. 120.- la pareja



...¡Bienvenidos!

Reservaciones:

Hotelera Nacional S.A.

Av. Arce 2177 • Teléfono 316161 • Casilla 9809 • La Paz - Bolivia

ACTUALISIMO!!

JORGE AMBRAM
DICCIONARIO DEL MERCADO FINANCIERO, MONETARIO Y BURSÁTIL EN BOLIVIA
LIZ Editorial Jurídica "Zegada"
Bs 40.-

Distribuidores:
Yacacocha N° 579 esq. Inguiri Telfs: 360667
361741 • Fax: 362099 Casilla 227
MULTILIBRO S.R.L.
Laaya 223 - Telf. 391996

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Prestigiosa Institución Financiera de La Paz, requiere personal con experiencia mínima de tres años, en análisis de créditos bancarios y cajas, así como secretarias, con experiencia en entidades financieras.

Las personas interesadas deberán remitir su documentación personal y fotografía reciente a la casilla No. 7302 de La Paz.

La Paz, diciembre de 1994

ORGANISMO INTERNACIONAL

Vende la siguiente movilidad:

1 VAGONETA NISSAN PATROL modelo 1991

El vehículo en perfecto estado, exposición y venta en Av. 20 de Octubre N° 2038 edificio FONC 3er. piso. Se recibirán ofertas en SOBRE CERO hasta el día 30 de diciembre de 1994.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE SALUD

COMUNICADO

En cumplimiento al Art. 39 y 40 del D.S. 23211, comunica al señor FREDDY POL LORENTY con No. 2206906 L.P. que debe apersonarse a la Dirección de Auditoría Interna, 2do. piso de la Secretaría Nacional de Salud (ex-Ministerio de Salud) a objeto de tomar conocimiento del Informe de Auditoría Interna.

La Paz, diciembre de 1994

DEPARTAMENTO DE COMUNICACION SOCIAL Y PUBLICIDAD



AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO
CAMBIO DE NUMEROS TELEFONICOS

EL AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO - LA PAZ - A TIENE DE COMUNICAR SUS NUEVOS NUMEROS TELEFONICOS, EXPRESA A SUS SOCIOS Y AMIGOS, SUS CEROS DESEOS DE PAZ, BIENESTAR Y PROGRESO EN LA NAVIDAD Y EL AÑO VENIDERO.

GERENCIA	431132
FAX	431139
CONTABILIDAD	432135
DOC. INTERNACIONALES	431667
EST. DE SERVICIO	432074
ESCUELA DE CONDUCTORES	430502
SEDE SOCIAL (CALACOTO)	792240 - 792241
ESCUELA CALACOTO	786519

La Paz, diciembre de 1994

Música de película

Barry, con cinco Oscar en su haber, es introductor de la música pop en el cine. En los años ochenta ha compuesto bandas sonoras excelentes

como *Memorias de África* y *Bailando con lobos* de un marcado carácter sinfónico y premiados con sendos Oscar.

TRAVOLTA
Llegan las bandas sonoras de los años 70 y, con ellas, las películas de más éxito: *Grease*, *Superman*, *Rocky*, *Love Story*.

El Padrino, La Naranja Mecánica, La Guerra de las Galaxias. Una época que se caracterizó por la adaptación musical de obras clásicas.



Amadeus.

¡Te Quiero!

08002222

Marca el 0-800-2222. Un(a) Operador(a) de MCI te contestará en español. Pídele que te comunique con el número que deseas en los EE.UU., y dile que es a pagar allá. ¡Así de fácil!

ACKNOWLEDGMENTS

TELEFONO

9-21-88, 881015

TELEPHONE

8401000000

THE SECOND

Y llama por cobrar a los EE.UU. con más facilidad.

Marca el 0-800-2222 y llama a tus seres queridos por cobrar a los EE.UU.

Para hacerte más fácil tu llamada, aquí te suministramos un útil formato con las instrucciones paso a paso de cómo llamar y espacio para anotar en ella los números de tus familiares y amigos en los EE.UU.

Recórtala y mantenla siempre a mano para llamar desde tu casa, tu trabajo, un teléfono público, ¡dondequiera que estés!



Este servicio es ofrecido a través de MCI y ENTEL

¡Marca el 0-800-2222 y mantén viva la llama del amor!

MCJ. La compañía de telecomunicación internacional de mayor crecimiento en el mundo.

los años 30 y 40 son décadas en las melodías involucren. El cine sonoro suplantó al del silencio como elemento dramático y la utilización de la música no como elemento a largo de todo el filme para dar continuidad al relato cinematográfico sino de los genios del cine. Chaplin, escribió ya en su época las bandas sonoras de sus filmes. La historia que logró ser cantante y pintadora fue la cara de George Gershwin en escena y George Götting en escena cantaba la canción Mamma. La historia de la historia del cine en la primera película sonó el Cantor del Jazz (1927) que con canciones que el cine musical al estilo de los años 30 y 40 son décadas en las melodías involucren. Tras las operaciones de E. Lubich y el Manóvil, Fred Astaire y Ginger Rogers, la pareja de teatro de la alegría introdujeron el gran

Porter, fue un compositor de canciones y musicales de gran su especialidad fue de hermosísimas canciones como *Nacida para la Noche*, *El Pirata*, *Alta Noche* y *El multimillonario*. En *La Noche y Día*, de *La Divorcida*, se ha convertido en un título emblemático de la época dorada del cine musical.

caso del genial músico
tener es singular. Su
para lo que el Viento se
alcanzar las cotas
sinfónicas que esta
merecía, concebi-
el megalómano David

bert Stothart fue un
mo de la Metro, res-
te general de todos los
minales de la casa. El
de *As Time Goes By*, la
ración que Ingrid
se pide que toque otra
nada negro, sigue hoy
pas al impercedero
la *Quablanca*.

IL FUTURO

...las sonoras de la
la 50 marcarán las
las composiciones
maestría con que
piezas clásicas
en el espacio, o
de Dos hom-
no es sino un
de la libertad
se empieza a desa-
ños.

La libertad de
y la ruptura de
marcan la línea de
escritas para cine

ción de la Nouvelle
d cine supuso una
que cambió los mo-
de la producción
gica, así como la
tica, estética e ideo-

de Jarre comenzó en relaciones como *Les yeux* de Franju, con intimistas y marcada melancólico tempo. Su relación con Dabó tan fructífera como por la industria de la Partitura de Arabia recibió el americanizándose definitivamente con Doctor Zhivago de T. Ne. de Lara. A finales M. Jarre utilizó orquestas con más

Lal es un autor de la música pop, que se de la mano del **Jean-Louis Lelouch**. Ha compuesto de **Edith Piaf**, **Montand**, y fue con la partitura de *Un homme et une femme* con la que se convirtió en uno de los músicos más sobrevalorados del

Legrand también de la nouvelle vague multimillonario exitoso de Cherbougeo en el mercado. Curiosamente, es el ilustra con partituras los desvarios pop en filmes como *Une femme o Vivre* musicalmente, con trabajos para J. Mensajero y para N. asunto de Thomas un nuevo estilo más que lo consagró en 12 y fue concedido

Mancini se le consti-
tuyen los creadores de
las más reputados
de los treinta años. Fue
la música de Sed-
don Welles, basa-
mente obsesiva del
jazzy. Pero su fama
en colaboración con
Lester Edwards, pri-
meramente con di-
scos, a la mejor
de River, debida a
er, y luego, con
yrona, ganadora
es a partir de La
cuando Mancini
en uno de los más
solicados musi-

James Bond se
escritura de John

cas, el triunfo de la música romántica y el retoro del jazz. Erotismo, contestación y aperturismo, serán las líneas maestras de una nueva década comenzada con un canto a la violencia: *La naranja mecánica*, a la liberación erótica: *El último tango en París*, y la denuncia de la corrupción de Estado: *El padrino*.

La Música de Cine de estos años refleja este cambio de registro con una de las bandas sonoras más escuchadas y discutidas, la realizada por **Walter Carlos** para *La naranja mecánica*, una electrificante adaptación de los clásicos a los sonidos de los sintetizadores analógicos. Este sinfonismo modernizante cristalizaría a final de la década, sobre todo en las composiciones de **John Williams**, con arrebatos pseudosinfónicos tan exitosos como *Superman* y *La guerra de las galaxias*. En la misma línea podríamos colocar a **Bill Conti** y su enfatización del aparato orquestal en *Rocky*. *Grease* es la culminación, a finales de la década, de la línea abierta por *American Graffiti*. La nostalgia de los años dorados y el ideal del estilo de vida norteamericano tienen en esta banda sonora todos los ingredientes aforantes de una época mítica perdida en la revuelta estudiantil y en la progresiva liberación de las costumbres occidentales desde la irrupción del rehazo de la guerra del Vietnam.

Una serie de bandas sonoras emblemáticas de estos años ponen el toque ternurista e íntimo, como *Verano del 42*, escrita por **Michel Legrand**, diez años después de su éxito mundial *Les parapluies de Cherbourg*. Una partitura sensible, sencilla, emotiva y pegadiza como la mayor parte de su música para la pantalla. El triunfo del romanticismo es premiado con un Oscar.

Francis Lai, apodado *miester Million* tras el inmenso triunfo de *Un homme et une femme*, repite éxitos con dos bandas sonoras antológicas: *Love Story*, cuyo tema central se convierte en un *evergreen* - también premiado con un Oscar - y *Bilitis*, ambos repletos de sentimentalidad, con su emotividad desbordada y que resulta de una gran efectividad a la hora de su reconocimiento por parte del gran público. Otro caso similar, aunque con connotaciones distintas, es el de **Nino Rotta** y su espléndida banda sonora creada para *El padrino I y II*, y dos temas que conocerán un éxito mundial inmediato: el central, una partitura adaptada de un viejo tema de **Rotta** creado para **Giuseppe Massina** en el filme de **Eduardo G. de Filippo Fortunello**, y la canción de la escena de la boda que interpreta el crooner **Al Martino**, ante la imposibilidad de que lo hiciera **Sinatra** por el parecido biográfico del personaje con el cantante. **Bob Fosse** trata de repetir el impacto de *Cabaret* dirigiendo un musical más pretencioso, *All That Jazz*, cuya banda sonora obtiene mayor éxito que el filme, basado en *Ocho y medio*, de **Federico Fellini**, cosa nada extraña en este autor, que debutó con una adaptación de *Las noches de Cabiria*.

EL SONIDO DE LA AVENTURA

Los 80 fueron una década prodigiosa para las bandas sonoras. Desde entonces, nadie duda del interés y valor de esa música que siempre se escucha a oscuras y que acompaña a los sueños de celuloide. El gran público comienza a reconocer artísticamente el valor de los compositores de partituras escritas para el cine, como **John Williams**, **Vangelis**, **Barry** o **Morricone**.

El gran público comienza a reconocer artísticamente el valor de los compositores de partituras escritas ex profeso para el cine, no sólo las pegadizas música de Broadway, las adaptaciones de los grandes musicales contemporáneos como *Cabaret*, *Grease* y *A Chorus Line*, o las canciones de moda, sino a la nueva estirpe de maestros como **John Williams**, **Vangelis**, **John Barry**, **Jerry Goldsmith** o **Morricone**.

La guerra de las galaxias. En busca del arca perdida. *Superman* o *Rocky* convierten de la noche a la mañana en estrellas pop a oscuros músicos de cine que saltan al primer plano de la actualidad del espectáculo con mayor fuerza y reconocimiento que sus precedentes: **Hermann**, **Waxman**, **Rózsa**, **Tiomkin**, **Mancini**, **Rota** o **Jerome Moross**, considerados por los cinefilos y profesionales como verdaderos maestros.

ELECTRONICA.

Dentro de la Música de Cine podríamos hablar de la incorporación creciente de la música electrónica, iniciada con especial fortuna a comienzos de los años 70 por **Stanley Kubrick** en *La naranja mecánica* y elevada a la categoría de rasgo de estilo inconfundible por **Vangelis** en el filme *Carros de fuego* y la entonces película de culto *Blade Runner*. La partitu-



Vivien Leigh y Clark Gable en "Lo que el viento se llevó".

ra de *En busca del arca perdida* es precisamente la que marca las pautas musicales del sinfonismo en los inicios de los años 80.

El éxito de *Grease* y *Fiebre del sábado noche* avisan al pro-

ductor de éxitos de taquilla de que parte del score deben ocuparlo viejas canciones pop, nuevas melodías de los grupos que triunfan y la tradicional música de apoyo escrita por un compositor. Este es uno de los atracti-



Humphrey Bogart e Ingrid Bergman en "Casa Blanca".

vos de bandas sonoras como *Regreso al futuro* y el clásico de **Chuck Berry** *Johnny B. Good*. De Always, que reverdece el tema de **Jerome Kern**, escrito para **Kathryn Grayson**, en el filme *Lovely to look at* (El amor nació

en París), o el impresionante tema de amor de **Percy Sledge** *When a man loves a woman*, de la banda sonora de *Platoon*, realizada por **Neil Jordan** en *The crying game*. Junto al éxito de **Dave Berry** *The crying game*.

En esta misma línea, las como *Fama* y *Ar soltero de oro* siguen la tradición de una banda repleta de canciones de la gran variedad de estilos que consiguen ser populares, habría que la importancia creciente de la música clásica en filmes presupuesto, como de **Milos Forman**, o la música original del sico para recrear la **Wolfgang Amadeus Ma**. Maravillosos resulta la utilización del **Prokofiev** *Mayordomo* de "El clasiempo" de **J.S.Ba** *Bagdad café*. Finalmente, no pod la ópera con el magistral tículo estético de **Zeffirelli** *La Traviata*, *emperador*, de **Bertol** *Lola P*.

EN ACCION

DESAFIO

En 1991 nació el proyecto visionario de un grupo de empresarios bolivianos, el de producir lubricantes automotrices e industriales con los más altos estándares de calidad de **PENNZOIL PRODUCTS COMPANY** de EE.UU. para el mercado local. Para tal efecto, se constituye lo que hoy se conoce como **INLUBOL** - Industria de Lubricantes Bolivianos S.A.

INVERSION

En 1992 el desafío se consolidó con la construcción de nuestra moderna planta de producción de aceites lubricantes.

DESARROLLO

En 1993 empezamos a producir lubricantes con tecnología de avanzada utilizando recursos de la región, generando nuevos empleos directos e indirectos y contribuyendo al desarrollo de la industria nacional.

COMPROMISO

Ahora en 1994 debido a la aceptación de los productos **PENNZOIL** en el país y la confianza en el potencial de la economía boliviana, **PENNZOIL PRODUCTS COMPANY**, líder en EE.UU. del mercado de lubricantes automotrices y con más de 100 años de experiencia, decide Capitalizar **INLUBOL S.A.** que se convierte ahora, en **"PENNZOIL BOLIVIA S.A."**

PENNZOIL BOLIVIA S.A.

REAFIRMANDO SU CONFIANZA EN EL FUTURO

A black and white photograph showing a man and a woman in profile, looking at a wall covered with numerous small, framed photographs. The man is in the foreground, wearing a dark jacket, and the woman is slightly behind him, also looking at the display. The photographs on the wall are arranged in a grid-like fashion, though some are partially obscured or overlapping. The setting appears to be an art gallery or a museum.

la muestra de Zamora y Urioste -que cuenta con los auspicios de La Papelera S.A., el Banco de Santa Cruz y Producciones CIMA- permanecerá abierta hasta el 23 de diciembre.

Roma
EFE
Victoria Palant

En Argentina, "como en otras partes del mundo,

Por último, la cantante manifestó su alegría por haber compartido el concierto de anoche "con una mujer como Renata Scottó, sencilla y maravillosa, con un tenor como Alfredo Kraus, maestro de maestros, un ejemplo a seguir, y con toda la delegación española, con la que haremos algunos proyectos que seguramente podremos concretar".

Las misiones jesuíticas
en Bolivia p.4

Caja de Resonancia

Carlos Sotomayor

Han concluido las labores educacionales de dos centros estatales de formación de música y danza, nos referimos al Conservatorio Nacional de Música y a la Escuela del Ballet Oficial. Dentro de la nueva estructura del Gobierno Nacional, ellos dependen de la Secretaría Nacional de Cultura del Ministerio Nacional de Música del que ya hemos hecho referencia en varias oportunidades.

El Conservatorio Nacional de Música del que ya hemos hecho referencia en varias oportunidades ha ofrecido en este fin de año una cantidad inusitada de recitales y conciertos con participación de su alumnado y profesores: ¡Cerca a una treintena! De otro lado las pruebas evaluatorias han vuelto mostrar el constante avance en el nivel de estudio de los jóvenes que, siguiendo su vocación artística, están dedicados al estudio acucioso y serio de las siempre difíciles disciplinas musicales. Tanto los cursos regulares como los variados seminarios y cursillos han contado con estudiantes serios y dedicados, dando un mérito a esa opinión tan arraigada en nuestro medio de que el estudiante de música es un irresponsable y candidato a borrachita.

Lo que se viene mostrando en los diferentes recitales es mas bien un grupo numeroso y sólidamente formado de músicos que en muy poco tiempo van a engrosar las filas de nuestra Orquesta Sinfónica Nacional y tal vez conformar otros grupos orquestales y de cámara.

Todo lo señalado está demostrando a cabalidad la dedicación y el talento de los profesores, todos ellos de primer nivel. Es una lástima sin embargo que todo ese empeño se vea constreñido a unas dimensiones todavía medianas debido en primer lugar a que aún no se ha solucionado satisfactoriamente el agudo problema de la falta de local adecuado que sufre nuestro primer centro formativo musical. El inmueble de la avenida 6 de Agosto -la planta alta únicamente, para ser exactos- es cada vez mas estrecho y obliga a rechazar nuevos alumnos. Es imprescindible que las autoridades de Cultura encuentren a la brevedad posible (para el nuevo año lectivo) las soluciones a este grave problema, que constituirán por un lado en disponer la ampliación de aulas y por otro lado consolidar el status de todo

Fin de año del Conservatorio y la Escuela de Ballet

el edificio.

Por su parte la Escuela del Ballet Oficial ha presentado los días jueves y viernes sus funciones de clausura con el grupo Ballet de Cámara conformado por 18 alumnos de los tres niveles superiores con dos números de repertorio clásico: "Pas de trois" del primer acto de "El Lago de los cisnes" de Tchaikovsky -Petipa y las variaciones de "Paquita" de Ludwig Minkus, con coreografía de Petipa y Makarova. Dos alumnas han recibido asimismo sus diplomas de egreso, las primeras desde 1988 cuando se creó la Escuela del Ballet Oficial.

Al medir por lo observado los resultados del trabajo en la escuela, nos animamos a calificarla de altamente positiva, por una razón muy concreta: hemos podido observar un alto rendimiento técnico que ha permitido que cada alumno en su momento pueda realizar solos de lucimiento y de bravura, cosa que en el pasado se limitaba a las figuras de estrellado, mientras que el alumnado se limitaba a hacer un marco de coro casi estático. Hoy en cambio se evidencia una nueva psicología en estos jóvenes cuando se someten a la disciplina de la fila y en su momento se animan a enfrentarse solos a un escenario y al público para encadenar difíciles pasos.

El trabajo de la Escuela del Ballet Oficial se centra durante el año al ámbito formativo y solo a la conclusión del curso se ofrecen espectáculos, creemos con un buen criterio en pro del equilibrio de los estudiantes eliminando el riesgo de un exitismo prematuro que sabemos que ha producido grandes daños en el pasado con nuestros jóvenes músicos y bailarines. Tal vez por ese modo callado de trabajar, la producción de la Escuela del Ballet Oficial no ha trascendido y ha recibido mucha menor cobertura de prensa de la que merece, en comparación con grupos privados que no salen del nivel de aficionados pero que con un mayor manejo de las relaciones públicas, saben captar aplauso. Queremos llamar la atención de las autoridades de Cultura también sobre este núcleo educacional que se desenvuelve también un poco falto de medios y de apoyo institucional.



Integrantes del Conservatorio Nacional de Música.



La Escuela del Ballet Oficial ha presentado los días jueves y viernes sus funciones de clausura con el grupo Ballet de Cámara.



H. MUNICIPALIDAD DE COCHABAMBA

ACTO DE PREMIACIÓN A LOS GANADORES EN EL CONCURSO DEL XXVII SALON MUNICIPAL DE ARTES PLASTICAS "14 DE SEPTIEMBRE" 1994 Y DEL I SALON MUNICIPAL DE FOTOGRAFIA "14 DE SEPTIEMBRE" 1994



Dando cumplimiento a las convocatorias 1994, se realizará el acto de entrega de premios a los ganadores del concurso el día martes 20 de los corrientes a las 19:00 en el Salón de Escritores "Augusto Guzmán". Los ganadores, deberán hacerse presentes todas las personas ganadoras, munidas de sus documentos personales a fin de recibir sus respectivos premios conforme a lo establecido en el Acta del Jurado Calificador.

SALON MUNICIPAL 14 DE SEPTIEMBRE 1994

GRAN PREMIO "MELCHOR PEREZ DE OLGUIN"
PRIMER PREMIO OLEO ACRILICO
SEGUNDO PREMIO OLEO ACRILICO
PRIMER PREMIO ADICIONAL OLEO ACRILICO
SEGUNDO PREMIO ADICIONAL OLEO ACRILICO
PREMIO ESPECIAL OLEO ACRILICO
PREMIO ESPECIAL OLEO ACRILICO
PRIMER PREMIO ACUARELA, TEMPERA, PASTEL
SEGUNDO PREMIO ACUARELA, TEMPERA, PASTEL
PRIMER PREMIO DIBUJO
SEGUNDO PREMIO DIBUJO
PRIMER PREMIO GRABADO
SEGUNDO PREMIO GRABADO
PREMIO UNICO MATERIALES NO TRADICIONALES
GRAN PREMIO "ALEJANDRO GUARDIA" ESCULTURA
PREMIO UNICO PIEDRA O BRONCE
PREMIO UNICO MADERA
PREMIO UNICO OTROS MATERIALES

DESIERTO

Zenón Sansuste Bs. 4.000.-
Jorge Flores S. Bs. 1.500.-
Zenón Sansuste Bs. 3.000.-
Jorge Flores Bs. 2.500.-
Freddy Jardín Bs. 3.000.-
Freddy Escobar Bs. 3.000.-
Franklin Molina Bs. 3.000.-
Pablo Vinacocha Bs. 1.300.-
Fabricio Lara Bs. 2.500.-
Jaime Pérez H. Bs. 1.200.-
Oscar Torrico Montaño Bs. 2.600.-
Juan Carlos Camacho Bs. 1.200.-
Luzbet Villarroel Z. Bs. 2.000.-
Ramón Rodríguez Bs. 9.000.-
Johnny Quintero Bs. 3.000.-
DESIERTO Bs. 2.500.-

MENCIONES HONROSAS, (Diplomas)

GONZALO TORRICO OLEO, ACRILICO
IVAN CASTELLON OLEO, ACRILICO
ORLANDO ARANDA CAPINA ACUARELA
DAVID ANGLAS LOPEZ ACUARELA
MARCELO BASCOPE BASCOPE ACUARELA
JOSE RODRIGUEZ SANCHEZ ACUARELA
RAUL RIVAS REYES DIBUJO
FERNANDO MONTES DIBUJO
FREDDY ACARAPI TOLA DIBUJO
ALEJANDRA DORADO GRABADO
RODOLFO GOTTIA GRABADO
MONICA DAVALOS MATERIALES NO TRADICIONALES
ALDO CARDOZO ZUBIETA MATERIALES NO TRADICIONALES

I SALON MUNICIPAL DE FOTOGRAFIA "14 DE SEPTIEMBRE 1994"

GRAN PREMIO "RODOLFO TORRICO ZAMUDIO"
PRIMER PREMIO FOTOGRAFIA ARTISTICA
SEGUNDO PREMIO FOTOGRAFIA ARTISTICA
PRIMER PREMIO FOTOGRAFIA DOCUMENTAL
SEGUNDO PREMIO FOTOGRAFIA DOCUMENTAL
SEGUNDO PREMIO FOTOGRAFIA DOCUMENTAL
PREMIO ESTIMULO
PREMIO ESTIMULO

Clemente Eugenio Acero Bs. 2.800.-
Salvino Pinto Escobar Bs. 1.400.-
Aldo Cardozo Zubieta Bs. 700.-
DESIERTO
Oscar Hinojosa Machado Bs. 700.-
Sergio Camacho Bs. 700.-
Zenobio Calizaya V. Bs. 350.-
Percy Vargas Ocampo Bs. 350.-

MENCIONES HONROSAS, FOTOGRAFIA ARTISTICA (Diplomas)

Sabino Pinto Escobar
Bernardo Barrin Florido
Antonio Torrico Arias
Percy Vargas Ocampo
Alberto Gollia A.
Marco Zelaya Zubieta
Alberto Borda
Alberto Borda
Eduardo Ruiz Gumiel
Ramiro Numbela

MENCIONES HONROSAS, FOTOGRAFIA DOCUMENTAL (Diplomas)

Germán Patiño Guardia
Rodolfo Gollia Arze

Cochabamba, 18 de diciembre de 1994

Relaciones Públicas

MUSICA

Conciertos de Navidad
Lunes y jueves 19:30
Parroquia de San Pedro

La Junta de Vecinos y la Parroquia de San Pedro han organizado conciertos navideños. El próximo lunes a las 19:30 actuará la Coral Juvenil de la Sociedad Coral Boliviana. Y el jueves 22 de diciembre será la Coral Ilumini quien ponga un marco musical a la Navidad.

Coral infantil
Martes, miércoles y jueves
Horas 19:00

La Coral Infantil y Pre infantil inician la próxima semana una serie de presentaciones. El martes actuarán en el Teatro Municipal. "El micrófono en 'Taipitiquiri', institución que cerrará el Programa navideño que inició a mediados de este mes. El jueves cantarán en la Iglesia Corazón de María de la zona de Miraflores.

Alto vuelo con Jaime Junaro
Jueves y viernes a las 19:30
Cine Teatro La Paz

El cantautor Jaime Junaro y su grupo "Tierra" cerrarán sus actividades de este año con un concierto denominado "Alto vuelo".

CINE Y VIDEO

"Sol naciente"
Hasta el 22
Cinemateca Boliviana

Habildoso thriller alrededor del asesinato de una prostituta, en medio del eufórico festejo por la incorporación de una nueva empresa a los activos de cierto enorme holding nipón. Película de Philipp Kaufman, con la actuación de Sean Connery.

"Viva Bolivia toda la vida"
Hasta el 30 de diciembre
Cine Monje Campero

Película nacional que rescata los instantes más significativos de la participación boliviana en el Mundial de Fútbol Estados Unidos 1994.

Arte y Cultura

EXPOSICIONES

Sentimientos universales
Miércoles 19:00
Restaurante Abracadabra
Av. Ballivián 939

Mauricio Bayro y Alejandro Machicao, presentan desde el próximo miércoles una muestra plástica denominada "Sentimientos universales".

Exposición de pintura
Complejo "Las balsas"
Lago Titicaca

El Complejo turístico Las Balsas inaugurará mañana una muestra pictórica junto a Katy Baiza, Blanca Elena Carreño, Marina Cordoba y Beatriz Miranda. El Complejo se encuentra ubicado en Puerto Pérez (Lago Titicaca).

Exposición de espejos
Galería "El paseo"
Hasta el 30 de diciembre

La Galería de arte "El paseo" ofrece una exposición de espejos de los talleres Conley & Dodge. La Galería se encuentra ubicada en Macario Píñilla 245.

Jaime Kalisaya
Galería Nota

La Galería Nota presenta una muestra de las últimas obras de Jaime Kalisaya. Av. 6 de agosto 2290.

"19 artistas"
Galería de arte EMUSA

En homenaje a su XX aniversario, la galería Emusa presenta una exposición de trabajos de 19 artistas. Av. 16 de Julio 1607

Exposición anual de ARAP
Cecilio Guzmán de Rojas

La Asociación Boliviana de Artistas Plásticos, ofrece al público su exposición anual

BIO-BIBLIOGRAFIA BOLIVIANA 1994

Estamos por concluir a fin de este año la acumulación de datos bibliográficos de todos los libros y folletos publicados en Bolivia durante este año, así como libros de autores bolivianos publicados en el exterior.

Para que la obra sea lo más completa posible, rogamos a los autores, editores, ONGs, imprentas particulares y oficiales, envíenos los libros, folletos publicados o por lo menos, los datos correspondientes.

Favor enviar a la

Casilla 450 Cochabamba,
Casilla 4241 La Paz,

o entregar en las librerías de LOS AMIGOS DEL LIBRO

SOLICITADA

En la tan discutida **Feria del Libro**, en El Prado de la Ciudad de La Paz, la edición pirateada del tomo 14 de la colección **ALIANZA CIENT**, el libro **EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA** de García Márquez apareció al público con un precio de Bs 5.-. Nuevamente me he preguntado, al igual que en muchos otros casos anteriores, cómo es posible llegar a este precio. Creo haber encontrado ciertas respuestas:

1. No pagar correo, ni fletes marítimos, ni aéreos, desde España
2. No pagar Aduana y otros servicios por nacionalización de mercadería
3. No pagar el IVA
4. No extender facturas legales al público, ahorrando también el costo de las facturas en triple ejemplar.
5. Trabajar completamente al margen de la Ley y no pagar impuestos de ninguna clase, evitando sueldos a personal administrativo que debe trabajar en forma, casi exclusiva, para que la contabilidad esté de acuerdo a los siempre cambiantes reglamentos de la D.G.I.I.
6. Olvidarse de planillas, y demás legalidades, que corresponden al personal por quienes hay que hacer importantes erogaciones por aportes al Seguro Social, vacaciones, indemnizaciones, aguinaldos, primas, desahucios, etc.
7. Tampoco tener un local de fácil acceso al público, con buenas vitrinas y de esta manera evitar el pago de alquileres.
8. Jamás pensar en inversión alguna en Cultura, y por tal razón tener la libertad de escoger solamente un título, el que más se venda con los esfuerzos de otros.
9. Tener un silencioso grupo de vendedores que por falta de otros medios de trabajo deben conformarse sólo con centavos para su supervivencia, trabajando a la interperie, bajo sol y lluvia, y para con quienes no se cumplen ninguna de las disposiciones de la Ley General del Trabajo, del Seguro Social, del Derecho Tributario y demás según la Ley 843.
10. Ni pensar en gastos de propaganda, ni de prensa, radio o televisión.

Espero que las autoridades pertinentes, así como el público en general, puedan orientarme en este reiterativo y dramático conflicto.

Bolivia, diciembre 1994

Werner Guttertag
Los Amigos del Libro

de trabajos en el
Cecilio Guzmán de
jas. Colón 279

1+1 Fotografía
Galería Fundación
Bellarmino Salazar

Armando Urrutia
Manuela Zamora
sentan en una sala
de fotografías. La
reciente de su p
ción

Angeles de Calamarca
Museo Nacional de Ar

17 lienzos de la
Calamarca, restaura
el Centro Nacional de
servación y Restaurac
Bienes Muebles. Se
tan en una exposición
Museo Nacional de Ar

Feria de fin de año
Carrera de artes
Avenida Hernando Siles

La Feria cultural de
año" de la Carrera de Ar
UMSA, se desarrolla en
dios de la Carrera.

Pequeño formato en Taipitiquiri
Avenida Montenegro
(San Miguel)

Con motivo de las
navideñas, la Galería
"QUI" reunió a varios
de nuestro medio que
ticipan de una muestra
ta

"Paseo navideño"
Shopping Sur

"Paseo Navideño" es
mina la muestra colect
varios artistas propo
Shopping Sur, entre
ran Juan Carlos Achá,
Kalisaya, Carmen Tor

Exposición de Navidad
Galería Víctor Horta
Avenida Mariscal
Santa Cruz 1112

La Galería de arte
Hunda" ofrece en este
diciembre una Expos
Navideña donde partici
de treinta artistas

Artistas navegantes
Centro La Tula
Goyita 127

El Centro ambien
totor" ofrece una ac
tiva de pintura a
lectiva.

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Martes-Hs. 15:30 Tardes-Hs. 21:30
Noche Hs. 21:30 EL MUNDO
LA VIDA (para todos)

6 DE AGOSTO
Martes-Hs. 15:45 Tardes-Hs. 21:30
Noche Hs. 21:30 EL MUNDO
(mayores 14 años) y El Mundo

SCALA
Martes-Hs. 15:30 Tardes-Hs. 21:30
Noche Hs. 21:30 EL MUNDO
WAYNE - PARTE 2 (para todos)

16 DE JULIO
Tel. 377099
Martes-Hs. 15:30 Tardes-Hs. 21:30
Noche Hs. 21:30 101 DAKOTA

UNIVERSO
Tel. 342660
Martes-Hs. 15:30 Tardes-Hs. 21:30
Noche Hs. 21:30 EL EXTRA
DO DE JACK y El Mundo

CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 325346
Martes-Hs. 16:00 y Tardes-Hs. 21:30
SOL NACIENTE y El Mundo

MEXICO
Tel. 351205
Martes-Hs. 14:45 y Tardes-Hs. 21:30
18-45 EL MACHO y EL MUNDO
PLUMADO

CINE TEATRO LA PAZ
Tel. 325553
Martes-Hs. 16:00 y Tardes-Hs. 21:30
MI COMPADRE EL PESTE

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Martes-Hs. 15:30 Tardes-Hs. 21:30
Noche Hs. 20:45 KARAOKE (público)

ROXY
Funciones continuadas a las 14:30
OPERACION CACAO y LAS TIRES VERDADERAS (14 años)

PLAZA
Funciones continuadas a las 14:30
MI PAPA ES UN HEROE SUELTO

MADRID
Tel. 357174
Martes-Hs. 14:45 y Tardes-Hs. 21:30
TOS y CUIDADO BEBES

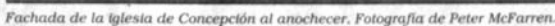
IMPERIO
Funciones continuadas a las 14:30
programa tipo ENERO y LOS FUERTES SOBREVIVIENTES

LIBERTAD
El Año
Funciones continuadas a las 14:30
LOCADENA DE POLICIA

ESMERALDA
Programa continuado de la vida en un hogar
CON LA VIDA EN UN HOGAR
LOS FUERTES SOBREVIVIENTES
MANI VUELVE

“La fe viva. Las misiones jesuíticas en Bolivia”

Bellamente impreso en los talleres de Gulpus, el libro consta de dos partes. La primera, titulada "Una utopía cristiana en el Oriente boliviano" fue escrita por Mariano Baptista Guinucio y diseña la historia de las misiones desde sus orígenes hasta la expulsión de los Jesuitas de España y, en consecuencia, de sus colonias en América. Esta parte, que ocupa 70 de las 100 páginas que tiene el libro, está profusamente ilustrada con grabados y dibujos de Lázaro de Rivera, Alcides D'Orbigny y Melchor María Mercado. Este último fue un pintor que recorrió el



COMO NACIO
Las Misiones, como valor estético, humano y arquitectónico, es un tema que me apasiona", dice MacFarren interrogando sobre el origen del libro. Cuando fui a las Misiones no pensé hacer un libro sino fotos para el archivo de la Agencia Boliviana de Fotos. Estando allí quedé sorprendido con la grandeza arquitectónica, la grandeza humana y la devoción de la gente. Creo que una de las cosas

MacFarren pasó cuatro días en la Chiquitania y en ese tiempo tomó la mayor parte de las fotos que ahora integran el libro.

Sobre sus planes futuros comenta: Tengo cuatro libros en camino. Uno es un libro sobre el arte textil boliviano que estamos haciendo con Martha Cajías, Teresa Gisbert y Silvia Arce. Otro es un libro de cocina. También quiero publicar un libro de fotografías de Sucre: un encuentro de los mundos quechua colonial y del presente. Finalmente, quiero editar -con Amigos del Libro- un libro de un fotógrafo alemán de 1918 sobre Bolivia."

servicios

Teléfonos de urgencia

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel.
376472
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROQUIRURGIA Tel. 302728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBIEROS, Tel. 378499-378499-119
HOSPITAL DE PARTO DOMICILIARIO, Tel.
360700
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel.
360700
RADIO PATRULLA, Tel. 110
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Li-
neas Plazo, Tel. 810122
SAMAPA, Tel. 211222
T. T. L. Asistencia Telefonica Inmediata, Tel.
205021

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL:	
SAN ANDRES Av. Mcal. Santa Cruz 2150	358935
EXCELSIOR Yungas 960	390298
CONGRESO Pza. Murillo eq. Junin	392284
ROSSY c. Constitución 350	----
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO	
NUEVA LUNA Edif. Guadalquivir	358907
17 DE MAYO Av. Ecuador 2106 esq. Aspiazu	340811
25 DE MAYO c. Murillo 1268	----
ZONA MIRAFLORES	
VILLA MARIA Diaz Romero 1384	320703
SAN SALVADOR Guerrilleros Lanza 1309	369453
esq. San Salvador	323834
ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910	323834
ANTONELLA Tejada Sorzano 314 Pasando Pza.	211786
Villarreal	211786
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO	
VENUS Cruce V. Caceres y V. S. Antonio	358935

El tiempo
(boletín meteorológico)

	MAX	MIN
Cobija	28.0	22.0
Riberalt	28.0	22.0
Rumenabeque	30.0	22.0
Trinidad	29.0	22.0
S.J. de Velasco	29.0	21.0
Santa Cruz	28.0	24.0
Cochabamba	---	13.0
Sucre	---	11.0
Camari	27.0	21.0
Potosí	---	6.0
Chafariza	15.0	4.0
Oruro	16.0	6.0
Puerto Suárez	30.0	26.0
Tarija	---	15.0
Yacuba	---	21.0
La Paz		
Zona Central	18.0	6.0
El Alto	13.0	1.0

SALIDAS

PASAJEROS: LA PAZ (LPB)			DESTINO: LA PAZ (LPB)			
FECHA	DESTINO	HORA DE SALIDA	Nº DE ESCALA	ORIGEN	HORA DE LLEGADA	Nº DE VUELO
125495	COCHABAMBA	07:30	100	SANTA CRUZ	08:20	100
125497	COCHABAMBA	08:15	0	SANTA CRUZ	08:10	100
125497	COCHABAMBA	08:40	127	SANTA CRUZ	11:55	120
125496	POTOSI	09:45	401	SANTA CRUZ	15:00	110
125496	SUCRE	08:50	121	SANTA CRUZ	19:45	112
125497	TRINIDAD	08:00	806	SANTA CRUZ	20:35	100
125496	TRINIDAD	12:15	809	COCHABAMBA	08:10	100
125496	SANTA CRUZ	07:30	103	COCHABAMBA	15:00	110
125496	SANTA CRUZ	08:10	121	COCHABAMBA	19:45	110
125497	SANTA CRUZ	13:55	125	TRINIDAD	08:20	807
125496	SANTA CRUZ	13:10	111	COCHA	18:50	120
125497	SANTA CRUZ	18:10	0	COCHA	11:55	120
125495	SANTA CRUZ	20:40	106	POTOSI	11:00	805
				PUERTO SUAREZ	19:45	112

37 00457	Cochabamba: Av. Ayacucho 170 Reservan: 20587 - Fax: 20395	Santa Cruz: Calle Cólida 8 Reservan: 331008 - Fax:
-------------	--	---

[illegible]

aeroperu
cuente con nosotros

MON/TUE/SAT	WED/TH	FRI/SAT	SUN	MON/TUE/SAT	WED/TH	FRI/SAT	SUN
-------------	--------	---------	-----	-------------	--------	---------	-----

PL 617	PL 618	PL 656	VUELTO	PL 618	PL 616	PL 656
727-100	727-100	727-200	EQUIPO	727-100	727-100	727-200



Conexiones desde Lima a: * Hora Local
MEXICO - CANCUN - MIAMI - LOS ANGELES - BOGOTA - CARACAS - GUAYAQUIL - QUITO - PANAMA
En nuevos equipos DC-10B-757/6-727-300

SKORPIOS REPRESENTACIONES.

LA PAZ: Tele. 370002-3/4 0042 - 354435 - Fax. 341313	COCHABAMBA: Tele. 22227 - 29673	SANTA CRUZ: Tele. 365385 - Fax. 365384	SUCRE: Tele. 25062 - 2406
--	---	--	-------------------------------------

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

SALIDAS

[illegible]

LLEGADA

VLD	911	MEXICO	hrs. 08:00
VLD	911	PANAMA	hrs. 06:00
VLD	909	MAZAM	hrs. 10:00
VLD	909	SANTA CRUZ	hrs. 10:00
VLD	949	SAO PAULO	hrs. 10:00
VLD	918	COCHABAMBA	hrs. 11:00
VLD	918	COCHABAMBA	hrs. 11:00
VLD	980	SANTA CRUZ	hrs. 13:10
VLD	917	LIMA	hrs. 17:25
VLD	916	THINAGU	hrs. 17:25
VLD	916	COCHABAMBA	hrs. 20:20
VLD	964	DO DE JANEIRO	hrs. 20:20
VLD	964	BELLO HORIZONTE	hrs. 22:20
VLD	964	MONTVIDEO	hrs. 22:20
VLD	964	BURGOS ARRES	hrs. 22:20
VLD	964	ASUNCION	hrs. 22:20
VLD	964	SANTA CRUZ	hrs. 22:20

 LanChile
LA LINEA AEREA DE CHILE

DIRECCION	CHILE A BOLIVIA		DIRECCION	
DIA VUELO EQUIPO CLASE	LUNES / SABADO LA-078 9-037 Y	DOM LA-078 8-737 Y	DIA VUELO EQUIPO CLASE	LUNES
SANTIAGO	8:05	8:05	STA. CRUZ LA PAZ ARICA	12:15 13:15 14:15
IQUIQUE	10:15	10:15	IQUIQUE	15:15 16:15 17:15
ARICA	11:10	11:10	SANTIAGO	
LA PAZ	11:45	11:45		
STA. CRUZ	12:05	12:05		

La Paz, Ed. 10 de Julio 1° piso D. 154 Cochabamba Av. Ayacucho 112
Teléfono fijo 288277 Fijo al correo central
Fax: 288281 Móvil: 999999999